

Renovación de créditos

## Plena confianza en la economía chilena

- Sectores de la producción señalaron que la decisión adoptada por la banca extranjera "es un reconocimiento al proceso de desarrollo nacional"
- Ministro Lüders informará hoy al Presidente de la República sobre su gestión en Estados Unidos

Como "una nueva muestra de la confianza internacional en la economía chilena" calificaron ayer diversos representantes de la producción la renovación de los créditos para nuestro país concedida por la banca extranjera.

La decisión de la comunidad financiera, adoptada gracias a la positiva gestión cumplida en Nueva York y Washington por el Ministro de Hacienda y Economía, Rolf Lüders, y el presidente del Banco Central, Carlos Cáceres, rige para aquellos compromisos

cuyos plazos de vencimiento están pactados para los próximos noventa días.

En este lapso, ejecutivos de la banca extranjera estudiarán en conjunto con las autoridades chilenas el programa financiero presentado para 1983. Este está orientado a obtener el refinanciamiento de las amortizaciones de la deuda de mediano y largo plazo del sector público y financiero; la renovación de las líneas de crédito de corto plazo y un monto de aproximadamente

900 millones de dólares de nuevos préstamos.

El presidente de la Asociación de Industriales Metalúrgicos, Angel Fantuzzi, indicó que, aunque no se han dado más detalles sobre la gestión de las autoridades en Estados Unidos, en su opinión la renovación de los créditos por 90 días a nuestro país significará un alivio a la situación financiera.

Puntualizó que "esperamos que las negociaciones cumplidas con la banca

(Pasa a la Pág. 12A)

Implementará el Gobierno

## Vasto programa de ayuda para pequeños empresarios

- Nuevos créditos beneficiarán a miles de industriales y productores

Un vasto programa de ayuda técnica y crediticia en beneficio de miles de pequeños y medianos empresarios realizará el Gobierno a través de todo el país, permitiendo con ello una efectiva recuperación de ese sector.

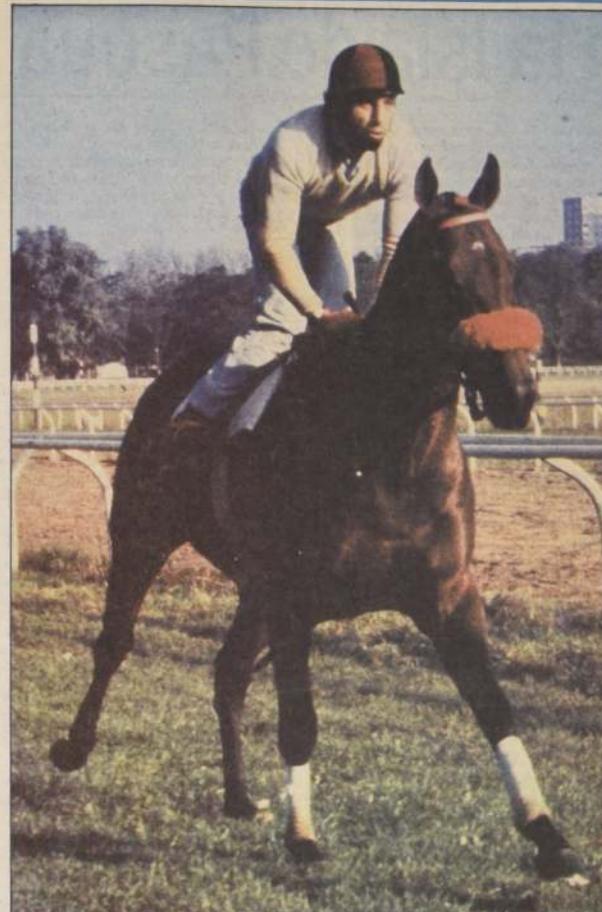
De acuerdo a los planes de desarrollo definidos en los Programas Ministeriales del presente año, el Ministerio de Economía, Fomento y Reconstrucción deberá — durante este año — implementar un nuevo sistema de apoyo estatal al pequeño empresario e industrial.

Ese programa deberá contemplar el acceso al crédito y a la asistencia técnica y de administración para las pequeñas unidades productivas, que son las grandes generadoras de empleo y de mano de obra.

El nuevo plan del Gobierno tiene como propósito fortalecer la actividad de la mediana y pequeña industria, la cual se ha visto afectada por la contracción interna provocada por la recesión económica internacional.

Uno de los objetivos de las autoridades para el presente año es reducir la tasa de desempleo a niveles cercanos a un 14% en el país, y para ello es necesario fortalecer la actividad privada empresarial a través de todos los mecanismos que es posible llevar a cabo.

(Pasa a la Pág. 12A)



GRAN ESTADO REVELO "FABBIANI"

El hijo de Saint Ange II y Figurá por Proposal, cotejó en gran forma por pista de carrera del Valparaíso Sporting Club de Viña del Mar. Luego de conocido el resultado de su ejercicio, los comentarios de los profesionales y entendidos llegaron a la conclusión que el pensionista de Julio Castro Ruiz será el gran favorito en 2.400 metros del clásico "El Derby", que se correrá el próximo domingo 6 en la Ciudad Jardín. (Inf. Pág. 6-B)

Antofagasta y San Felipe suben también a Primera División

## Listas las liguillas

El próximo miércoles, a las 20.00 horas, comenzará en el Estadio Nacional la lucha de los cuatro equipos clasificados para disputar la liguilla que designará al acompañante de Cobresal en la Copa Libertadores de América.

Como ya es sabido, los cuatro equipos clasificados son Colo Colo, Magallanes, Universidad de Chile y Naval. La programación definitiva deberá ser ratificada esta noche en la Asociación Central de Fútbol, pero desde ya se adelanta el siguiente fixture. Miércoles 2 de febrero 20.00 horas: U. de Chile-Magallanes. 22.00 horas: Colo-Colo-Naval. Sábado 5 de febrero: 20.00 horas Magallanes-Naval. 22.00 horas: Colo-Colo-U. de Chile. Miércoles 9 de febrero 20.00 horas: U. de Chile-Naval. 22.00 horas: Colo-Colo-Magallanes.

### LIGUILLA DE PROMOCION

La otra liguilla, llamada "del terror", se iniciará el próximo jueves y su escenario será el Estadio Santa Laura. Los participantes serán Unión Española y Palestino por la Primera División, Cobresal y Unión Calera por Segunda División.

Los hispanos cayeron ayer en Copiapó ante Regional Atacama por 2-1, y los tricolores perdieron el sábado en San Bernardo con Magallanes por 5-2. En cuanto a los cuadros ascensoristas, Cobresal se impuso en Las Higueras a Huachipato por 2-0, y Unión Calera ganó en Valparaíso a Wanderers por 1-0.

### SUBEN ANTOFAGASTA Y SAN FELIPE

Tanto Cobresal como Unión Calera alcanzaron el mismo puntaje que Regional Antofagasta (53 puntos), pero éstos, al golear por 9-0 a Lota Schwager aseguraron su ascenso automático a Primera División por mejor diferencia de goles. Con 54 puntos, tras ganar a Talagante Ferro por 3-0, también San Felipe consiguió su ascenso a Primera División, conjuntamente con Trasandino (54 puntos), Everton (55) y Fernández Vial (que fue el campeón con 56 puntos).

Desciende a Tercera División el equipo de Talagante-Ferro, que sólo obtuvo 26 puntos, lo mismo que Malleco, pero éstos se salvaron por tener mejor diferencia de goles. (Más informaciones y detalles en páginas 1 y 5-B).



LUCIA MENDEZ EN CHILE

Para cumplir actuaciones en el Casino de Viña del Mar y en el Festival Internacional de la Canción, llegó ayer al país la célebre y hermosa cantante, actriz y bailarina mexicana, Lucía Méndez. Su prestigio, además, ha trascendido por su participación en conocidas telenovelas. Permanecerá en la Ciudad Jardín hasta el próximo 16 de febrero. (Inf. Pág. 12-B)

## El Papa visitará Polonia

CIUDAD DEL VATICANO, 30 Enero (AP). — La Conferencia de Obispos Polacos anunció hoy que el Papa Juan Pablo II viajará a Polonia el 18 de junio, tras meses de incertidumbre sobre la realización de la visita.

"Con gran júbilo comenzamos el periodo de preparación para el segundo peregrinaje del Santo Padre, que llegará a nuestra patria el 18 de junio del año en curso", dijo una carta pastoral dada a conocer aquí en la oficina de prensa de la Santa Sede por un vocero de la Conferencia.

— La carta será leída hoy en todas las iglesias de Polonia, se dijo.

El texto no indicó cuánto tiempo el Papa permanecerá en ese país, ni cuál será su itinerario.

"Nos regocijamos porque el Santo Padre cumple su deseo. Considera su derecho y su deber rendir homenaje a la madre de Dios, que durante 600 años ha reinado en nuestra nación en la imagen de Jasna Gora", agregó la carta pastoral.

Originalmente el Papa había esperado ir a Polonia en agosto pasado, para participar de las celebraciones del 600º aniversario del arribo a Polonia del icono de la Virgen Negra de Jasna Gora, el santuario más sagrado de ese país. Pero ese viaje se vio postergado debido a la tensa situación allí a causa de la imposición de la Ley Marcial.

En su oportunidad se dijo que el primer viaje que el Pontífice realizó a su país, en 1979, contribuyó a la creación del movimiento sindical autónomo Solidarność, que el año pasado fue proscripto por las autoridades polacas.

La carta de la Conferencia de Obispos Polacos, difundida en la oficina de prensa del Vaticano, exhortó al gobierno de Polonia a otorgar amnistía a los prisioneros y restablecer "la plena justicia social", indicando que esas medidas

(Pasa a la Pág. 12A)

## Programas comunales

La Nación publica hoy la nómina de las propuestas adjudicadas por las municipalidades en las distintas regiones del país, durante los 90 días anteriores al 31 de diciembre de 1982, para la ejecución de obras de adelanto comunal contempladas en los programas ministeriales. El detalle se incluye en las páginas 8-9 y 10A

## Renovación de patentes

Todas las municipalidades atenderán desde hoy para la renovación de los permisos de circulación de vehículos particulares y el otorgamiento de las respectivas placas. (Inf. Pág. 8-A).

## Exportación de celulosa

(Inf. Pág. 7A)

## Producción de lana

(Inf. Pág. 7A)

## 67 ganadores en Polla Gol

Un total de 67 apostadores acertaron los 13 puntos en el Concurso N° 353 del Sistema de Pronósticos Deportivos. Cada afortunado recibirá la suma de \$ 247.053,59. El premio a la segunda puntuación es de \$ 2.139,82 para 4.768 apostadores que lograron los 12 puntos.

IQUIQUE	ARICA	1
U. DE CHILE	O'HIGGINS	2
ATACAMA	U. ESPAÑOLA	3
COLO COLO	RANGERS	4
MAGALLANES	PALESTINO	5
NAVAL	SERENA	6
U. CATOLICA	A. ITALIANO	7
COBRESAL	S. MORNING	8
SAN FELIPE	FERRO	9
COLCHAGUA	F. VIAL	10
SAN LUIS	EVERTON	11
ANTOFAGASTA	LOTA	12
SAN ANTONIO	TRASANDINO	13

## INTERNACIONAL

### Peronistas

Trascendió en esta capital que el gobierno argentino levantaría la inhabilitación que pesa sobre la ex Presidenta Isabel Perón. Sectores del peronismo, aunque no hablan sobre la viuda de Perón, han estimado que con esta medida se persigue provocar una desorientación en el seno de esta corriente política.

(Inf. Pág. 10A)

### Pesimismo

El Secretario de Estado norteamericano, George Shultz, se mostró pesimista sobre un pronto retiro de tropas extranjeras del territorio libanés. Dijo que existían aún muchas diferencias con Israel. Agregó que hacia falta un plan de repliegue israelí para poner a prueba a Siria, que dijo que también retiraría sus fuerzas.

(Inf. Pág. 11A)

### Asesinato

Confusos son los antecedentes obtenidos hasta el momento respecto al asesinato de un grupo de periodistas peruanos en el departamento de Ayacucho. No se ha logrado determinar aún si fueron muertos por campesinos de la zona por error, o si fueron víctimas de un ataque de los guerrilleros de Sendero Luminoso.

(Inf. Pág. 12A)

# Arquitectura prehistórica en la Isla de Pascua

La historia de la Isla de Pascua comienza en la leyenda; en cambio, las referencias documentadas se remontan al día de Pascua de Resurrección del año 1722, cuando desembarcó en ella el holandés Jacob Roggeveen. Ubicada en la Polinesia, a poco menos de cuatro mil kilómetros al oeste del litoral chileno, puede considerársela como la tierra más aislada del mundo.

El origen de sus habitantes y la fecha de su primera ocupación siguen aún dudosos, pero el desarrollo sucesivo de su cultura ha quedado consignado en las huellas de la arquitectura, en su arte lítico y en el arte en madera que se manifiesta aquí según una tipología muy variada.

La vivienda prehistórica pascuense presenta en su reducida tipología una más amplia gama de variaciones en torno de estos temas constructivos.

Las *hare paenga* o casas-bote son habitaciones muy largas y angostas definidas en el terreno por un trazado de tipo bote. Tal diseño de planta se logra mediante la colocación de una sucesión de piedras perforadas llamadas *paenga* en la que se instala un armazón de cañas curvadas y unidas por una delgada viga maestra que conformaban una quilla de canoa da-

da vuelta. Las costaneras se llamaban *kau kau miro*. Sobre esta armazón se tejía un techo de estera cubierto de totora o de varias capas de hojas de caña de azúcar. Sus medidas eran variables superando en algunos casos excepcionales los 15 m. por poco más de 2 m. de ancho y teniendo hasta poco más de 2 m. de altura en el centro de la quilla. La entrada era un pasadizo angosto y de altura inferior a los 90 cm. A veces las casas-bote tenían en su frente una terraza de piedras redondas y lisas, *hitiroke*, parecidas a las que constituyen la *tahua* de los *ahu* y que posiblemente significaron, en el caso de las viviendas, la importancia o características de sus funciones o de sus habitantes. Las *hare paenga* servían eminentemente de dormitorios, estando los isleños al abierto durante el día. Según la tradición, habían especialistas en construir viviendas, cuyo apodo era el de *maori*

La *tupa* es un tipo de residencia lírica, que presenta la forma de una torre circular construida por piedras puestas una encima de otras sin argamasa. Piedras lajas definen una habitación central que pasa, por lo general, a una planta cuadrada. A una

cierta altura salen del grueso muro piedras escalonadas que, uniéndose, conforman una especie de falsa cúpula. No sabemos cuál fue su uso cierto, pero se piensa que sirvieron de atalayas y residencias periódicas para los pescadores.

## VIVIENDA DE ORONGO

Las viviendas líticas de Orongo constituyen otra tipología, pero ya mezclada, de la construcción isleña. Cincuenta y tres edificaciones elípticas de albañilería de basalto, *Keho*, con un interior alargado y abovedado, se unen entre sí tejido un complejo núcleo urbano a 300 m. sobre el nivel del mar. Corresponde a un período relativamente reciente, pues la fecha más temprana hasta hoy encontrada se remonta al año 1410 D.C. y la de la última actividad en el lugar sería de la mitad del siglo XIX. La estructura conceptual de tal casa parecería basarse en los dos tipos más antiguos ya citados y, en efecto, su planta alargada recuerda la de la casa-bote, mientras que su contextura y técnica constructiva se acerca a la de la *tupa*. Las medidas pueden llegar a los 7 m. de largo por 2 de ancho y 1,30 m. de alto. Todos los pequeños pasillos de entrada están orientados hacia los islotes al pie del acantilado, denunciando el fin ceremonial de tales viviendas relacionadas con el ritual del hombre-pájaro.

Además de algún caso aislado de vivienda lítica mixta con referencia a su tipología, quedan aquellas cuevas que han sido usadas periódicamente como refugio de las tribus y han sido acondicionadas para tales funciones. Son especialmente interesantes las que sirvieron como residencia permanente: aquí se nota la adaptación del piso en plataformas con fogones y paredes artificiales. Toda la isla es perforada en su subsuelo por grutas y corredores. Algunas cuevas han sido pintadas en el techo con figuras estilizadas, que llegan casi a la abstracción. Las cuevas fueron usadas especialmente en el último período, cuando, por los desajustes ecológicos, fue arrimando la lucha intestina que se habría prolongado por algunos siglos, produciendo, como efecto, un extraño caso de involución o de aculturación.

## ARQUITECTURA ACTUAL

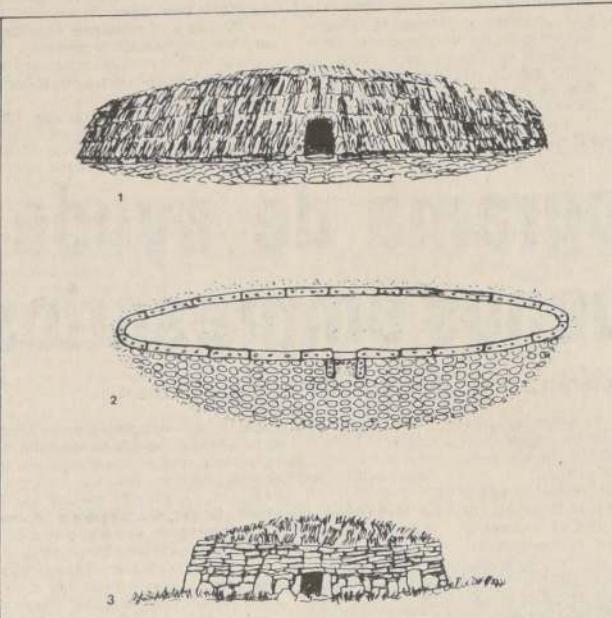
De toda esta tipología variada y específica no ha quedado ningún rasgo inspirador en la arquitectura que se realiza hoy en día. Tanto en la aldea como en sus alrededores nos encontramos con viviendas del tipo de las rura-



Sergio Rapú, Conservador del Museo de la Isla de Pascua, frente a una de las viviendas de piedra de "Orongo".



Durante el siglo XIX la isla fue visitada por barcos europeos y americanos, lo que produjo un notable cambio cultural.



1-2: Corte y planta de casa bote; 3: Vivienda lítica de Orongo.

les empleado en el Valle Central de Chile; son éstas la de mayor rango y pueden fecharse en las primeras décadas de nuestro siglo. Sucesivamente llegaron durante el período de la Segunda Guerra Mundial las barracas militares americanas que dejaron su huella, especialmente en el concepto de corta temporalidad, inspiración que parecería haber influido hasta el proyecto del conjunto de la Hostelería. Sería en vano buscar un estilo que pueda caracterizar la expresión actual y genuina de tal construcción y, últimamente, el empleo del cemento ha alejado siempre más la posibilidad del uso de los materiales locales para la edificación. Junto con la piedra volcánica hay toda una gama de materiales líticos, coloraciones distintas, tierras para dar tonos rojos, etc., que fueron usados durante muchos siglos, ahora completamente olvidados, así como han sido abandonadas todas las eventuales sugerencias formales y plásticas de su arquitectura tradicional dictadas por la fuerte presencia del viento y de otras condiciones ambientales que no han cambiado.

Los futuros proyectos de desarrollo de la isla deberían tener presente estas consideraciones y plantearse una situación global de Pascua, porque pueda nacer de nuevo una arquitectura en la isla, de la isla, preservando su riquísimo patrimonio artístico. (Esta publicación es parte de un artículo escrito por Romolo Trebbi en la revista Academia, N° 4).

## SERVICIOS



### LÍNEAS AÉREAS



### TRENES

### ARCHIVO DE LA HISTORIA



### FARMACIAS

#### SALIDAS NACIONALES

LAN CHILE: (Reservas: 578080) LA 094 a las 08.00 a Iquique y Arica. LA 085 a las 08.10 a Puerto Montt y Punta Arenas.

LADECO: (Reservas: 728141) LAD 003 a las 00.08 a Concepción. LAD 060 a las 08.20 a Antofagasta, Iquique, y Arica, LAD 015 a las 09.00 a Temuco, Osorno, Valdivia y Valdivia. LAD 071 a las 11.00 a Puerto Montt y Punta Arenas. LAD 022 a las 15.55 a Antofagasta y Calama. LAD 005 a las 18.45 a Concepción.

AERONOR: (Reservas: 86357) AN 303 a las 09.00 a La Serena y Copiapó. AN 042 a las 23.00 a Antofagasta, Iquique y Arica (Aeropuerto Los Cerrillos).

ICARO: (Reservas: 2262837) Vuelo tipo charter a solicitud, a cualquier punto de país (Aeropuerto Tobalaba).

#### LLEGADAS NACIONALES

LAN CHILE: (Informes: 719018) LA 095 a las 14.45 de Arica e Iquique. LA 084 a las 16.50 de Punta Arenas y Puerto Montt.

LADECO: (Informes: 719445) LAD 002 a las 10.05 de Concepción. LAD 014 a las 14.10 de Osorno, Valdivia y Temuco. LAD 061 a las 16.45 de Arica, Iquique y Antofagasta. LAD 070 a las 20.00 de Punta Arenas y Puerto Montt. LAD 004 a las 20.50 de Concepción. LAD 023 a las 21.30 de Calama y Antofagasta.

AERONOR: (Informes: 88357) AN 041 a las 14.45 de Arica, Iquique y Antofagasta. AN 301 a las 20.00 de Copiapó y La Serena (Aeropuerto Los Cerrillos).

#### LLEGADAS INTERNACIONALES

LAN CHILE: (Informes: 719018) LA 145 a las 10.05 de Nueva York Miami y Caracas. LA 126 a las 21.45 de Montevideo y Buenos Aires.

AIR FRANCE: (Informes: 719419) AF 091 a las 11.20 de París y Río de Janeiro.

LLOYD AEREO BOLIVIANO: (Informes: 712334) LB 907 a las 13.35 de Miami, Caracas, Manaus, Santa Cruz de la Sierra, La Paz y Arica.

PAN AM: (Informes: 719753) PA 453 a las 09.05 de Nueva York y Miami.

SWISSAIR: (Informes: 734714) SR 146 a las 14.50 de Zurich, Ginebra, Dakar, Río de Janeiro y Buenos Aires.

#### SALIDAS INTERNACIONALES

LAN CHILE: (Reservas: 578080), LA 127 a las 15.30 a Montevideo. LA 140 a las 22.30 a Lima, Miami y Nueva York.

AEROLÍNEAS ARGENTINAS: (Reservas: 39412) AA 227 a las 17.50 a Mendoza, Córdoba y Buenos Aires.

AIR FRANCE: (Reservas: 82421) AF 092 a las 17.05 a Río de Janeiro, Niza y París.

AVIANCA: (Reservas: 714105) AV 020 a las 10.40 a Bogotá, San Juan, Madrid, París y Frankfurt con conexiones en Panamá, Caracas, México y Los Ángeles.

FAST AIR: (Reservas: 719430) UD 200 a las 14.00 a Bogotá y Miami.

PAN AM: (Reservas: 710919) PA 454 a las 23.45 a Miami y Nueva York.

SWISSAIR: (Reservas: 62324) SR 147 a las 16.20 a Buenos Aires, Río de Janeiro, Dakar, Ginebra y Zurich.

VIASA: (Reservas: 82401) VA 931 a las 12.15 a Caracas con conexiones en San Juan, Lisboa, Madrid, Londres y Frankfurt.

#### MOVIMIENTO DE TRENES ESTACIÓN MAPOCHO

Salida	Destino	Categoría	Frecuencia
7.50	Quintero	Excepción	Diario
8.35	Valparaíso	Aut. Express	Festivo
12.40	Valparaíso	Aut. Express	Días de Trabajo
14.40	Valparaíso	Aut. Express	Diario
16.40	Valparaíso	Aut. Express	Diario
21.30	Valparaíso	Aut. Express	Diario
21.40	Til-Til	Aut. Local	Diario (excep. sábado y vesp. fest.)

#### LLEGADAS ESTACIÓN CENTRAL

Salidas	Destino	Categoría	Frecuencia
7.30	Talca	Tren Local	Diario
8.00	Osorno	Aut. Salón	Martes, jueves y sábado (2)
8.00	Concepción	Aut. Expresso	Diario (1)
8.15	Cartagena	Tren Excur.	Diario
8.15	Pichilemu	Tren Excur.	Diario
8.30	Chillán	Tren Ordinario	Diario
9.00	Concepción	Tren Expresso	Diario
11.15	Talca	Aut. Local	Diario
13.30	Linares	Aut. Expresso	Diario
14.30	Concepción	Aut. Salón	Diario
15.00	Pichilemu	Tren Expresso	Diario
16.00	Chillán	Tren Expresso	Diario
18.00	Chillán	Tren Expresso	Diario (excep. sábado)

#### SALIDAS ESTACIÓN CENTRAL

Salidas	Destino	Categoría	Frecuencia
8.30	Pto. Montt	Tren Rápido	Diario
19.00	Linares	Aut. Expresso	Diario
19.15	Cartagena	Tren Excur.	Vierenes
19.30	Curicó	Aut. Local	Diario
20.00	Valdivia	Tren Tapado	Diario
20.15	Ranquil	Aut. Local	Diario (excep. sábado)

#### LLEGADAS ESTACIÓN CENTRAL

Llegadas	Procedencia	Categoría	Frecuencia
7.00	Pto. Montt	Tren Expresso	Diario
22.00	Concepción	Aut. Salón	Diario
22.05	Temuco	Tren Expresso	Diario
22.05	Concepción	Aut. Salón	Diario
23.00	Concepción	Aut. Salón	Diario

#### LLEGADAS ESTACIÓN CENTRAL

Llegadas	Procedencia	Categoría	Frecuencia

<tbl\_r cells="4" ix="1" maxcspan="1" maxrspan="1"

# La Nación

Fundado el 14 de Enero de 1917

Director: Jaime Valdés  
Representante legal: Miguel Bejide C.

Edited by the Empresa Periodística "La Nación" S.A.  
Domicilio Legal: Agustinas 1269 teléfono 82222

## Marco Etico

En días recientes, el presidente del Consejo de Defensa del Estado, abogado Mauricio Flisich, declaró a diversos medios de comunicación que dicho organismo oficial actuará judicialmente contra quienes resulten responsables de administración ineficiente en los bancos e instituciones financieras sometidos a liquidación o intervención.

Para cumplir con tan delicada como imprescindible labor, la entidad referida se encuentra actualmente estudiando concientemente todos los antecedentes a su alcance.

Especialmente útiles resultarán para tal efecto, los informes que evacuarán los administradores provisionales destacados por la autoridad económica en las instituciones con problemas, tarea difícil y necesariamente lenta.

El máximo personero del Consejo de Defensa del Estado sostuvo que, en esta materia, existen precisas y terminantes instrucciones de S.E. el Presidente de la República para actuar en forma inmediata frente a posibles anomalías que sean detectadas.

Evidentemente, no podría actuarse de modo diverso. Se hallan en juego, en efecto, un gran número de variables —de indole diversa— que en mayor o menor medida repercuten decisivamente en aspectos verulares de la convivencia social.

En torno al nuclear problema de la confianza pública se enhebran simultáneamente no pocos asuntos de indudable gravitación en el quehacer nacional, a todo lo cual —desde luego— el Gobierno no puede estar ajeno.

No se trata, en consecuencia, como acertadamente se ha dicho, de una "caza de brujas". No existe, por parte de la autoridad, ningún ánimo de persecución contra instituciones, ni personas, ni grupos de personas. Se trata simplemente de garantizar a la comunidad nacional de un establecimiento como el nuestro que, de existir responsabilidades penales, éstas se harán efectivas oportuna y drásticamente.

Sostener una postura divergente o "encogerse de hombros" con irresponsabilidad, equivaldría a abrazar una posición legalmente insostenible, materialmente funesta y moralmente disolvente.

No es posible fundar una sociedad que aspira a un crecimiento significativo, en todo orden de cosas, sobre la base equivoca de "perdonazos" u otros recursos semimágicos cuya realidad de fondo arrastra —en verdad— consecuencias inconvenientes.

En suma, el camino escogido por el Supremo Gobierno es el adecuado y razonable. Cualquier otro derrotero resultaría tarde o temprano negativo para la economía del país, particularmente en esta hora difícil del acontecer económico mundial.

## El Paso de los Andes

Por Juan Carlos STACK

Se vivía el 10 de enero de 1817 y faltando veinticuatro horas para que el grueso del Ejército de los Andes iniciara su marcha hacia la cordillera más alta de América con destino a los campos de Chacabuco, el Director Pueyrredón le remitió instrucciones confidenciales al General José de San Martín y Matorras, en lo que a ética castrense se refiere, durante el desarrollo de la campaña en territorio chileno y su continuación posterior al Perú, hasta derribar al representante de la Corona y declarar la libertad americana.

Pueyrredón resalta en su documento las disposiciones del país trasandino, bajo su punto de vista: "Siendo notoria la división en que se hallaba Chile por dos partidos poderosos, antes de la entrada de las tropas del Rey, presididos a saber, el uno por la familia de los Carreras y el otro por la familia de los Larraínes, se preocupará extinguir la semilla del desorden con proclamas imparciales sin justificar a ninguno de ambos ni permitir se renewen las causas de aquel choque fatal".

(Sic).

El Director argentino se refiere al combate de las tres acequias en que el Ejército criollo, dividido, se enfrentó, venciendo Luis Carrera a sus adversarios o'higginistas. Eran los preludios de la batalla de Rancagua.

San Martín con O'Higgins se habían preocupado hasta de los más insignificantes detalles para que nadie fallara en el trayecto y en la batalla final. En su defecto, todo sería un fracaso incommensurable porque ya Mendoza sufría los efectos de la anarquía.

No obstante, ambos libertadores no daban muestras de agotamiento y pessimismo para no desmoralizar a la tropa chileno-argentina. O'Higgins quería lavar la afrenta de la plaza heroica de Rancagua ese 2 de octubre de 1814; esas 36 horas de sangre y sudor. Recordaba, además, que en 1805 esa misma travesía que efectuarían ellos el general Mosquera hizo cruzar la cordillera andina a sus mil soldados para concurrir a auxiliar a sus compatriotas que estaban siendo aniquilados en la guerra de Arauco. Evocó a la fuerza auxiliar comandada por el Coronel Alcázar que en abril de 1811 envió a Buenos Aires la Junta de Gobierno chilena para combatir a la expedición Elío haciendo titubear los postulados de la Revolución de Mayo.

En consecuencia, el Ejército de los Andes si se estancaba en El Plumerillo, su muerte avanzaría a pasos agigantados. El 11 de enero partió el grueso de la fuerza hacia Chile. Antes

## OPORTUNISMO

¡A 100 LAS LUSAS, A 100!  
¡LAS MISMAS QUE USAN  
LOS INTERVENTORES  
EN LOS BANCOS!..



## Análisis Internacional

### “Futuros Difíciles”

Por Dario ROJAS R.

El bienestar y la riqueza de los pueblos tienden a dividirlos, mientras que la privación y las dificultades ayudan a unirlos. Es el problema que viven las naciones agrupadas en la Organización de Países Exportadores de Petróleo y las que forman el Cercano Oriente, esa parte de Asia y África que se asoma al rincón oriental del Mar Mediterráneo o que está próxima a él.

Revisar los precios del petróleo en los diez años que concluyeron el reciente 31 de diciembre es encontrarse con hechos que estremecen internamente a la OPEP: se produjo una progresión que va desde 2,59 dólares el 1º de enero de 1973 hasta los 34 dólares de hace un mes, ambos precios referidos al barril de petróleo líquido saudita como base de referencia. En esa recta ascendente está una de las causas de la crisis mundial actual y, simultáneamente, el enriquecimiento de algunos exportadores. Mientras unos se transforman en poder financiero mundial, a otros la riqueza les se hizó sal y agua y a terceros les sirvió para poner sus naciones en camino al desarrollo. De los primeros es Arabia Saudita, que dice tener reservas de 150 mil millones de dólares a los que hay que agregar las utilidades netas del año pasado que llegaron a 46 mil 600 millones; de los segundos son Irán e Irak, que gastan sus utilidades en la destrucción literal de sus posibilidades de progreso; de los terceros son Argelia y Nigeria, que están sacando a sus pueblos del atraso relativo en que vivían a la época de sus independencias.

Ahora OPEP está dividida. No hay acuerdo para reducir la producción. Tampoco lo habrá para mantener precios básicos de referencia. Junto a esas divergencias están la reducción de consumos de los mayores importadores, el aumento de la producción de los no asociados y que comienzan a ser importantes exportadores, la aparición de nuevos distritos de producción.

Irán, con su producción y comercio exterior destruidos, quiso "ganar por secretaria" una mayor participación en el negocio internacional al buscar mejor precio y la distribución por cuotas de producción de la extracción del hidrocarburo en los trece asociados de OPEP. El reciente fracaso que para dicha organización ocurrió en Ginebra hay que hallarlo tanto en esta actitud divisora de Irán cuanto en el abandono que se hizo del

cuidadoso sistema de pronósticos y evaluaciones que los asociados construyeron en la década pasada para tener siempre al día la información sectorial y global que les interesa: los iraníes creyeron que su plan político, con dardos contra los productores del Golfo Pérsico, iba a pasar por un tubo sin necesidad de los técnicos y sus comunitadoras. Se equivocaron.

El precio base del petróleo bajaría. Al día siguiente del fracaso de OPEP en Ginebra apareció en el mercado ocasional (spot) de Rotterdam a 32 dólares el barril, y Gran Bretaña anunciaba estudios para bajarlo a 33 ó 32,50 dólares. Pero no se trata de bajar el precio para aumentar las ventas, cosa a la que pudiera tentarse México: es indispensable un estudio técnico-financiero previo para que la decisión no se transforme en un bumerán que a plazo medio signifique más perjuicios que beneficios.

El precio bajaría en la medida en que la producción se acomode a las necesidades de Estados Unidos, Europa Occidental y Japón, que son los mayores importadores. El mayor exportador es el conjunto de productores del Cercano Oriente que, a su vez, es el grupo de mayor peso en la OPEP. No es un grupo homogéneo: sólo es compacto en sus orígenes árabes o islámicos, y ambos y está dividido en posiciones políticas de moderación y exaltación que impiden una visualización coincidente en asuntos petroleros. Irán aboga por reducir la producción de Arabia Saudita y Kuwait; Irak bloquea toda probabilidad de ayuda a la reconstrucción petrolera de Irán; Libia aspira a la reducción del papel rector que de hecho tienen en OPEP los productores de la península árabe.

Aquellas exaltación y moderación son las mismas que se observan en el explosivo desarrollo del esquema político de esa región. Este repercutió dañinamente en las deliberaciones de aquella organización técnica.

Bajarán los precios en la bomba bencinera del barrio? No, al menos por las bajas momentáneas del precio internacional. Tales bajas sólo son acomodos estratégicos y, por lo mismo, transitorios. Los que debemos importar en proporción mayoritaria, como es el caso de Chile, sólo somos testigos de aquellos juegos de hegemonías y no beneficiarios de un alivio en los precios.

## El cercano oriente ...

La construcción de la paz en esa área asiática pasa, sin lugar a dudas, por la solución definitiva del problema palestino. El problema palestino, a su vez, es asunto de la nación árabe, lo que hace que, al menos, sean veinte los gobiernos directamente comprometidos. Estados Unidos, por la importancia estratégica que tiene la región, está comprometido con aquella construcción desde hace unos 36 años, aunque más específicamente en los últimos 6.

Los árabes no reconocen a Israel como Estado. Egipto fue expulsado de la Liga Árabe y de la convivencia que su pertenencia tiene por haberse atrevido a desafiar posiciones y avanzar hacia un entendimiento con Israel. Hoy el Libano y Jordania, en ese mismo orden de interés, parecen encaminarse a la ruta abierta por Sadat y trabajada por Mubarak, aunque por razones bien distintas. Por lo anterior es que se han sucedido las extensas visitas políticas del Rey Hussein de Jordania a medio mundo, las conversaciones de los presidentes de EE.UU. y Egipto, los aclarados debates internos de los grupos que forman la OLP, los trabajados preparativos para la asamblea plenaria del Consejo Nacional Palestino que sesionará en Argelia dentro de dos semanas, las conversaciones directas entre Israel y el Libano.

Todos corren contra el tiempo, salvo Israel.

1983 debe ser el año de la solución de los problemas que impiden la paz en esa área del mundo. Si no ocurre así, es probable que 1984 llegue a ser la época del comienzo de una peligrosa ebullición en Cercano Oriente con las implicancias que un hecho así tendría sobre el resto del mundo. A veces Israel da la impresión de necesitar tiempo para consolidar su posición de soberanía en Cisjordania con el fin de incorporar esas tierras árabes a la reconstrucción.

Hay que tener en cuenta que las dos mayores potencias mundiales vivirán un año complejo, porque discutirán el destino de los arsenales atómicos. ¿Qué puede pasar si en Ginebra, en las conversaciones recién reanudadas entre EE.UU. y la URSS, no hay acuerdo para la limitación de armas nucleares, tanto las usuales en Europa cuanto las reciprocamente disparables por esas potencias? El plazo para ponérse de acuerdo viene en noviembre, porque en diciembre la OTAN comenzará a instalar los 572 proyectiles multineucleares de su nueva defensa en cinco naciones europeas. Por eso es que los asuntos del Cercano Oriente están contra el tiempo, disponen de escasas hojas del calendario.

Cualquier arreglo de las tensiones árabe-israelíes, que ojalá se dé cuanto antes, y la solución del problema palestino dividirá profundamente a los países árabes. De

un lado estarán los duros, intransigentes, exaltados, radicalizados (Libia, Siria, Irak), del otro quedarán los moderados, conservadores, de mayor vivencia islámica (Arabia Saudita, Kuwait, Emiratos, Jordania, Egipto) y al medio quedarán los que tienen que construir trabajosamente las bases nacionales para el siglo XXI.

Eso hace que, mirando a Cercano Oriente, uno sienta que deduce futuros bien difíciles.

## Participación Cultural

Por Osvaldo RIVERA RIFFO

En este periodo de verano en el hemisferio sur del mundo, las ciudades y lugares de atracción turística desarrollan mayor número de actividades de carácter artístico.

Al decir artístico nos estamos refiriendo a todas las expresiones del arte que el hombre a través de su inteligencia, voluntad y libertad de ejecución puede desarrollar.

Es justamente en esta época de descanso cuando el hombre puede leer con más tranquilidad o programar visitas a exposiciones, museos, galerías de arte, etc. Es también en este periodo cuando se realizan en mejor forma y con mayor auditorio conciertos especialmente al aire libre. Considerando lo anterior es necesario entonces reflexionar al significado de todo ello.

Sin lugar a dudas que la posibilidad de creación por mínima que sea, que Dios concedió al hombre al hacerlo a su imagen y semejanza, es cultura. Toda expresión que suponga un proyecto, la incorporación de algo nuevo que no existe antes, el efecto de la labor, actividad o artesanía.

Si toda expresión del hombre es cultura, la relación entre ambos es totalmente indivisible: fue Su Santidad Juan Pablo II en su discurso en la sede de UNESCO en París el 2 de junio de 1980 quien dijo: "El hombre vive una vida verdaderamente humana gracias a la cultura... y esto crea a su vez entre los hombres un lazo que también es peculiar, determinando que se trata de un complejo de factores, por una parte, y por otra, de adquisiciones del hombre como miembro de la sociedad".

En un informe del Ministerio de Educación Pública se dice que no cabe duda de que los factores mencionados

por el Papa (ciencias, arte, moral, derecho y costumbres) han tenido una gestación humana de siglos, los que son aprendidos por el individuo cuando se incorpora a una nación o grupo homogéneo al que pertenece.

Cuando esto último ocurre, hace su aparición el concepto de participación cultural, que supone el activo rol del hombre, como creador y reelaborador de los valores adquiridos, como participante de este fenómeno vital que se denomina cultura.

En los variados aspectos que inciden en la cultura, podría decirse que este proceso de participación cultural se expresa y se alcanza mediante la formación cultural, la extensión cultural y la acción creadora del hombre, lo que en conjunto se ha dejado en llamar la democracia cultural, ya que su objetivo no puede ser otro que el de incorporar a los beneficios de la cultura a todos los integrantes de la nación.

Todos sabemos que como realidad viva, la cultura no se fabrica ni puede organizarse, sino que, a lo sumo, puede estimularse. Es aquí donde debe estar la función de todos aquellos organismos que tienen la posibilidad de estar directamente vinculados a la comunidad.

Las municipalidades son una de las instituciones llamadas a impulsar estas actividades, llamando a la comunidad a organizar festivales, corales, teatrales, etc. Un ejemplo que no podríamos dejar de mencionar es la loable iniciativa de la Municipalidad de La Reina, quien ha echado las bases de una orquesta dedicada a la música selecta, compuesta por hombres, mujeres y jóvenes dedicados a esta maravillosa expresión de la cultura, que viven y vibran por el desarrollo integral de su comuna.

## Gente Húmeda...

Por Gil PEKA

Científicos europeos hacen saber desde París que, conforme a investigaciones recientes, se reafirma la teoría en el sentido que la vida nació en la humedad. Exponen que hace la friolera de miles de millones de años, mucho antes que la ardilla y el mono, en una charca asoleada se formó la vida en algo así como lo que llegaría a ser un pez. De ahí en adelante éste habría venido evolucionando hasta lo que ahora somos. Sea la razón, quizás, por qué la gente hoy gusta de decir tanta "cabeza de pescado".

Los científicos, empero, no dicen si en esa antiquísima época se daba ya la recesión, lo cual no implica, necesariamente, una omisión o falta; pues un científico no tiene la obligación de ser economista; aun cuando, si, ambos tienen algo en común: las cifras. Hablan solamente de millones. De años, los primeros, dólares, los segundos. Son pluralistas superlativos, lo que deja muy mal puesto a Ricardo III, quien, más modesto y singular, lo que más dijo en Bosworth fue: "Mi reino por un caballo".

Lo de la humedad tiene, evidentemente, una base muy seria. Una guagua, por ejemplo, es una humedad continua, seguida, permanente. Reiterada. Atavismos de sus lejanos ancestros.

En el colegio había un profesor al que se la conocía por el "pejerrey". Era idéntico. La "merluza", por su parte, enseñaba castellano y nos ponía en trances dificilísimos con las reglas gramaticales. Vivía pegada a los dictados y normas de la Academia de la Lengua como la "lapa" al mosquito.

La denominación de "camarón" que se aplica a ciertas personas es común por parte de nuestro pueblo en la parte que va de Talca al Bío-Bío. Son tierras cuya característica es la humedad y el sol, medio indispensable para que se dé y desarrolle el sabroso crustáceo.

Mucha es la gente que los días sábados amanece con "ojos de pescado". Es la consecuencia de la demasiada humedad etílica de los viernes por la noche. El "choro" es de mar. En tierra, sin embargo, es un alias archiconocido en el mundo del hampa. Significa que el hombre sabe "morir ahí". No da ni piensa cuartel. No grita. Su contrapartida es un batracio anuro, húmedo por exceso, el "sapo". Se denomina así al que se va de información con los "ratás" para delatar a otros que, como él, viven en la nebulosa orilla del Código Penal.

La gente joven suele decir "vieja sapo" para identificar a alguna vecina aficionada con pasión al "hobby" de inmiscuirse en vidas ajenas.

Los "congrios" son los pelados que de año en año ingresan a los cuarteles para su servicio militar. Muchachos de pies húmedos y bollidos secos. Todo tiene su contrapartida. También se da con los carteros.

El "tiburón" es el escudo terror de los mares. En tierra, la "fauna portuaria" que lo hace al contrabando o "matute" y que ha pocos años explotaba a los de su misma clase mediante el sistema del "medio pollo". Mafiosas combinación de mar y tierra.

"Peces gordos" se denominan a los magnates, a los que especulan con millones de millones. La "marea" de la recesión, sin embargo, los tiene últimamente reducidos a lo que verdaderamente son, anchoas... Sardinas, cuando más. Piratas voraces reducidos hoy a su mínima expresión.

Existe, asimismo, el "culebrón". Sus escamas revelan su origen. Es el que se defiende con diabluras. Se da en todos los estratos, incluso en el banquero. Ganadores a punto de martingalas y procedimientos poco rectos. "Más chueco que huella de culebra" es la expresión gráfica del vulgar para

B.H. lo busca por todos los puentes del Mapocho

## Amigo del asesino de Rodrigo habría muerto a vagabundo de Panamericana

□ Homicidio estaría directamente ligado al esclarecimiento del secuestro, violación y crimen del niño de La Legua. Móvil, la venganza

Un "cachurero" sospechoso de haber dado muerte a golpes a un desconocido, cuyo cadáver fue encontrado en el bandejón central de la Panamericana Norte, a escasos 200 metros del puente Manuel Rodríguez, es intensamente buscado por detectives de la Brigada de Homicidios.

El presunto asesino, amigo de José Manuel Rojas, delincuente que ultimó al menor Rodrigo René Rivera Rojas, de 8 años de edad, fue encargado a todas las unidades de Investigaciones de la capital y su arresto se estima en sólo horas.

La víctima resultó ser un hombre

de entre 35 a 40 años de edad cuyo cuerpo brutalmente golpeado se encontró en la Panamericana Norte, originando un nuevo puzzle para los detectives de la B.H.

Las diligencias se han centrado en los diferentes puentes del río Mapocho ya que se presume el hechor —recolector de desprendimientos pernecata en uno de esos lugares.

Los primeros antecedentes conseguidos sobre el occiso permiten señalar que también se trata de un vagabundo que habita los puentes del sector y no se descarta la posibilidad de que el móvil sea la venganza.

Otros dos se encuentran graves

## Dos evangélicos murieron en espectacular colisión

Dos personas murieron y otras dos resultaron gravemente heridas —todas ellas integrantes de un grupo evangélico—, como consecuencia de un espectacular choque en Avenida Santa Rosa, a la altura del paradero 31, y que protagonizaron un Fiat 126 y un microbús del recorrido San Cristóbal-La Granja.

La colisión se produjo, de acuerdo al informe de la policía uniformada, cuando el automóvil patente OAC-109 de La Cisterna, conducido por Héctor Andrés Moreno Arredondo, de 27 años de edad, sobrepasó el eje central de la calzada, tras eludir la presencia de un ciclista que corría sin sus luces reglamentarias, impactando de frente al vehículo de pasajeros gobernado por Mario Latin Veloso, de 29 años de edad.

A raíz de la violenta colisión murieron en forma instantánea el chofer del coche particular y su acompañante identificado como Juan Quezada Rosas, de 14 años de edad. Otros dos ocupantes de la frágil máquina individualizados como Edith Aranda Troncoso, de 23 y María Inés Rosales, de 19, sufrieron lesiones de extrema gravedad y se debaten entre la vida y la muerte en los hospitales El Salvador y Sotero del Río, respectivamente.

Los restos de las víctimas fueron enviados al Instituto Médico Legal, para la autopsia de rigor, desde donde fueron retirados por sus familiares.

El automóvil quedó prácticamente desintegrado por el violento impacto, siendo llevado hasta la Tenencia San Rafael, cuyo personal tomó a su cargo el examen.

El conductor del vehículo de la locomoción colectiva Latin Veloso, fue detenido por Carabineros y puesto a disposición de la justicia ordinaria, por la responsabilidad que pueda afectarle en el hecho.

Los antecedentes del caso fueron remitidos al titular del Juzgado del Crimen competente, quien dispuso la investigación necesaria, mientras expertos de la Comisaría Investigadora de Accidentes del Tránsito —CIAT— efectuaron los peritajes de rigor para establecer las causas precisas y necesarias del trágico accidente.

El grupo, al momento del choque regresaba a su hogar, luego de participar en una reunión evangélica en el sector.

## Infructuosa búsqueda de 3 andinistas extranjeros

□ Intensos patrullajes por el sector Juncal sin resultados positivos

Infructuosa ha resultado la búsqueda de los tres andinistas extranjeros extravíados a más de seis mil metros de altura, en el sector Juncal, y las patrullas del Cuerpo de Socorro Andino han debido conformarse sólo con el hallazgo de los equipos que portaban los expedicionarios al momento de perderse.

Las labores de rescate se realizaron durante gran parte de la mañana de ayer, apoyadas desde el aire por dos helicópteros Lama de la Fuerza Aérea de Chile, pero los esfuerzos de las patrullas no tuvieron el éxito esperado.

Los andinistas en emergencia son el peruano Américo Tordillo, el estadounidense Carl J. Erickson y el canadiense Brven Hay Ball, quienes se extraviaron el miércoles último al oriente de Portillo.

La alarma fue dada al Cuerpo de Socorro Andino y al Servicio de Búsqueda y Salvamento —SAR— por dos chilenas, alertadas por el ciudadano norteamericano Todd Schidler, compañero de los montañistas.

La búsqueda continuará durante el día siempre y cuando las condiciones climáticas así lo permitan.

## Asaltadas garita y distribuidora de artículos de la línea blanca

□ Delincuentes consiguieron apoderarse de un millón de pesos desde la sede de los empresarios del recorrido Matadero-Palma

□ El segundo atraco afectó al establecimiento situado en calle Alonso Ovalle 909 y los antisociales también lograron un cuantioso botín

Dos asaltos perpetrados por desconocidos en las últimas horas, a una garita del recorrido de microbuses Matadero Palma y a una distribuidora de artículos de la línea blanca, movilizan a detectives y carabineros de la capital.

El primero de los atracos se registró en la sede de los empresarios de microbuses, situada en Gran Avenida 5903, paradero 15, desde donde cuatro delincuentes —preumidos de armas de fuego— consiguieron apoderarse de un botín cercano al millón de pesos.

En la ocasión, los individuos, lograron sorprender e intimidar al cuidador Miguel Matulic de 32 años de edad, a la anciana Olga Méndez, y a otra persona que en esos instantes se encontraba de visita. Acto seguido, procedieron a atarlos y amordazarlos, para luego destruir con un cincel y un martillo la pequeña caja fuerte donde se guardaba el dinero recaudado.

Sin embargo, una segunda caja que mantenía en su interior otra suma similar, no fue deserrajada y los antisociales debieron conformarse con el millón de pesos, dinero destinado a la compra de combustible para esas máquinas.

Trascendió que el establecimiento robado pertenece a COMAPAR, una organización comercial de empresarios de la línea Matadero Palma. Los mismos afectados señalaron a la policía que se constituyó en el sitio del suceso que los delincuentes no consiguieron llevarse el dinero de los boletos y que en la acción delictual no se registraron lesionados.

### DISTRIBUIDORA DE LINEA BLANCA

Por otra parte, personal de la Prefectura Santiago Centro de la policía uniformada y detectives, realizaron múltiples diligencias para individualizar y detener a los delincuentes que la madrugada de ayer robaron en la distribuidora de artículos de la línea blanca situada en calle Alonso Ovalle esquina de Serrano, luego de intimidar al rondín.

El hecho fue denunciado a la policía por el propietario del local Eduardo Briceño, quien tras conocer la situación y concurrir al negocio de calle Alonso Ovalle 909, constató que los delincuentes habían violentado varias puertas y ventanas.

El monto de lo robado, tanto en dinero efectivo como especies, no fue dado a conocer por la policía, pero se informó que era cuantioso.

En ambos casos trabaja personal de la Brigada Investigadora de Asaltos de Investigaciones de Chile. También concurrieron a los sitios del suceso expertos del Laboratorio de policía técnica para efectuar los peritajes de rigor, con la esperanza de obtener alguna pista que permita la individualización y posterior captura de los delincuentes.

Los antecedentes de los asaltos fueron remitidos a los magistrados del criterio competente.

Advertida la fuga de los cuatro condenados por diversos delitos a uno y diez años, personal de Gendarmería salió en busca de ellos, logrando hallarlos en calle Isabel Riquelme esquina de Purén, donde intentaron huir haciendo uso de su arma uno de los gendarmes, alcanzando a Contreras Navarrete quien falleció en el hospital a las 21 horas.

Fueron detenidos Pedro Arce y Aqueveque. Pedro Aravena aún no ha sido localizado. Las diligencias continúan adelante para dar con su paradero.



Las municipalidades del país iniciaron hoy la renovación de las patentes de los vehículos particulares. El proceso comienza inmediatamente después que el Servicio de Impuestos Internos publica en el Diario Oficial la tasación de cada uno de ellos, de acuerdo con su marca y modelo de fabricación. En la fotografía, una escena ya registrada. Los usuarios forman filas para obtener el correspondiente permiso de circulación.

## Comienza renovación de patentes

□ Propietarios de vehículos deben acreditar el pago del recargo del 60 por ciento establecido el año pasado para obtener el permiso de circulación

A través de todo el país se inicia hoy el proceso de renovación de los permisos de circulación para los propietarios de vehículos particulares, con excepción de los de la locomoción colectiva y de carga, trámite que debe cumplirse en los próximos meses. Así lo determinan las disposiciones legales vigentes.

La División de Gobierno Interior, dependiente del Ministerio del Interior ha impartido instrucciones a los alcaldes, sobre las normas que deben observar las respectivas Direcciones de Tránsito, para conceder las patentes para el presente año. Fundamentalmente se refieren a la prohibición de hacer propaganda para captar clientes, por lo que se deben limitar a informar sobre los lugares y horarios en que se atenderá público, como asimismo, a ofrecer incentivos para aumentar el número de venta de patentes.

Asimismo, se ha prohibido que se establezcan lugares de renovación de patentes en caminos nacionales, como la Carretera Panamericana, a la cual no tienen acceso todos los municipios.

El plazo para cumplir con este pago, que podrá hacerse en dos cuotas, vence el 31 de marzo próximo.

## Partícipes de fondos mutuos pueden cobrar hoy sus cuotas

Los partícipes de las sociedades administradoras de fondos mutuos que presentaron las solicitudes de rescate de cuotas el pasado viernes 21 de enero, podrán cobrar hoy sus respectivos cheques en las oficinas de esas entidades, en las de sus agentes colocadores o en los bancos autorizados.

La Superintendencia de Valores y Seguros dispuso un plazo de un mes, a contar del pasado 21 de enero, para que los fondos mutuos reciban las solicitudes de retiro de cuotas.

Según las normas impartidas por la entidad fiscalizadora, la liquidación

de las cuotas se efectuará diez días después de presentada la solicitud respectiva, y de acuerdo al valor que registre esa cuota al día anterior a su cancelación.

Cabe recordar que la Superintendencia de Valores y Seguros había suspendido las operaciones de rescate de 18 fondos mutuos entre los días 17 y 21 de enero. Posteriormente, las reanudó, cumpliendo el décimo día desde la presentación de las primeras solicitudes, razón por la cual las personas podrán acudir a cobrar sus respectivos cheques.



INAUGURADA BRIGADA DE EMERGENCIA. — En ceremonia realizada ayer, fue inaugurada la brigada de emergencia del campamento "Santa Lucía N° 1" del Cuerpo de Bomberos de Santiago. Tiene su cuartel en Avenida Las Barrancas con Braco Lugo. Capitán de ella es Luis Cerón y Ayudante, José Muñoz. Cuenta con 35 voluntarios entre hombres y mujeres, todos pobladores del lugar, que cumplirán decisivo papel en caso de siniestros y otras contingencias. Es la sexta unidad de esta naturaleza que se crea en la comuna de Pudahuel, con la colaboración de la municipalidad.

## Avanzan obras de repavimentación de Ruta 5 en provincia de Valdivia

### CURSOS DE MUSICA

Mañana se iniciarán los dos primeros cursos, programados en forma paralela a la realización de las Decimosextas Semanas Musicales de Frutillar.

En la sala de conferencias del Banco del Estado de Frutillar se desarrollará el curso de apreciación musical, para todo público, a cargo del director del Departamento de Música de la Facultad de Artes de la Universidad de Chile, Juan Amenabar. Este curso se prolongará hasta el 14 de febrero.

Sus objetivos son familiarizar a los asistentes con los diversos instrumentos de la orquesta y entregar conocimientos de apreciación de obras instrumentales y orquestales, además del análisis de las obras que serán interpretadas en el ciclo de conciertos.

En el Instituto Alemán será dictado por el profesor Luis López un curso de guitarra clásica. Se han inscrito 40 alumnos de Santiago, Concepción, Linares, Valdivia, Osorno, Puerto Montt, Frutillar, Llanquihue y otras ciudades.

## Administración de camino internacional

La administración del camino internacional a Mendoza, que hasta ahora estaba a cargo de la Dirección de Vialidad de Santiago, pasará desde esta fecha a depender de la Dirección Regional de Vialidad de Los Andes.

En estos momentos, personal de Vialidad de la capital se encuentra haciendo el inventario de los campamentos para hacer el traspaso correspondiente del camino internacional, el cual comprende los campamentos de Guardia Vieja, Juncal, Portillo y Cristo Redentor, cubriendo en el sector chileno una distancia de 69 kilómetros desde Los Andes hasta la frontera con Argentina.

# La Antártica, lugar de ensueño y de paz

No existen palabras para describir la Antártica. La sensación de llegar a ese lejano continente, del cual hemos oido hablar tanto, es indescriptible. Después de viajar durante dos horas y media desde Punta Arenas en un C-130 de la FACH, aterrizaron en la base "Teniente Marsh", ubicada en la bahía Filders.

En esta época del año casi no hay nieve sólo barro, roqueríos, pingüinos, lobos marinos, focas y hermosos témpanos de nieve que permanecen en las aguas circundantes del Mar de Drake y mares interiores. El clima es cambiante, desde hermosos días de sol, hasta verdaderos temporales de lluvia y ventiscas. El viento frío es una característica permanente, pero, después de estar dos días en el lugar, uno se acostumbra.

La base de la Fuerza Aérea, por su ubicación y función, posee características especiales si la comparamos con las estaciones antárticas de otros países. Concebida para albergar científicos que efectúan investigaciones, posee un verdadero hotel con capacidad para 200 personas dotado de moderna infraestructura. Medio kilómetro más abajo, a orillas de la bahía, está la base misma cuya construcción es de madera. Inmediatamente al lado de ella está la estación rusa.

El agua potable proviene de una pequeña laguna situada en las cercanías y el sistema de drenaje es bilateral, o sea, entre chilenos y rusos. La vida dentro del lugar es casi normal... Juegos de azar, televisión y películas betamax, comidas caseras preparadas con los abastecimientos que, regularmente, se traen desde Punta Arenas y, para los visitantes, la posibilidad de volar a las demás estaciones gracias a la agrupación de vuelo que permanece entre septiembre y mayo en esas apartadas tierras.

Recorrer las inmediaciones de Marsh es toda una aventura. Primera mente, por las condiciones climáticas... Se sale de excusión con un buen día de sol y, después, se encuentra con lluvia y ventiscas. Las playas del Mar de Drake son ricas en fauna marina. Cientos de pingüinos habitan en ellas, convirtiendo el paisaje en algo "vivo" y hermoso. Tampoco es difícil ver focas y lobos marinos durmiendo en grupos para darse calor entre ellos.

Lugares turísticos —si así pueden llamarse— también existen. A unos dos kilómetros de la base FACH, a orillas del mar hay una cabaña, rústica y pequeña donde vivió durante cuatro meses un ruso que —según cuentan— peleó con sus compañeros de estación y optó por vivir solo con lo indispensable hasta que llegó el relevo de personal. Allí pueden verse inscripciones hechas por este solitario y por chilenos que han visitado la vivienda. En el interior hay una estufa antiquísima, como las usadas en nuestros campos, que le regalaron los chilenos al ermitaño.

## EL PAISAJE

El paisaje ofrece, ante nuestros ojos, hermosos y gigantescos témpanos de nieve, con diferentes formas por efecto de la erosión, que van desde cavernas veteadas con un color azul profundo por reflejo del agua en los hielos, hasta inmensas moles que semejan animales, producto de nuestra imaginación. Las rocas tampoco son ajenas a este juego y es famosa la "piedra camello", que destaca entre las demás.



En el camino entre el hotel y la estación chilena se encuentra la estación antártica rusa, cuyos integrantes viven en estrecho contacto con nuestros hombres y los científicos nacionales que efectúan labores de investigación.

Los mejores alumnos del país

## Inolvidables enseñanzas obtuvieron los 36 huéspedes de S.E. en Santiago

- Durante diez días visitaron museos, parques, estadios, recorrieron el Cajón del Maipo, Valparaíso y Viña del Mar
- Todos ellos obtuvieron la beca "Presidente de la República" y sus promedios de notas fueron óptimos durante el año pasado

Silvia L. Guerrero Avendaño, Nelly Mercedes Aguilar Macías, Jacqueline Paredes Segovia y Leticia Francisca Rivas Bishop.

## VISITAS Y PASEOS

Durante la permanencia en Santiago, donde estuvieron a cargo de la Coordinadora de la beca "Presidente de la República" de la I Región, con sede en Iquique, Elena Vásquez, los estudiantes visitaron el Parque Metropolitano, el Teleférico, Parque O'Higgins, diversas piscinas, recorrido por los lugares más bellos del Cajón del Maipo y un viaje a Valparaíso y Viña del Mar, además de visitar los distintos museos capitalinos.

## OPINIONES DE LOS JÓVENES

LA NACION tuvo oportunidad de departir con varios de estos estudiantes y conocer sus opiniones sobre esta visita a la capital. La casi totalidad de ellos no la conocían de forma tal que sus impresiones fueron admirativas y de profundo agradecimiento al Presidente de la República, General Augusto Pinochet, quien les dio la oportunidad.

Ana Susana Chiong Lay, de Arica, expresó: "Esta oportunidad ha sido impagable para mí y no podré olvidarla jamás. Mis agradecimientos al señor Presidente por ello, en la seguridad que siempre recordaré su gesto de tanta humanidad".

Freddy Hernán Plaza Contreras de La Serena, señaló que "haber recorrido los museos fue una experiencia tan importante, como cautivadora y todo ello, gracias al Presidente".

Erika Rodríguez Guzmán, del Liceo A-19 de San Fernando, se mostró emocionada. "¡Cómo no agradecerle al Presidente este gesto!... todo lo visto y conocido fue maravilloso".

Jaimé Hidalgo Rivera, de Penco, en la VIII Región, expresó que "nunca olvidaré un viaje tan hermoso y todo lo aprendido".

Iris Solange Beltrán Jara, del Liceo

C de Collipulli, declaró que "este recuerdo que me llevó de Santiago, cuya oportunidad se la debemos al Presidente Pinochet, la revelaré a todos mis compañeros".

Por parte, Berta Eliana Guineo Guineo, del Liceo Técnico "El Pilar", de Ancud, además de estar encantada por todo lo visto, explicó que "jamás podría haber tenido esta oportunidad que será siempre recordada".

Desde Puerto Porvenir vino Leticia Francisca Rivas Bishop, en la XII Región de Magallanes. Desbordante de alegría, antes de regresar, contó que "para mí fue una verdadera gloria conocer tanta belleza, como poder aprender tanto y es por ello, que le doy millones de gracias al Presidente Pinochet, quien nos dio la oportunidad".

Todos los jóvenes recibieron un diploma que acredita su permanencia en la Región Metropolitana, invitados por S.E.

Este les fue entregado durante la comida de despedida que les fue ofrecida en la sede de la unidad militar de Peñaflor, donde fueron hospedados.

## Aumento de máquinas de compañía aérea

Un nuevo avión Douglas-10-30 F., con capacidad para 380 pasajeros, recientemente adquirido, pondrá en servicio la Compañía Española de Aviación "Spanair" la que, adquirió otros dos Douglas DC-9, con lo cual su flota de aeronave quedó constituida por 20 máquinas para atender sus servicios desde España a Estados Unidos, países europeos, norte de África y Sudamérica.

Esta compañía efectúa vuelos desde España a Chile, en forma regular, teniendo un tráfico de pasajeros considerado como el más alto para la ruta, la que estableció para ella un valor de 790 dólares, como pasaje de ida y vuelta Santiago, Madrid, Santiago.



que nosotros pasamos había focas y lobos marinos al acecho por su alimento, creando un ambiente hermoso y rico en emociones. Al frente impresionantes paredes de hielo y nieve, de corte irregular, con acantilados que en cualquier momento se desprendían cayendo al agua con un ruido atronador.

## LA BASE Y SU GENTE

Organizada como cualquier unidad militar del continente, la base "Teniente Marsh" tiene, durante cuatro meses, un delegado institucional, que en este periodo es el coronel (A) Hernán Huidobro. Su misión es la de velar por el cumplimiento de las políticas de la Fuerza Aérea, además de efectuar labores "diplomáticas" con los representantes extranjeros de la Antártica.

Mención aparte merece la agrupación de vuelo, que opera en la zona seis meses aproximadamente. Ellas son los encargados de hacer las exploraciones hacia el interior, abastecer y unir las demás bases, porque son los únicos aviones de la Antártica. La dotación, que está un año, estará dirigida en 1983 por el comandante de grupo Miguel Camus.

La vida que llevan estos hombres, que cumplen una importante labor de soberanía, está basada en la investigación

## ASPECTOS CURIOSOS

¿Sabía Ud. que el insomnio antártico es una realidad?... Si, increíble pero cierto. A nuestra llegada los oficiales, que llevan un buen tiempo allí, nos advirtieron de este fenómeno sin que nosotros tomáramos conciencia de él.

La falta de sueño se produce por las condiciones climáticas. En el verano no hay noche; si una penumbra entre las tres y las cinco y media de la mañana que es semejante al ocaso. Esto trae como consecuencia la pérdida del equilibrio entre el día y la noche. Al principio esto no lo nota el viajero, pero a los tres o cuatro días, ya no se duerme y fácilmente se pasan varias horas con insomnio, debiendo recurrir —en algunos casos— a las píldoras para dormir.

Como no hay mal que por bien no venga, estos insomníos permiten ver un espectáculo maravilloso: el amanecer en la Antártica. A las tres de la mañana se puede observar la luna por un costado, contraponiéndose con el sol que sale por el oriente. Ya en la



El cabo Juan Torres después de un año está convertido en un avezado marino. Gracias a él pudimos recorrer toda la bahía y conocer la isla de la Pingüinera y sus alrededores, que incluye un hermoso y gigantesco témpano habitado por fauna antártica.

ejercen soberanía e investigan aspectos científicos.

Para finalizar este breve cuadro, se hace un deber destacar que la Antártica es como las Naciones Unidas, con la diferencia que aquí no existen discrepancias políticas, religiosas o de otro estilo. Todos son uno, la camaradería es sana y verdadera. Los problemas mundiales se olvidan ya que la soledad hace unirse a las personas, y el hombre, desde su creación, ha necesitado de otros para subsistir, siendo este lejano continente la prueba más fehaciente que —en cierta forma— la civilización trae la desunión entre los seres humanos.



Durante la despedida a los 36 invitados del Presidente Pinochet, a cada uno de ellos les fue entregado un diploma, como se observa en la fotografía.

## Propician modificar la Ley de Alcoholes

La Confederación del Comercio Detallista informó que Carabineros acogió la inquietud del gremio respecto del desenvolvimiento de los establecimientos del rubro alcoholes, actualmente limitados en su horario de atención, y que se instruirá a las comisiones fiscalizadoras sobre el funcionamiento de esos negocios.

La directiva del gremio, que preside Rafael Cumis, se entrevistó con el general inspector Néstor Barba Valdés, jefe de Gabinete del general director de Carabineros, César Mendoza, a quien le planteó el problema de los establecimientos que expenden alcohol, limitados en su funcionamiento por la legislación vigente.

## Delegación antártica regresa de reunión en Nueva Zelanda

Esta tarde a las 16 horas, regresará a Santiago el Director General de Política Exterior de la Cancillería, embajador Fernando Zegers Santa Cruz, quien participó en la II Reunión Informal Consultiva de Delegados de los países miembros del Tratado Antártico, efectuada en Wellington Nueva Zelanda.

El diplomático viajó el 11 de enero pasado en calidad de presidente de la delegación nacional. Le acompañaron el Director del Instituto Antártico Chileno, INACH, Pedro Romero Juárez, y el Director de Política Especial, Patricio Rodríguez.

La mencionada reunión tuvo como objetivo efectuar un intercambio informal de opiniones entre delegados de los 14 países miembros.

## CANCILLER ROJAS

Por otra parte, el Ministro de Relaciones Exteriores, René Rojas Galardones, culminará esta semana su período de vacaciones.

El alto personero inició su descanso anual en los primeros días del mes de enero y se reintegrará a sus funciones el 7 de febrero.

**ATENCION  
FFAA Y EMPLEADOS PUBLICOS**

"NO PAGUE EL DOBLE EN OTRAS TIENDAS" HAGA RENDIR SU DINERO  
COMPRANDO NUESTROS PRODUCTOS DE GRAN PRESTIGIO  
OFRECEMOS CREDITO INDIVIDUAL O COLECTIVO INMEDIATO

	CNTADO	CREDITO S/PIE
JUEGO SABANAS NACIONAL 1 1/2 PLAZA.....	\$ 685	780
CUBRECAMA ARTESANAL CHILENO .....	\$ 730	832
FRAZADAS NACIONALES.....	\$ 450	513

IVA INCLUIDO

CUBRECAMAS Y FRAZADAS HAY EN TODAS LAS PLAZAS

ATENDEMOS VENTAS INSTITUCIONES  
PROVINCIAS: SERVICIO CONTRAREMBOLSO

**SAN ANTONIO 449**

ATENCION: LUNES A VIERNES 10 A 20 HRS. SABADO 10 A 14 HRS.

**NOTICIERO ECONOMICO****Inminente colapso de precios del petróleo**

KUWAIT, (AP).— Los Ministros de Hidrocarburos y de Finanzas de Indonesia se reunieron con el Emir de Kuwait en su intento por evitar un colapso de los precios mundiales del petróleo crudo.

Los Ministros Dr. Subroto de Petróleos y Ali Wardani de Finanzas, entregaron al Emir, Jefe Jaber Al-Ahmed, una carta del Presidente indonesio, Suharto.

Algunos Ministros habían visitado previamente esta semana a Arabia Saudita, para entregar una misiva similar de Suharto al Rey Fahd. Se sospechó que ambas cartas sugerían medios para impedir el quebrantamiento total y definitivo de la Organización de Paises Exportadores de Petróleo, OPEP.

Las 13 naciones miembros de la OPEP en estos momentos tratan de evitar el impacto de una posible reducción de precios petroleros a escala mundial. Fuentes de la industria local opinan que los dos Ministros indonesios temen que una reducción de los precios de los países árabes del Golfo Pérsico resultaría en consecuencias adversas para las naciones sobrepujadas como Indonesia, y que están realizando ingentes esfuerzos por evitar que Kuwait, Arabia Saudita y los demás productores árabes del Golfo reduzcan sus precios.

Las mismas fuentes dijeron que hay contactos entre los estados del Golfo y los demás miembros del OPEP para examinar la factibilidad de convocar otra reunión de ministros de la misma, con carácter de emergencia.

El Primer Ministro de Kuwait, jeque Saad Al-Abdullah, ha advertido que el país "tendrá que proteger sus propios intereses" si los demás miembros de la OPEP deciden echar por la borda los precios y las cuotas de producción previamente convenidas por el organismo.

**UNIFICACION MONETARIA DE EUROPA**

B R U S E L A S , GEN. (ANSA).— Se aguarda la contestación oficial en las próximas semanas; si el BRI (Banco de las Reglamentaciones Internacionales) de Basilea aceptará desempeñar el papel de "Clearing House Multilateral" que le propuso en estos días un grupo de bancos europeos (Lloyds Bank, inglés, Crédit Lyonnais, francés, Instituto de San Pablo, italiano, Kreditbank, belga,

Morgan, estadounidense, y BEI (Banco Europeo de Inversiones); el proyecto de un estable sistema continental de transacciones privadas en "ECU" podría entonces tornarse una realidad desde el próximo mes de junio. Dicho con otras palabras, podría ser esta la oportunidad para dar a la moneda europea un pleno "status" de moneda internacional, y para hacer que efectúe un verdadero salto de calidad al difícil proceso de unificación monetaria europea.

Sólo cuatro años atrás, cuando nació el Sistema Monetario Europeo (SME), eran verdaderamente pocos los bancos privados dispuestos a apostar sobre el "ECU", generalmente considerado poco más que una colección aritmética de monedas entre ellas heterogéneas.

Pero hoy los hechos hablan claro.

**BOLSA DE NUEVA YORK**

NUEVA YORK, (AP).— La Bolsa de Nueva York se conformó con una pequeña ganancia después que se desvanecieron ganancias iniciales.

Los analistas atribuyeron el alza del mercado a las esperanzas de una recuperación de la recesión.

El Gobierno informó que su índice de principales indicadores económicos subió 1,5 por ciento en diciembre. Fue el octavo aumento en los últimos nueve meses para el índice, diseñado para funcionar como barómetro de las tendencias económicas.

Pero al avanzar la sesión, el mercado cedió a las ventas por los corredores que aprovechaban las recientes ganancias en los precios de las acciones.

El promedio Dow Jones de 30 acciones industriales, que subió 11 puntos al mediodía, cerró con avance de 1,10, en 1.064,75.

Durante la semana el promedio Dow Jones subió 11,77 puntos.

Las alzas superaron a las bajas por 4 a 3.

El volumen fue de 89,49 millones de acciones por 88,12 de la sesión anterior.

El índice compuesto subió 18, a 83,35.

**CONSUMO DE PLOMO**

L O N D R E S , (AP).— El consumo de plomo y zinc en 1982 fue el más bajo desde 1975, dijeron un grupo de estudio de expertos en un informe preliminar.

El consumo de plomo refinado cayó a 3.757.000 toneladas métricas en 1982, una cifra menor que las 3.882.000 toneladas en 1981, dijeron ayer los expertos. Atribuyeron la continua baja en el consumo a la persistencia de la depresión económica mundial.

La producción de zinc refinado también cayó a 3.884.000 toneladas de 4.035.000 de toneladas en 1981.

**TECNOLOGIA PARA CHINA**

DAVOS, SUIZA (AP).— China proyecta comprar el equivalente de 66.000 millones de dólares en computadoras occidentales y otros equipos de alta tecnología hasta 1985, informó aquí un alto funcionario del gobierno chino.

Ma Yi, vicejefe de la Comisión Estatal Económica de China, dijo ayer a la prensa que se importarán unos 3.000 productos para uso de empresas pequeñas y medianas.

En una convención en Pekín, proyectada para septiembre, los hombres de negocios occidentales serán invitados a presentar sus propuestas sobre el tema, dijo.

Ma Yi explicó que los esfuerzos para abrir la economía china a Occidente han sido "gratificantes" y que el gobierno tiene intenciones de acelerar el proceso.

**INFLACION EN ESPAÑA**

MADRID, 29 Enero (DPA).— La inflación en España durante el 1982 fue el 14 por ciento (14,4 por ciento en 1981), según datos provisionales difundidos hoy por el Instituto Nacional de Estadística.

**MORATORIA**

CARACAS, Enero (DPA).— El editor venezolano de periódicos Miguel Angel Capriles lanzó hoy en Caracas la idea de que América Latina renegociaría su deuda externa comenzando por conseguir una moratoria de tres a cinco años.

La propuesta está inmersa en un editorial que bajo su firma publica los órganos de prensa de la "Cadena Capriles". El editor hace principalmente una historia resumida del endeudamiento general latinoamericano no bajo el título "auge y caída de un endeudamiento", entrando luego de lleno a proponer una solución en la cual todos los países deudores tendrían que centrar su atención.

"Así como en 1810, sin comunicaciones, todos los países de América Latina se pudieron de acuerdo para independizarse, ha llegado el momento de que lo hagamos para sacudirnos el yugo de quienes nos colonizan con otras armas", escribe Capriles.

Venezuela debería explorar con todos los gobiernos latinoamericanos la posibilidad de una reunión cumbre para estudiar decretar todos una moratoria de sus deudas extranjeras estatales, sin pago de intereses, por tres o cinco años, como lapso mínimo necesario para ordenar nuestras economías y ajustarnos los cinturones, todo lo cual será imposible hacerlo mientras gran parte de los presupuestos nacionales de nuestros países están gastándose en el servicio de esas deudas", asienta el editor.



El sector pecuario representa un gran aporte a la economía nacional, de acuerdo a lo revelado por los últimos informes de la Oficina de Planificación Agrícola.

**Importante aporte de sector pecuario a economía chilena**

□ Durante 1981 producción representó 45 mil millones de pesos dentro de la agricultura nacional

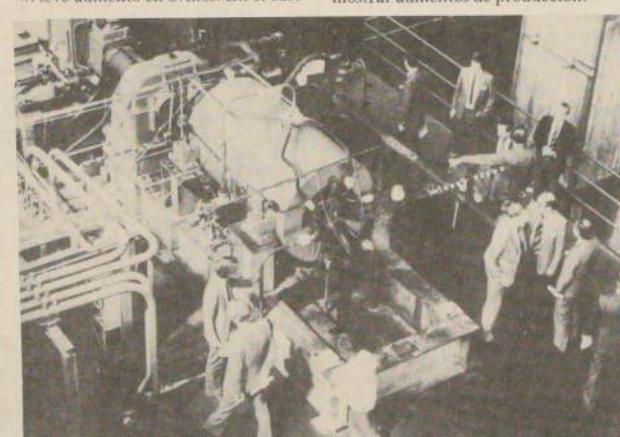
Unos 45 mil millones de pesos representó durante 1981 el sector pecuario dentro de la producción agrícola nacional, de acuerdo a lo señalado por la Oficina de Planificación Agrícola, ODEPA.

La producción bovina contribuyó al valor de la producción en un porcentaje superior al 60%.

De acuerdo a lo que ocurrió en la década del 60 y hasta el año 1973, ésta tiene escasa significación, ya que solamente en 1978 se sobre pasaron las 10.000 toneladas de carne bovina importada. Cabe señalar que en lo anterior, han influido en forma importante las disposiciones que reglamentan la importación de animales en pie para consumo provenientes de países con alta tasa de vacuno, así como de menor tamaño.

Con respecto a la participación que las importaciones tienen dentro de la disponibilidad interna de carnes, habría que señalar que en los últimos años, y a diferencia de lo que ocurría en la década del 60 y hasta el año 1973, ésta tiene escasa significación, ya que solamente en 1978 se sobre pasaron las 10.000 toneladas de carne bovina importada. Cabe señalar que en lo anterior, han influido en forma importante las disposiciones que reglamentan la importación de animales en pie para consumo provenientes de países con alta tasa de vacuno, así como de menor tamaño.

El desarrollo pecuario, especialmente referido a las especies bovina y ovina, hay que medirlo en el mediano y largo plazo, dadas las características biológicas de estas especies que precisan de un ciclo largo para llegar a mostrar aumentos de producción.



La recesión internacional ha provocado graves efectos en la economía norteamericana.

**Graves efectos de recesión en las empresas de EE.UU.**

□ Compañías de acero, petróleo y productos forestales son duramente afectadas por contracción internacional

NUEVA YORK, (AP).— Las compañías de acero, petróleo y productos forestales demostraron esta semana, los efectos de la grave recesión en que está sumido Estados Unidos.

La empresa Bethlehem Steel tuvo pérdidas por 1.150 millones de dólares en el último trimestre, el déficit más alto de una compañía norteamericana para ese período.

Previamente en la semana, US Steel anunció pérdidas de 363 millones de dólares en el cuarto trimestre y Armaco perdió 184 millones de dólares en ese período.

La mayoría de las compañías petroleras presentaron menores ganancias que las esperadas para el último trimestre y todo el año, debido a la recesión mundial y a la saturación del mercado mundial de crudo.

Por su parte, las empresas de forestación y papelera, como Crown Zellerbach, Nead y St. Regis Paper, tuvieron todas pérdidas superiores a los 40 millones de dólares para el último trimestre del año.

Xerox, la principal fabricante mundial de copiadoras, dijo que tuvo ganancias en el cuarto trimestre, pero que estas eran 52% menores que el año anterior. Las ganancias de fabricantes de computadoras, como Digital

**Fuerte expansión del sector lechero**

□ Último informe de la Oficina de Planificación Agrícola revela importante mejoramiento de esa actividad

El sector lechero viene mostrando una fuerte expansión, que se ha visto reflejada en un incremento importante de recepción de leche en plantas. Después de haber tenido una cifra récord en 1977, de más de 600 millones de litros, los volúmenes recibidos en planta experimentaron una baja, llegando en 1979 a un nivel de 519 millones, cifra que se vio sustancialmente incrementada en el año 1980 al registrarse un aumento de un 14% en la recepción, situación que volvió a repetirse el año 1981 en que la recepción se elevó por sobre 660 millones. Los descensos de recepción de los años 1978 y 1979 fueron consecuencia de situaciones climáticas desfavorables e inestabilidad en los mercados. Influyó también el mejoramiento del precio de la carne y la competencia que ejerció en ese período dicho producto respecto de la leche. Lo anterior está contenido en el último informe de ODEPA.

Los precios de leche a productores tuvieron también un período de recuperación importante en los años 1977/78/79, para estabilizarse en el año 1980, bajando en forma más significativa en 1981.

**PRECIOS**

En el rubro lechero, los niveles de precios fueron estimulados por las situaciones puntuales de sequía referidas anteriormente, además de la alternativa siempre ventajosa de destinar la leche al consumo animal y de esta forma transformar el producto en animales de reposición o para crianza y engorda. Por ello, las plantas aumentaron sus estímulos a la producción, pagando algunas de ellas premios por calidad y por volumen entregado. En lo que a leche se refiere, la situación del mercado internacional, que fue el factor crítico en el período 1976/1979 en la actualidad está bastante más normalizada, reconociendo no obstante esto último los importantes subsidios otorgados por los países exportadores de productores lácteos.

Por su parte, el mercado nacional de este producto tuvo en este último tiempo un período de desarrollo, debido a la acción conjunta de diversas medidas. Entre los que se puede mencionar el efecto de algunas disposiciones legales (pago de leche según clasificación y decreto de rotulación y elevación del arancel específico) que están dando un ordenamiento al mercado de leche y productos lácteos, permitiendo a las industrias desarrollar nuevas líneas de producción, con lo cual están incorporando modernas tecnologías que posibilitan entregar al mercado productos de más alto valor agregado y de mayor calidad.

Con respecto a la situación actual y perspectivas de corto plazo, en los primeros meses del presente año se observa una caída significativa de la recepción de leche.

**Estados Unidos****Medidas para reducir déficit presupuestario**

El Secretario de Hacienda, Donald Regan, aseguró a los miembros del Congreso, preocupados por el tamaño del déficit del futuro presupuesto, que la administración de Reagan "tomará todas las medidas necesarias para reducir el déficit a un nivel aceptable" en los años venideros.

Regan manifestó también que la administración espera que el desempleo se mantenga relativamente alto durante los próximos dos años, y quiere que la Reserva Federal permita que el dinero en circulación aumente rápidamente para que la recuperación económica continúe y las tasas de interés bajen. Regan expresó que, a su parecer, la situación financiera internacional "continúa siendo precaria".

La administración proyecta que el desempleo aumentará de un promedio de 9,7 por ciento en 1982 a un 10,7 en 1983, y que luego descendrá a un 9,9 por ciento en 1984. Regan dijo a la Comisión Económica Conjunta del Congreso, el día 26 de enero, que se espera que para 1988 el desempleo descienda a un 6,5 por ciento. El desempleo durante el mes de diciembre fue de un 10,8 por ciento, el nivel más alto que se haya registrado en los últimos 40 años.

Al discutir el déficit del presupuesto, Regan dijo que la administración preferiría reducir las cifras mediante la reducción de gastos, pero que también está preparada para solicitar medidas adicionales para aumentar los ingresos en los años venideros, tales como el programa de impuestos provisionales, que fue descrito por el Presidente Reagan en su discurso sobre el estado de la nación el día 25 de enero.

La administración proyecta un déficit en el presupuesto que supera la cifra de los 200.000 millones de dólares durante el corriente año fiscal de 1983. Con las reducciones en gastos que se proponen en el nuevo presupuesto, el déficit sería de:

- 189.000 millones de dólares durante el año fiscal 1984;
- 194.000 millones en 1985;
- 148.000 millones en 1986;
- 142.000 millones en 1987;
- 117.000 millones en 1988.

Regan dijo que estas proyecciones sobre el déficit suponen que se haya puesto en vigor el programa de impuestos provisionales, lo que proveería unos 40.000 a 50.000 millones de dólares en ingresos adicionales cada año comenzando en 1986. Sin los impuestos provisionales, dijo Regan, el déficit proyectado para 1988 sería de unos 160.000 millones de dólares.

Anadió que se supone que el programa de impuestos provisionales se ponga en vigor durante esos años, porque "no proyectamos una



El gobierno de Estados Unidos adoptará nuevas medidas para reducir déficit presupuestario.

baja en el déficit de menos de un 2,5 por ciento del Producto Nacional Bruto, en los años fiscales 1986, 1987 o 1988 "sin estos aumentos de impuestos".

El programa de impuestos provisionales, que la administración propondrá al Congreso, requiere que los impuestos se pongan en vigor únicamente en caso de que el déficit proyectado para esos años supere el 2,5 por ciento del Producto Nacional Bruto.

Regan confirmó los informes anteriores de la prensa al decir que la administración espera que la producción en 1983 sea un 1,4 por ciento más alta que en 1982. Se espera que el aumento del cuarto trimestre de 1982 al cuarto trimestre de 1983 sea de un 3,1 por ciento.

Dijo que la administración proyecta que el crecimiento económico aumentará a la tasa anual de 4,5 por ciento en los "primeros trimestres" de 1984 antes de establecerse en la tasa de cuatro por ciento, que según Regan, la administración considera es la tasa más alta que se puede mantener durante un período prolongado de tiempo.

Anadió que se espera que el crecimiento inicial, al salir de la recesión, se concentre en las industrias de servicios y en las firmas pequeñas que emplean menos de 100 personas.

Regan dijo que no espera una recuperación real en las industrias grandes hasta el próximo año más o menos.

**Indicadores básicos**

	1º Dic. 79 31 Marz. 80	1º Abr. 80 30 Sept. 80	1º Ago. 81 aún vigente





<tbl\_r cells="4" ix

# Chile es el primer exportador de celulosa de América Latina

El 45 por ciento de la superficie del territorio chileno corresponde a terrenos de aptitud forestal, por lo que es fácil comprender la extraordinaria importancia que este recurso tiene para el desarrollo nacional, siendo Chile el primer país forestal de América Latina.

**LOS CAMINOS DEL DESARROLLO**

Entre los factores que han hecho posible la constitución de un sector forestal vigoroso, que contribuye eficazmente al incremento del producto nacional y las exportaciones, se pueden mencionar los siguientes:

1. Presencia de abundante recurso maderero y afortunada introducción, a comienzos del presente siglo, de la especie exótica Pinus Radiata D. Don, desde California, Estados Unidos.

Esta especie se aclimató fácilmente en la zona central-sur de Chile, donde alcanzó el más rápido crecimiento entre sus congéneres que se plantan en otras regiones del mundo, observándose incrementos de hasta 40 m<sup>3</sup>/ha/año en la zona de Arauco, VIII Región.

2. Aplicación de la política general de Gobierno encaminada a alcanzar un crecimiento económico elevado y sostenido, un desarrollo social acorde con el crecimiento económico y disminución de la dependencia externa

tanto en lo económico como en lo tecnológico.

3. Dictación del Decreto Ley N° 701 en octubre de 1974, y modificación en 1979 que estableció incentivos a través de la bonificación de los costos netos de forestación y administración. Este mecanismo permitió la puesta en marcha de planes masivos de forestación que con el ritmo que se ha logrado consolidar en los últimos años, permiten proyectar una superficie plantada de más de un millón de has. en la década del 80. En agosto de 1980 se promulgó un nuevo reglamento del Decreto Ley 701 que regulará el manejo del bosque nativo, permitiendo su explotación económica pero cuidando que ésta no vaya desmedida de su valor ecológico.

4. Rigurosa preparación de profesionales de nivel superior, que obtienen el título de ingeniero Forestal en las Universidades de Chile, Concepción y Austral de Chile. La Universidad de Bío-Bío, por su parte, forma ingenieros de ejecución en madera en su sede de Concepción. La formación de contingentes humanos se extiende al nivel medio, con el grado de técnicos, y a la sistemática capacitación de obreros calificados.



El 45 % de la superficie del territorio chileno corresponde a terrenos de aptitud forestal.

Estos y otros factores han tenido plena conjugación con las bases de la política forestal que, en lo esencial, se afianza en el principio de subsidiariedad del Estado.

## ECONOMIA La Nación/7A

Durante 1982

### A 22.000 toneladas alcanzó rendimiento nacional de lana

#### Notable repunte de esta actividad

A 22.000 toneladas alcanzó la producción nacional de lana durante el año pasado, lo que representa un aumento de un 20% en relación a los promedios observados durante los años 1971-1973.

La información fue proporcionada por la Sociedad Nacional de Agricultura, entidad que añadió que las tasas de crecimiento de mayor relevancia se observaron durante los años 1980 y 1981, alcanzando cifras del orden del 5% anual.

#### PRODUCCION NACIONAL DE LANA

AÑO	Volumen CTM de lana social	% Var. Respecto año anterior
1971	19.492	
1972	18.248	-6.4
1973	17.666	3.2
1974	18.294	3.6
1975	18.626	1.8
1976	18.725	0.5
1977	18.899	0.4
1978	10.115	1.6
1979	10.563	2.3
1980	20.618	5.4
1981	21.600	4.8
1982	22.000	1.9

Fuente: ODLFA

#### CONSUMO INTERNO

En lo que respecta al consumo doméstico aparente de lana (producción nacional -exportaciones- importaciones), se puede apreciar que su evolución en los últimos doce años ha mostrado numerosas y sensibles fluctuaciones. Es así como entre 1971 y 1974 su monto alcanzó un promedio del orden de 24.400 toneladas anuales de producto sin lana, para luego en 1975 y 1976 presentar una drástica disminución que redujo su monto hasta cifras del orden de 8.800 toneladas; en 1977 se observó un repunte, no obstante, en los dos años siguientes nuevamente se verificaron bajas.

Para los últimos tres años las cifras parecieran haberse estabilizado a niveles cercanos a 11.000 toneladas.

La situación antes descrita se atribuye principalmente a la política de

apertura a los mercados externos implementada con posterioridad a 1973, la que permitió e incentivó las importaciones de productos textiles, tanto telas como prendas terminadas y otras manufacturas intermedias, hecho que naturalmente deprimió la demanda de lana por parte de las industrias nacionales elaboradas del rubro.

Por otra parte, es necesario recordar la gran competencia que han significado las fibras sintéticas, cuya producción en los últimos años ha experimentado un notable desarrollo, restándole mercado a los bienes elaborados en base a lana.

#### COMERCIO EXTERIOR

Si bien nuestro país ha sido tradicionalmente un exportador de lana, el abastecimiento del consumo interno ha debido complementarse en mayor o menor medida con importaciones. Esta situación corresponde al hecho que los suministros nacionales se componen principalmente de producto de mayor grosor, lo que hace necesaria la compra en el extranjero de lana fina para elaboración de telas peinadas.

La evolución de los envíos chilenos del rubro al exterior después de su extinción durante los años 1972 y 1973, se ha caracterizado por una gran recuperación inicial para luego experimentar casi una estabilización a niveles cercanos a un promedio de 11.000 toneladas.

En lo que se refiere a las importaciones laneras, la trayectoria de los últimos años indica una situación inversa, es decir, altos volúmenes en 1971 y 1972 (12.700 toneladas como promedio anual) y luego bajas de relevancia para alcanzar niveles sustancialmente menores (1.400 toneladas como promedio anual en los años 1979, 1980 y 1981).

Si analizamos el balance final entre las ventas y compras externas de lana de nuestro país se advierte que a partir de 1975 éste ha sido ampliamente positivo, con un superávit físico del orden de 9.600 toneladas como media anual.



Un notable repunte ha experimentado la producción nacional de lana.

## Productores de todo el país invitados a Feria de Palermo

Exposición ganadera se llevará a cabo en Buenos Aires durante el mes de julio

La Sociedad Rural Argentina informó que su próxima exposición a realizarse en el local de Palermo, en Buenos Aires, tendrá carácter internacional, lo cual posibilita la concurrencia de reproductores de otros países, dentro de los lineamientos de la regulación que regula esa muestra.

La 31<sup>a</sup> Exposición Internacional de Ganadería, Agricultura e Industria abrirá sus puertas el 30 de julio y será clausurada el 21 de agosto del año en curso. De acuerdo al cronograma fijado, los animales ingresarán al local de

Palermo desde el lunes 1º de agosto hasta el 5 del mismo mes; los jurados de clasificación trabajarán desde el 8 y hasta el 11, adjudicándose los grandes campeonatos el viernes 12 y el sábado 13 de agosto a las 13 horas se procederá a la inauguración oficial de la muestra con la presencia de las más altas autoridades nacionales, miembros del cuerpo diplomático y autoridades e invitados del exterior.

Las ventas de los ejemplares expuestos se iniciarán el lunes 15 de agosto.

## Venezuela solicitará ayuda al Fondo Monetario Internacional

CARACAS, 30 (Latin-Reuter).—Renovados esfuerzos del Gobierno para restaurar la confianza bancaria en Venezuela y sostenerlos ingresos por venta de petróleo son cruciales para mantener la estabilidad económica este año, dijeron banqueros y economistas.

Venezuela entró en un período difícil, con incertidumbre en el panorama petrolero, reservas de divisas en declinación, y recientes dificultades en el manejo de sus 8.700 millones de dólares de deuda a corto plazo, agredieron.

Por primera vez esta semana, el Ministro de Finanzas, Arturo Sosa, mencionó la posibilidad de que Venezuela pueda tener que solicitar la asistencia del Fondo Monetario Internacional (FMI), aunque sostuvo que existen varias opciones que pueden ser utilizadas primero.

La economía venezolana, dependiente del petróleo, se ha vuelto vulnerable durante el último año con la declinación de la demanda mundial, y se presupuestó un descenso del 30 por ciento en los ingresos del Gobierno en concepto petrolero hasta un nivel de 11.000 millones de dólares en comparación con las cifras de 1983, en base a un cupo de exportación previsto en unos 1.6 millones de barriles diarios.

El Ministro de Energía y Minas, Humberto Calderón Berti, dijo la se-

mana pasada durante la reunión de la Organización de Países Exportadores de Petróleo (OPEP) en Ginebra que Venezuela no podría aceptar un cupo de 1.5 millones de barriles diarios porque eso le significaría un desastre económico.

Tenemos que enfrentar una cantidad de realidades tales como el presupuesto, la balanza de pagos, y la refinanciación de la deuda, y el bolívar (moneda venezolana) se encuentra bajo intensa presión", dijo Calderón a la prensa.

Algunos banqueros dijeron que el Ministro de Finanzas, Sosa, debe lograr obtener una tasa de refinanciación de entre 75 a 80 por ciento o enfrentarse de lo contrario a serias dificultades presupuestarias este año.

El ingreso ordinario ha sido presupuestado en 18.100 millones de dólares, más 3.500 millones de préstamos para pagar la deuda a corto plazo. El servicio de la deuda se estima en 5.070 millones de dólares de los cuales 1.500 millones serían en concepto de ingresos ordinarios para reintegrar la deuda a largo plazo que venza.

Consultado durante la reunión con banqueros extranjeros la semana pasada acerca de cuáles eran las opciones abiertas para el caso que la refinanciación no sea suficiente, Sosa dijo que bajo ciertas circunstancias Venezuela podría acudir al FMI en busca de asistencia.

PRODUCCION SIDERURGICA TOTAL -Toneladas Métricas-					
AÑOS	SEMI TERMINADOS	BARRAS	PRODUCTOS PLANOS	PRODUCTOS TUBULARES	TOTAL PRODUCIDO
1975	102.412	145.057	122.267	10.521	380.257
1976	13.954	136.818	155.187	845	306.804
1977	32.262	139.051	187.511	6.241	365.065
1978	2.400	167.400	228.200	3.600	401.600
1979	60.500	191.900	210.500	4.200	467.100
1980	7.579	239.741	267.456	3.675	518.451
1981	3.929	194.121	271.840	5.764	475.654
Ene-Oct./82	154.600	64.700	87.800	4.600	311.700

Fuente: CAP.

En 1980, CAP alcanzó el nivel de producción más alto de su historia, elaborando 694.491 toneladas de aceros y con ellas, 518.451 toneladas de productos terminados.



Chile está entre las principales naciones productoras de acero de América Latina.

# ADJUDICACIONES DE LAS PROPUESTAS Y LICITACIONES CORRESPONDIENTES A LAS MUNICIPALIDADES DE CHILE AL 31 DE DICIEMBRE DE 1982

## ILUSTRE MUNICIPALIDAD DE TOCOPILLA

PROYECTOS PÚBLICOS ADJUDICADOS DURANTE LOS 90 DÍAS ANTERIORES AL 31 DE DICIEMBRE DE 1982

FONDO DIGIDER

DECRETO Nº	FECHA	INDIVIDUALIZACION DEL OBJETO DE LA PROPUESTA	CONTRATISTA	VALOR	BREVE FUNDAMENTO DE LA ADJUDICACION
86	12/11/82	Construcción Cancha de Fútbol y Camarines, Casel Vecinal	Soc. Construcción Mecanizada COMEC Ltda.	\$ 1.664.000,-	Especificaciones de calidad. Solvencia económica. Calidad y experiencia técnica.
89	12/11/82	Reparación Estadio O'Higgins de Tocopilla	Soc. Construcción Mecanizada COMEC Ltda.	\$ 1.110.000,-	Mejor Proyecto. Solvencia económica. Calidad y experiencia técnica.
95	10/12/82	Diamante de Belisbol, Continuación de Obras	Soc. Construcción Mecanizada COMEC Ltda.	\$ 2.826.722,80	Mejor Proyecto. Costos a nivel de mercado. Solvencia económica. Calidad y experiencia técnica.

## ILUSTRE MUNICIPALIDAD DE CALAMA

PROYECTOS PÚBLICOS ADJUDICADOS DURANTE LOS 90 DÍAS ANTERIORES AL 30 DE SEPTIEMBRE 1982

DECRETO Nº	FECHA	INDIVIDUALIZACION DEL OBJETO DE LA PROPUESTA	CONTRATISTA	BREVE FUNDAMENTO DE ADJUDICACION
079	12/08/82	CONST. DEPTO. DE ADMINISTRACIÓN Y TALLER ELECTRICO I.M.C.	NOLBERTO GUZMAN MUÑOZ	PROYECTO MAS BAJA.
082	16/08/82	TERMINACION MAUSOLEO CEMENTERIO CALAMA.	RENE PIANTINI CASTILLO	PROYECTO MAS BAJA.
095	30/09/82	COMPLEJO COMUNITARIO - POBLACION INDEPENDENCIA (OBRA COMPLEMENTARIA POLICLINICO).	SOCIEDAD CONSTRUCTORA NORTE LTDA.	PROYECTO MAS BAJA.
093	21/09/82	TERCERA ETAPA HOGAR DE MENORES, CALAMA.	RENE PIANTINI CASTILLO	PROYECTO MAS BAJA.
094	29/09/82	PROGRAMA DE ELECTRIFICACION EN CALAMA Y PUEBLOS DEL INTERIOR - ( 14 VIVIENDAS DE ERRODACION PUBL. ESMERALDA).	NOLBERTO GUZMAN MUÑOZ	PROYECTO MAS BAJA.

## ILUSTRE MUNICIPALIDAD DE IQUIQUE

DECRETO Nº	FECHA	INDIVIDUALIZACION DEL OBJETO DE LA PROPUESTA	CONTRATISTA	BREVE FUNDAMENTO DE LA ADJUDICACION
584	30/07/82	MANTENCIÓN Y SERVICIO EDIFICIO CONSISTORIAL	TRANSPORTES T.A.S.U.I. Y C.I.A.	PROYECTO MAS BAJA EXPERIENCIA PREVIA
695	30/09/82	SERVICIO ASEO Y SERVICIO EDIFICIO UBICADO EN LA EX-TACION FF.CC.	TRANSPORTES T.A.S.U.I. Y C.I.A.	PROYECTO MAS BAJA EXPERIENCIA PREVIA

CORPORACION MUNICIPAL DE DESARROLLO SOCIAL DE IQUIQUE PROYECTOS PÚBLICOS ADJUDICADOS PERIODICO DE JULIO - 30 SEPTIEMBRE 1982

ORDINARIO	INDIVIDUALIZACION DEL OBJETO DE LA PROPUESTA	CONTRATISTA	BREVE FUNDAMENTO DE LA ADJUDICACION	
73	15.09.82	REPORGAMIENTO PILARES ESCUELA BASICA D-71	INGENIERIA D.D.P.	PROYECTO MAS BAJA SOLVENCIA ECONOMICA
74	15.09.82	AMPLIACION SERVICIOS HIGIENICOS ESCUELA BASICA D-71	AUGUSTO TUNON VEGA	PRECIOS CONVENIENTES, EXPERIENCIA TECNICA
84	24.09.82	REPAVIMENTACION PATIO ESCUELA BASICA E-75	ALVARO MELO P.	PRECIOS UNIFORME MERCADO. ESPECIFICACIONES DE CALIDAD

## ILUSTRE MUNICIPALIDAD DE COQUIMBO

ILUSTRE MUNICIPALIDAD DE COQUIMBO  
PROYECTOS PÚBLICOS ADJUDICADOS DURANTE EL PERÍODO 1<sup>er</sup> DE OCTUBRE AL 31 DE DICIEMBRE 1982

DECRETO Nº	FECHA	INDIVIDUALIZACION DEL OBJETO DE LA PROPUESTA	CONTRATISTA	FUNDAMENTO DE LA ADJUDICACION
179	16/12/82	AMPLIACION, REMODELACION Y SERVICIOS HIGIENICOS EN ESCUELAS : G- 94 TOTORALLO F- 98 CERRILLOS D-105 TIERRAS BLANCAS	OVIDIO VELIZ CORVALAN	-COSTOS A NIVEL DE MERCADO -CUMPLIMIENTO DE BASES -PROYECTO MAS BAJA -SOLVENCIA ECONOMICA

## ILUSTRE MUNICIPALIDAD DE CONCHALI

PROYECTOS PÚBLICOS ADJUDICADOS DURANTE LOS MESES DE OCTUBRE, NOVIEMBRE Y DICIEMBRE

DECRETO ALCALDICO Nº	FECHA	DENOMINACION DE LA OBRA	CONTRATISTA	ADJUDICACION
502	06.10.82.	Electrificación 5 Campamentos	Bosch y Cia Ltda.	Propuesta mas baja
503	06.10.82.	Red de Agua Potable y Unidades Sanitarias Campamento Ampliación Conchalif N°3	José Barrios Vasquez	Propuesta mas baja
505	06.10.82.	Terminación Camarines Estadio Municipal	Jesus Cordova B.	Propuesta mas baja
517	14.10.82.	Multicanchas U. Vecinales N°64, 19, 37, 16.	Enrique Siviragol G.	Propuesta mas baja
534	27.10.82	Camarines y Administración Estadio Chacabuco.	Enrique Siviragol G.	Propuesta mas baja
557	08.11.82.	Urbanización Villa de los Héroes de la Concepción.	Harry Flores Aguilera	Propuesta mas baja
562	15.11.82.	Plazas de Juegos Infantiles	O.P.I. Ltda.	Propuesta mas baja
577	24.11.82.	Instalaciones Domiciliarias Campamento Villa Valdivieso.	El Monte Ltda.	Propuesta mas baja
599	03.12.82.	Taller Cema Chile	Jesús Cordova B.	Propuesta mas baja
637	29.12.82.	Estudios Loteo y Urbanización de Campamento de Radicación Sta. Mónica y Quanaco 5.	Victor D. Moreno P.	Propuesta mas baja
649	31.12.82.	Red Agua Potable Población Lo Aranguis N°2	Const. Maya Ltda.	Propuesta mas baja
651	31.12.82.	Reparación Alcantarillado J. Ballesteros Sur	El Monte Ltda.	Propuesta mas baja
652	31.12.82.	Bazar Cema Chile-Conchalif	Carlos y Mariano Fuentes Ltda.	Propuesta mas baja
653	31.12.82.	Cierro y Lavadero Albergue Municipal	Carlos y Mariano Fuentes Ltda.	Propuesta mas baja

PROYECTOS PÚBLICOS ADJUDICADOS DURANTE LOS 90 DIAS ANTERIORES AL 30 SEPTIEMBRE DE 1982

DECRETO ALCALDICO Nº	FECHA	CONTRATISTA	ADJUDICACION	
390	08.07.82.	REPARACIONES CEMA N°1 y N°2	CONST. RODA	PROP. MAS BAJA
405	12.07.82.	CENTRO CAPACITACION CEMA	TONAS AGUIRRE DURAN	PROP. MAS BAJA
412	22.07.82.	SEDE SOCIAL U. VECINAL N°39	SERGIO MUÑOZ DE LA PARRA	PROP. COSTOS MEJORES ESTUDIADOS.
434	09.08.82.	PROYECTO LOTEO Y URBANIZACION 6 CAMPAMENTOS	GEOTECNICA LTD.	PROP. MAS BAJA
447	20.09.82.	CONST. MULTICANCHAS U.V.N°26 y U.V.N°34	JUAN ECHEVERRIA MEDINA	PROP. MAS BAJA
462	20.09.82.	ILUMINACION MULTICANCHAS U.V.N°26 y U.V.N°34	CONST. MANUEL LTD.	PROP. MAS BAJA
483	20.09.82.	CONST. CENTRO ATENCION DIUNNA	JOSÉ LUIS CISTERNA Z.	PROP. MAS BAJA
443	19.09.82.	LIMPIEZA SURDIEROS AGUAS LLUVIAS	CONST. EL MONTE LTD.	PROP. MAS CONVENCIONAL

## ILUSTRE MUNICIPALIDAD DE IQUIQUE

LISTADO DE PROYECTOS ADJUDICADOS TRIMESTRE OCTUBRE - DICIEMBRE - 1982

DECRETO Nº	DECRETO FECHA	INDIVIDUALIZACION DEL OBJETO DE LA PROPUESTA	ADJUDICATARIO	BREVE FUNDAMENTO DE LA ADJUDICACION
725	13/10/82	Concesión terrenos ubicados en acceso Oriente de Iquique	Sr. César Sergio Narváez	Mejor oferta de dos proponentes
730 al 743	15/10/82	Venta terreno Loteo "Las Buganvillas"	Manuel Jesús Pérez A., Ismael Pérez P., Olga Cáceres V., Elisabeth Ghia Ch., María Oyanedel L., Jorge Balcarce M., Nury Corrales O., Marcela Ruiz V., Patricio Piñarro T., Eduardo Donaire R., Eliana Carvajal B., Domingo Marabolí V., Gabriel Oyarce S., Fresia Campos V.	Mejores ofertas
792	05/11/82	Licitación Stands en Playas Balnearios	Sr. Juan Jacob F.	Mejores ofertas
793	05/11/82	08/11/82	Sr. Gabriel Oyarce S., Sr. Luis Freites S.	Unico Proponente
894	03/12/82	Contratación Cargador Frontal	Sr. Aldo Rojas R.	Unico Proponente
895	03/12/82	Arriendo Camión Trolva	Sr. José Vargas P.	Mejor oferta
901	09/12/82	Concesión edificio y Baños Públicos Parque Balmaceda	Sr. Uldis Grasins U.	Unico Proponente
902	09/12/82	Concesión Baños Públicos Playa Cavancha	Sr. Rubén Meza S.	Costo más bajo de 2 postulantes
929	22/12/82	Construcción de "Juegos Infantiles Sector Sur Parque Balmaceda"	Sr. Manuel Lillo J.	Costo más bajo, experiencia previa.

PROYECTOS PÚBLICOS ADJUDICADOS ENTRE 19 DE ENERO DE 1982 Y 30 DE OCTUBRE DE 1982

DECRETO Nº	FECHA	OBJETO DE LA PROPUESTA	ADJUDICATARIO	FUNDAMENTO ADJUDICACION
23	05.01.82	Entregar en concesión Baños Públicos Cavancha y Avda. Balmaceda	Herwin Cepeda Robles	Unico proponente
31	05.01.82	Mantenimiento de Areas Verdes correspondiente a Plazaleta Cementerio N° 1 y Plaza Nueva Victoria	Dámaso Pereira Rodríguez	Costo ofrecido conveniente para Corporación.
86	28.01.82	Revisión Técnica de Vehículos	Liceo Industrial A-9, Juan Colvalí, Górriz y Héctor Carpio S	

## ILUSTRE MUNICIPALIDAD DE LAS CONDES

PROPIEDADES PÚBLICAS ADJUDICADAS DURANTE LOS 90 DÍAS ANTERIORES AL 31 DE DICIEMBRE DE 1982.

DECRETO Nº	FECHA	INDIVIDUALIZACION DEL OBJETO DE LA PROPUESTA	CONTRATISTA O PROVEEDOR	BREVE FUNDAMENTO DE LA ADJUDICACIÓN
1572	17.11.82	Mantenimiento de 411.128,40m <sup>2</sup> de áreas verdes divididos en 3 grupos.	Empresa Núcleo Paisajismo	Adjudicada por la Intendencia Metropolitana.
1573	17.11.82	Mantenimiento de 411.128,40m <sup>2</sup> de áreas verdes divididos en 3 grupos	Infante Cisternas y Cia. Ltda.	Adjudicada por la Intendencia Metropolitana.
1574	17.11.82	Mantenimiento de 411.128,40m <sup>2</sup> de áreas verdes divididos en 3 grupos.	Empresa Miranda y Abalos Ltda.	Adjudicada por la Intendencia Metropolitana.
1633	29.11.82	Provisión e instalación de 150 letrinas y 150 tableros de piso en Campamento Armos I y II.	Comercial San Antonio Ltda.	Menor plazo. Solvencia económica. Antecedentes técnicos.
1703	09.12.82	Ejecución Plano Regulador Comuna de Lo Barnechea	Saavedra y Errazuriz arquitectos	Antecedentes técnicos. Solvencia económica.

## ILUSTRE MUNICIPALIDAD DE QUINTA NORMAL

PROPIEDADES PÚBLICAS ADJUDICADAS DURANTE EL 1<sup>er</sup> DE OCTUBRE Y AL 31 DE DICIEMBRE DE 1982.

DECRETO Nº	FECHA	INDIVIDUALIZACION DEL OBJETO DE LA PROPUESTA	CONTRATISTA O PROVEEDOR	BREVE FUNDAMENTO DE LA ADJUDICACIÓN
824	19-Oct.	Jardín Tía Lucy	Pereda Foweraker Soc. Constructora	Propuesta más baja. Mayores ventajas.
834	21-Oct.	Esadio Manuel Rodríguez.		Traspaso de fondos a Corporación Comunal de Desarrollo.
	20-Nov.	Revisiones Técnicas	Desierta	Disposición Intendencia.

## ILUSTRE MUNICIPALIDAD DE LA CRUZ

FORMATO TIPO PARA PUBLICACIONES DE ADJUDICACIONES DE LICITACIONES PÚBLICAS ADJUDICADAS DURANTE LOS 90 DÍAS AL 30/09/82.

DECRETO Nº	FECHA	INDIVIDUALIZACION DEL OBJETO DE LA PROPUESTA	CONTRATISTA O PROVEEDOR	BREVE FUNDAMENTO DE LA ADJUDICACIÓN
119	01/07/82	Extensión Baja Tensión de 147 Ml., Sector Rural San Jorge, Unidad Vecinal Nº 13.-	CHILECTRA	- Contratista más solvente a Nivel Provincial.- Rapidez de los trabajos.- Presupuesto conveniente.-
135	09/08/82	Aplicación 370 Ml. Matriz Agua Potable U. Vecinal Nº 8 Halle Calle Saravia.-	CARLOS PACHECO	- Experiencia Técnica Contratista ESEVAL.- Presupuesto más económico.- Menor plazo de ejecución faena.
143	25/08/82	Electrificación y Alumbrado Público Sectores Periféricos U. Vecinal Nº 9 Pob. 28 de Marzo; Cerro La Cruz.-	CHILECTRA	- Contratista más solvente a Nivel Provincial.- Rapidez de los trabajos.- Presupuesto conveniente.-
146	06/09/82	Ampliación 435 Ml. Matriz Agua Potable Calle Nº 3 Pob. Belonia U. Vecinal Nº 10.-	VELCA LTDA.-	- Experiencia Técnica Contratista ESEVAL.- Presupuesto más económico.- Rapidez en la ejecución de las trabajos.-

## ILUSTRE MUNICIPALIDAD DE TRAIGUEN

PROPIEDADES PÚBLICAS ADJUDICADAS DURANTE LOS 90 DÍAS ANTERIORES

AL 15 DE SEPTIEMBRE DE 1982

DECRETO Nº	FECHA	INDIVIDUALIZACION DEL OBJETO DE LA PROPUESTA	CONTRATISTA O PROVEEDOR	BREVE FUNDAMENTO DE LA ADJUDICACIÓN
168	29.6.82	1 Vivienda Municipal	Maria Vera Carrillo	Oferta más alta. Contado
209	21.7.82	1 Camioneta Municipal Marco Ford F-100 año 1971	Hector Mariangel Metua	Oferta más alta. Contado
21	12.8.82	Habilitación Servicios Higiénicos Internado y Construcción Pabellón Baños y Comunes Gimnasio Liceo C-9 de Traiguén.	Boris Herrera Albarrán	- Propuesta más baja. - Buenas Antecedentes. - Solvencia económica
39	10.11.82	Rep. Depto. Adm. y Finanzas y Tesorería Municipal	Boris Herrera Albarrán	-Propuesta más baja. -Buenos antec. -Solvencia Económica
385	23.12.82	Contratación Seguros Bienes Municipales	Instituto de Seguros del Estado Concepción	-Prop. más baja. -Buenos Antec.
391	27.12.82	<u>MUEBLES</u> Adquisición Muebles de Oficinas y Círculos Fono	-Muebles Traiguén -Prop. más baja -Muebles Journeat -Mejores Antec. y Cia Ltda. Temuco	
400	30.12.82	Concesión Servicio Revisión Técnica Vehículos de carga igual o inferior a 1500 Kilos y Otros	Eleuterio Viveros Letiva	-Prop. más conveniente
Mandato al SERVIAL IX REGIÓN		Construcción 16 viviendas Sociales y 26 casetas Santamarías	Ewald Wozner Kneuf	-Propuesta más conveniente

## ILUSTRE MUNICIPALIDAD DE QUILICURA

PROPIEDADES PÚBLICAS ADJUDICADAS 4<sup>to</sup> TRIMESTRE 1982.

Resolución Nº	Fecha	Individualización del objeto	Contratista o Proveedor	Breve fundam. de la Adjudicación.
047	8-10-82	"Confección de Plano de Loteo y Proyectos de Urbanización y Caseta Sanitaria del Campamento "Epopeya de la Concepción".	Juan Manuel Santa Cruz F.	-Presupuesto más bajo. -Equipo y experiencia profesional adecuado. -Calendario de actividades y plazos adecuados.
052	22-11-82	"Terminaciones Gimnasio Municipal de Usos Múltiples."	Emp. Const. Hugo Merino Valenzuela.	-Proyecto más completo. - Presupuesto más conveniente.

## ILUSTRE MUNICIPALIDAD DE QUILPUE

LICITACIÓN PÚBLICA ADJUDICADA DURANTE LOS 90 DÍAS ANTERIORES AL 30 DE SEPTIEMBRE DE 1982.-

DECRETO Nº	FECHA	INDIVIDUALIZACION DEL OBJETO DE LA LICITACIÓN	CONTRATISTA	BREVE FUNDAMEN- TO DE LA ADJUDICA- CIÓN
458	19.7.82	PODA DE ARBOLES EN LA COMUNA DE QUILPUE.	TRADESOL LTDA.	-Programa de trabajo. -Experiencia anterior. -Recursos e implementos de trabajo.

## ILUSTRE MUNICIPALIDAD DE CURACAVI

FORMATO TIPO PARA PUBLICACIONES DE ADJUDICACIONES DE LICITACIONES PÚBLICAS.

PROPIEDADES PÚBLICAS ADJUDICADAS DURANTE LOS 90 DÍAS ANTERIORES AL 31 de Diciembre DE 1982.

DECRETO Nº	FECHA	INDIVIDUALIZACION DEL OBJETO DE LA PROPUESTA	CONTRATISTA O PROVEEDOR	BREVE FUNDAMENTO DE LA ADJUDICACIÓN
99	19.X.82	"PROYECTO Y EJECUCION DE OBRAS DE URBANIZACION - CAMPAMENTO ONCE DE SEPTIEMBRE". Por la suma de \$ 8.115.501,00	HORACIO LIEA DUARTE-INGENIEROS.	Calidad técnica del proyecto y presupuesto ofrecido.

## ILUSTRE MUNICIPALIDAD DE PURRANQUE

PROPIEDADES PÚBLICAS ADJUDICADAS DURANTE LOS 90 DÍAS ANTERIORES AL 15 DE SEPTIEMBRE DE 1982.-

DECRETO Nº	FECHA	INDIVIDUALIZACION DEL OBJETO DE LA PROPUESTA	CONTRATISTA O PROVEEDOR	BREVE FUNDAMENTO DE LA ADJUDICACIÓN
657	18/08/82	Planta Elevadora de Aguas Servicios Población Nemesio N. II, Purránque	FRANCISCO CASTRO SOLIS	- Propuesta más baja. - Calidad y experiencia técnica. - Solvencia económica.

## ILUSTRE MUNICIPALIDAD DE CONCEPCION

PROPIEDADES PÚBLICAS ADJUDICADAS DURANTE CUARTO TRIMESTRE 1982

DECRETO Nº	FECHA	INDIVIDUALIZACION DEL OBJETO DE LA PROPUESTA	CONTRATISTA	FUNDAMENTO DE LA ADJUDICACIÓN
496	16.11.82	PRESTACION SERVICIOS DE MANO DE OBRA POR VIGILANCIA Y REGADIO CERRO CARACOL	CENTRO NACIONAL DE CAPACITACION -- AGRICOLA Y FORESTAL LIMITADA.	- UNICO PROPONENTE INSCRITO. - CALIDAD Y EXPERIENCIA TECNICA. - SOLVENCIA ECONOMICA. - COSTOS A NIVEL MERCADO.

## ILUSTRE MUNICIPALIDAD DE LAJA

DECRETO Nº	FECHA	INDIVIDUALIZACION DE LA PROPUESTA	CONTRATISTA	FUNDAMENTO DE ADJUDICACION
228	21.10.82.	CONSTRUCCION CENTRO ABIERTO - LAJA.	DAVID BAHAMONDES ARANEDA.	1.- ECONOMICAMENTE MAS CONVENIENTE PARA LOS INTERESES MUNICIPALES. 2.- MENOR PLAZO DE EJECUCION.

## ILUSTRE MUNICIPALIDAD DE SAN CARLOS

PROPIEDADES PÚBLICAS ADJUDICADAS DURANTE LOS 90 DÍAS ANTERIORES

AL 30 DE SEPTIEMBRE DE 1982

DECRETO Nº	FECHA	INDIVIDUALIZACION DEL OBJETO DE LA PROPUESTA	CONTRATISTA O PROVEEDOR	BREVE FUNDAMENTO DE LA ADJUDICACIÓN
11	28.09.82	Construcción Pabellón Nichos Sepultación - (128 nichos) en Cementerio Municipal de San Carlos	CARLOS NARRETE SÁEZ LAZAR.	- Propuesta más baja. - Solvencia económica.

### Encuentran la falla que afectaba al "Challenger"

CABO CAÑAVERAL, ESTADOS UNIDOS. Enero 30 (UPI).— Técnicos de lanzamiento descubrieron ayer una pequeña grieta en uno de los motores del transbordador Challenger, que era lo que aparentemente provocaba el salidero de hidrógeno y que obligó a posponer el vuelo del transbordador dos veces.

Funcionarios de la NASA dijeron que esperaban estar preparados para un lanzamiento en marzo después que fuera reemplazado el motor defectuoso.

El vocero de la NASA Hugh Harris indicó que la grieta sólo tenía cerca de dos centímetros de largo.

"Esta grieta ciertamente tiene el tamaño justo (para provocar el escape)", dijo Harris.

Harris señaló además que la rajadura había escapado a las inspecciones de las semanas previas ya que esta localizada bajo un motor de conductos múltiples, lugar que sólo puede ser examinado por un técnico que, acostado sobre su espalda, se doble en ángulo de 30 grados.

"Es muy difícil de observar", señaló Harris. "No es nada fácil de ver".

Pero una vez que el técnico estudió la rajadura, sin embargo, pudo comprobar cómo el gas helio se escapaba cuando era inyectado a presión en el motor.

Harris informó que la grieta está del lado opuesto de una soldadora de los conductos múltiples y que podría tener que ver con ella.

Los técnicos de lanzamiento continúan inspeccionando al Challenger para tratar de descubrir cualquier otro posible salidero, durante una inspección que habrá sido terminada el martes, dijo Harris.

Señaló que el motor sería reemplazado.

### Rebeldes atacaron un poblado en Colombia

BOGOTÁ, Enero 29 (LATIN-REUTER).— Un comando guerrillero asaltó hoy una población del noreste del país, con un saldo de dos guerrilleros muertos y 5 policías heridos, informó esta noche el Comando del Ejército.

La incursión estuvo a cargo de unos 60 elementos de las autodenominadas Fuerzas Armadas Revolucionarias de Colombia (FARC) contra la población de Argelia, departamento de Antioquia, unos 600 kilómetros al norte de Bogotá.

El informe oficial dijo también que tres guerrilleros fueron capturados.

Los insurgentes detonaron más de ocho granadas de fragmentación cerca del puesto policial.

Un grupo de los guerrilleros arrojó a la población, mientras otros se apoderaron del equivalente a 40.000 dólares de la sucursal de la Caja de Ahorros Local, dependiente de un organismo estatal.

Un vocero militar dijo que es probable que las tropas regulares tomen contacto en las próximas horas con el grupo armado, que luego del ataque se dio a la fuga.

### Detienen a contrarios a dar ayuda a El Salvador

CONCORD, CALIFORNIA, Enero 30 (AP).— Más de 150 manifestantes que protestaban la ayuda militar norteamericana a El Salvador fueron arrestados aquí, tras formar una cadena humana ante el acceso principal de la estación naval de armamentos en esta ciudad, a 40 kilómetros de San Francisco, se informó.

Este es el principio de una campaña a largo plazo para detener los envíos de armas desde este puerto a El Salvador", dijo Mike Davis, vocero del comité en solidaridad con el pueblo de El Salvador.

Los alrededor de 1.000 personas que intervinieron en la protesta pacífica ayer se reunieron en un parque cercano y luego se dirigieron a la puerta principal de la estación, donde muchos formaron una cadena uniendo los brazos.

Pero un grupo de alrededor de 120 asistentes del ala izquierda del condado, policías locales y patrulleros camineros, equipados con elementos antimotines, se enfrentaron a los manifestantes y 157 personas fueron arrestadas bajo cargos de faltas menores y obscuruia una vía de acceso.

### ILUSTRE MUNICIPALIDAD DE LA FLORIDA

Adjudicaciones durante los meses

de octubre a diciembre de 1982.

Lote F sitio ubicado en Gerónimo de Alderete s/n entre Américo Vespucio y Fresia. Decreto Alcaldicio N° 1.572, de fecha 29 de octubre de 1982. Adjudicado a dona Caterina Barbato Maas.

Matadero. Ubicado en Departamental N° 805 de La Florida. Decreto Alcaldicio N° 2.199, de fecha 20 de diciembre de 1982. Adjudicado a SOFACAR LTDA.

Sitio Lientur. Ubicado en Población Santa Irene de Lo Cañas. Adjudicado a NALON LTDA., por Decreto Alcaldicio N° 2.200 de fecha 20 de diciembre de 1982.

Saneamiento de Campamentos Nuevo Amanecer y Los Alamos, a Constructora Stacey y Espinosa Ltda., - por decreto alcaldicio N° 1.749 de fecha 8 de octubre de 1982.

Multicancha en Villa Perú y Villa Los Copihues. Decreto Alcaldicio N° 1.817, se adjudica la construcción de Multicancha en Villa Perú a INPPESA LTDA. y Multicancha en Villa Los Copihues a Frederickson y Cia. Ltda.

Multicanchas en Estadio Municipal, Nuevo Amanecer y Villa O'Higgins. Por decreto alcaldicio N° 2.160 de fecha 10 de diciembre de 1982. Se adjudica la construcción de Multicancha en Estadio Municipal a Constructora Coservi Ltda.

Multicanchas en Nuevo Amanecer a el Ingeniero don Claudio Herrera Medina '(Inlec)' y en Villa O'Higgins a Sociedad Urbe Limitada.



SAN DIEGO.— Olas de hasta cinco metros se abatían contra el club de tenis local, causando cuantiosos daños aún no evaluados. Esta fue la marea más violenta del año en curso. (Rafaelito AP).

Debido a fuertes marejadas

## Méjico declaró "en emergencia" el norte de la Baja California

TIJUANA, México, Enero 30 (UPI).— México declaró a la parte norte de Baja California "zona de emergencia", señaló Bríos.

En Tijuana, el vocero policial, capitán Roberto Sánchez, dijo que una mujer de 59 años y un niño de nueve murieron cuando el lodo cubrió sus hogares, en una vecindad especialmente afectada cerca del límite con el Estado de California.

"Ha sido un verdadero desastre", dijo el vocero de la Cruz Roja, Pedro Bríos, en Rosarito, unos 16 kilómetros al sur de Tijuana.

Bríos informó que 300 personas quedaron sin hogar en Rosarito a consecuencia de destructivas olas que se adentraron en el pueblo durante las tormentas del jueves y el viernes y cubrieron casas y automóviles con arena.

Fuentes policiales dijeron que las marejadas destruyeron unas 50 viviendas en Rosarito.

Bríos también informó que equipos de salvamento rescataron a habitantes de la zona, pero que no se ha informado sobre ninguna desgracia personal en Rosarito.

Las autoridades mexicanas declararon

a toda la costa norte de Baja California "zona de emergencia", señaló Bríos.

En Tijuana, el vocero policial, capitán Roberto Sánchez, dijo que una mujer de 59 años y un niño de nueve murieron cuando el lodo cubrió sus hogares, en una vecindad especialmente afectada cerca del límite con el Estado de California.

Sánchez dijo que las marejadas del jueves y el viernes dejaron a varias zonas de la ciudad bajo cinco metros y medio de agua.

Agregó que cientos de personas quedaron sin hogar y que por lo menos 36 casas de la costa quedaron totalmente destruidas por las olas y los vientos huracanados.

También señaló Sánchez que cables eléctricos a la orilla de la costa quedaron dañados.

En Ensenada, 96 kilómetros al sur de la frontera, el vocero de la Cruz Roja Mario Víctorio dijo que muchas de las casas "no se pueden ver" porque están totalmente cubiertas por el agua.

### Nuevos ataques lanzan subversivos salvadoreños

SAN SALVADOR, Enero 30 (UPI).— Los guerrilleros izquierdistas atacaron ayer a dos poblaciones ubicadas al sur de la zona en que se efectúa una ofensiva gubernamental de 6.000 soldados en el Departamento de Morazán, en una acción aparentemente encaminada a debilitar los flancos de una operación de contrainsurgencia apoyada por Estados Unidos.

Los rebeldes dijeron ayer haber inflingido graves pérdidas a las tropas gubernamentales, empeñadas en una ofensiva mayor en la zona nororiental del país.

"El combate es sangriento. Hay intenso intercambio de fuego de rifles y ametralladoras", dijo la emisora clandestina Radio Venceremos en su transmisión matutina.

Durante las pasadas 48 horas, nuestras fuerzas han causado gran número de bajas, muertos y heridos, a los batallones especiales del dictador", informó la emisora.

Los guerrilleros saquearon comercios durante su ataque de ayer por la mañana a la ciudad Barrios, 109 kilómetros al oeste de la capital Departamental de San Francisco Gotera, en Morazán.

Los guerrilleros también atacaron a Cacaopera, unos 10 kilómetros al este de San Francisco Gotera, en un enfrentamiento en el que aún a mediodía del sábado cruzaban nutritivo fuego con las tropas oficiales, dijeron funcionarios.

Las comunicaciones telefónicas quedaron interrumpidas por lo que no se ha podido saber el destino del poblado.

Único 6.000 soldados del Gobierno, presididos por tres batallones especiales, efectuaron un avance sobre posiciones rebeldes después de romper el control que durante una semana los insurgentes habían mantenido sobre el Río Torola, a unos 110 kilómetros al noreste de San Salvador, dijeron las autoridades.

Las fuentes gubernamentales no dieron detalles sobre el combate al norte del Río Torola, que habían servido de separación entre los soldados y las poblaciones controladas por los rebeldes en el Departamento de Morazán, cerca de la frontera con Honduras.

Por otra parte, desconocidos armados mataron a dos civiles y hirieron a 12 cuando ametrallaron a un autobús público a 41 kilómetros al norte de la capital ayer por la mañana, informaron fuentes castrenses.

### ILUSTRE MUNICIPALIDAD DE SANTIAGO

Propuestas Públicas adjudicadas durante los 90 días anteriores

Decreto o Resol. N°	Fecha	Individualización del objeto de la Propuesta.	Contratista Proveedor	Breve fundamento de la adjudicación	Decreto o Resol. N°	Fecha	Individualización del objeto de la Propuesta.	Contratista Proveedor	Breve fundamento de la adjudicación
33	2-7-82	Conservación aceras Sector Centro	Gonzalo Sirven	Lo más conveniente para los intereses municipales	71	26-8-82	Mantenimiento calzada 3era. etapa sector Cuatro.	Raúl Guerra A.	" "
34	6-7-82	" " " Sector Dos	Samuel Levy B.	" " "	72	26-8-82	Mantenimiento calzada 3era. etapa sector Cinco.	Osvaldo Chacón y Cia. Ltda.	" "
35	6-7-82	" " " Sector Tres	Osvaldo Chacón y Cia Ltda.	" " "	37	7-9-82	Habilitación Sala Computador (Departamento de Tránsito)	Juan Pablo Lecaros y Cia. Ltda.	Lo más conveniente para los intereses Municipales.
36	14-7-82	" " " Sector Cuatro	Samuel Levy B.	" " "	2da.	12-13	Diseño, suministro y construcción de un sistema de riego automático por aspersión. (Avda. Norte-Sur)	Krausse Latorre y Maiz Ltda.	" "
37	6-7-82	" " " Sector Cinco	Samuel Levy B.	" " "	1241	6-9-82	Reparación y traslado Puente Pío Nono.	Const. Fe Gran-de Ltda.	" "
38	5-7-82	Reparación calzada 2da. etapa Sector centro	Raúl Guerra A.	" " "	1241	6-9-82	Construcción nuevo Puente Pío IX	Const. Fe Gran-de Ltda.	" "
39	7-7-82	" " " Sector Dos	Osvaldo Chacón y Cia Ltda.	" " "	2da.	1277	Forestación de la comuna sector Santiago Poniente.	Infantes, Cisneros y Cia. Ltda.	" "
40	7-7-82	" " " Sector Tres	Raúl Guerra A.	" " "	1277	10-9-82	Servicio mantenimiento áreas verdes y jardines del Parque Gómez Rojas y Parque Forestal.	Const. y Arquitectos Pascualino Borquez Ltda.	" "
41	5-7-82	" " " Sector Cuatro	Prefaco Ltda.	" " "	1278	20-9-82	Servicio de mantenimiento Áreas Verdes de Viaductos Avda. Matta entre Avda. de Viet y Avda. V. Mackenna.	Huamanda y Abalos Ltda.	" "
42	5-7-82	" " " Sector Cinco	Comercio Ltda.	" " "	25	23-9-82	Demarcación Pavimentos Reparación Vespasianos Tirso de Molina	Jardines y Paisaje Jorge Ltda.	" "
43	6-7-82	Obras menores de Pavimentación	Jaime Mardones	" " "	1364	29-9-82	Recuperación Quinta Normal	Sertet Ltda. Luis Castro R. Camus Ltda.	" "
44	7-7-82	Nuevos Cruces semáforos Defensas Camineras (2da Contrato)	Sintel Ltda.	" " "					
45	1-8-82	Demoliciones para aperturas de calles Canillitas y Sta. zona Parcial	Pedro Valenzuela	" " "					
46	26-7-82	Parqueación Avda. B.O'Higgins (Ecuador y Velásquez)	Jaime Mardones	" " "					
47	12-7-82	Pavimentación Avda. B.O'Higgins (San Borja G. Velásquez)	Soc. Constr.Pav. - asfálticos Ltda.	" " "					
48	26-7-82	Pavimentación Avda. B.O'Higgins (Las Rejas calle Uno)	Habitat Ltda.	" " "					
49	10-8-82	Reformulación Plano Oficial de urbanización y Ordenanza Local de Edificación Comuna.	Soc. Constr. asfálticos Ltda.	" " "					
50	26-8-82	Mantenimiento calzada 3era. etapa sector centro.	Osvaldo Chacón y Cia Ltda.	" " "					
51	26-8-82	Mantenimiento calzada 3era. etapa sector tres.	Atilvar Sanchez y Cia Ltda.	" " "					

## Devolverían sus derechos políticos a Isabel Perón

BUENOS AIRES, Enero 30 (AP).— El Gobierno Militar podría derogar el "Acta Institucional" dictada en 1976, que privó de derechos políticos a la ex Presidenta Isabel Perón y a decenas de quienes fueron sus colaboradores, en lo que algunos observadores consideran como una "jugada táctica" tendiente a provocar efectos dentro del movimiento peronista, fuerza mayoritaria de este país.

El propio Presidente Reynaldo Bignone admitió recientemente esa posibilidad, que de concretarse habilitaría a la señora de Perón, de 52 años, a postularse para cargos electivos, al recuperar la plenitud de sus derechos civicos y la plena disposición de su patrimonio.

Se estima que la medida, por su importancia, debería ser aprobada por la Junta Militar, máximo organismo del actual régimen, formada por los tres comandantes de los servicios armados, que reanudaría su actividad el mes próximo tras un receso veraniego.

Dos son las interpretaciones que se formulan en los ambientes políticos acerca de los motivos que llevarían al Gobierno a adoptar semejante determinación, en un año en que deben celebrarse elecciones para devolver el poder a autoridades constitucionales.

Las fechas de los comicios y de la transferencia del Gobierno serán anunciadas por Bignone en febrero, según se informó oportunamente. La primera interpretación, que recoge hoy el matutino "La Nación", se funda en que el régimen militar descuenta que el Acta Institucional, cuya legalidad fue siempre cuestionada por el espectro político y por destacados constitucionalistas, será seguramente derogada no bien se instale el futuro Congreso.

De ser así, ello daría lugar a un enjuiciamiento político global del denominado "Proceso de reorganización nacional" instaurado hace más de seis años, que sus

## Resurge la violencia en Líbano

BEIRUT, 30. (AP).— Fuego de artillería y cohetes hicieron blanco hoy en vecindarios del sector oriental de esta capital cuando milicianos cristianos y drusos lucharon durante varias horas antes del amanecer, al tiempo que una patrulla israelí fue atacada al sur de aquí, se informó.

Asimismo, la embajada de Francia dijo que un sacerdote francés de 70 años murió cuando tres proyectiles estallaron en la capilla de los hermanos de San Lázaro, en el vecindario cristiano de Ashrafieh.

Es la primera vez que una parte de Beirut es atacada desde antes de mediados del año pasado, cuando los guerrilleros de la organización para la liberación de palestinos evacuaron el sector de población musulmana de esta capital.

La policía dijo que el cañoneo de artillería se produjo en las primeras horas de hoy y causó extensos daños en cuatro vecindarios residenciales.

Entretanto, el comando militar israelí en Tel Aviv dijo que cuatro soldados fueron heridos cuando ataques no identificados abrieron fuego con granadas impulsadas por cohetes y con armas automáticas contra una patrulla, en el borde sur de la capital.

Asimismo, fuentes militares allí dijeron que otro soldado israelí resultó muerto en el ataque, lanzado en Gallerie Semaan, que anteriormente fuera un punto de cruce entre Beirut oriental y occidental.

Por su parte, estaciones de radio y televisión libanesas, estatales y privadas, indicaron que dos personas murieron cuando los israelíes respondieron el fuego.

Un vocero militar israelí señaló que los atacantes lanzaron su acción desde un área que según se consideró en principio estaba bajo el control de un contingente de la infantería de marina norteamericana, integrante de la fuerza multinacional de paz en el Líbano.

Un vocero de la Marina estadounidense, el capitán Dale Dye, dijo que "no hubo ninguna actividad en absoluto en nuestra área".

El área de Gallerie Semaan se halla controlada por tropas del ejército libanés y por efectivos italianos de la fuerza de paz.

El intercambio de fuego de artillería entre cristianos y drusos se produjo tras más de dos meses de lucha espóradica entre ambas sectas rivales.

Un vocero policial indicó que la mayor parte de los alrededores de 100 proyectiles cayó en las calles o en lugares de estacionamiento de vehículos, de los cuales muchos fueron

destruidos o incendiados, y que dado las tempranas horas no había nadie en las calles, motivo por el cual hubo víctimas.

En una entrevista publicada hoy, el dirigente druso Walid Jumblatt afirmó que sus hombres no dependerán las armas, y culpó a Israel de apoyar a los cristianos derechistas.

Entretanto, el Ministro de Relaciones Exteriores israelí Elie Salem partió de Beirut rumbo a Zurich, Suiza, donde se unirá al primer ministro libanés Shafik Wazzan y juntos viajarán a Túnez para considerar el retiro de las fuerzas israelíes, sirias y palestinas de territorio libanés.

Investigan el atentado contra jefes de mafia

ROMA, 30 Enero (ANSA).— Miembros de la "Camorra" napolitana fueron bloqueados anoche y esta mañana por la policía mientras trataban de entrar en el hospital donde está internado Mario Cuomo, guardapaldas de Vincenzo Casillo. Este era un lugarteniente del jefe mafioso Rafele Cutolo.

Cincenzo Casillo, apodado "O Nironi" (El Morocho), murió ayer cuando su auto saltó por los aires en un barrio suburbano de Roma. En el mismo atentado Mario Cuomo perdió las piernas.

Entre noche y esta mañana, unas quince personas, identificadas en gran parte como representantes de la "Camorra", llegaron a Roma desde Nápoles, para tratar de entrar en la habitación donde Mario Cuomo se halla en muy grave estado. Todos fueron bloqueados e invitados a regresar a Nápoles.

La investigación del atentado hasta ahora no dio frutos. La bomba que mató a Casillo e hirió a Cuomo forma parte, sin duda, de la guerra entre la organización de Cutolo, que está preso, y la que encabeza Puppet Maresca, también en la cárcel. Ahora la policía está tratando pacientemente de desenredar la madeja de la Camorra para ver cuáles son los sectores que se están mostrando activos en Roma en los últimos tiempos.



RABAT, Marruecos.— El Presidente francés, François Mitterrand, bebe leche mientras el Rey Hassan II de Marruecos, al centro, observa. (Radiofoto AP).

## Mitterrand terminó visita a Marruecos

PARÍS, Enero 30 (AP).— El Presidente Francois Mitterrand regresó hoy de una visita oficial a Marruecos tendiente a disipar los temores marroquíes por los lazos franco-argelinos y a suavizar el resentimiento por las críticas del Partido Socialista francés a la situación de los derechos humanos en Marruecos.

Durante la visita de tres días Mitterrand subrayó los estrechos lazos históricos y económicos de su país con la antigua colonia francesa y señaló el respeto francés por el derecho de Marruecos a una política independiente doméstica y exterior.

Mitterrand evitó mencionar, cuando menos en público, a los presos políticos en las cárceles de Marruecos, y dijo que Francia nunca intentará actuar como mediadora entre el reino pro-occidental de Marruecos y su vecino nor-africano, la Argelia marxista, a menos que ambos gobiernos se lo pidiesen así oficialmente.

Ha habido preocupación en Rabat, capital de Marruecos, por el reacercamiento gradual entre Francia y Argelia desde que los socialistas franceses subieron al poder en la primavera de 1981.

Pero Mitterrand no tomó partido en la guerra prolongada por el control del Sahara Occidental, que pone a las fuerzas marroquíes contra los guerrilleros del frente Polisario apoyados por Argelia. Mitterrand reiteró el llamamiento francés por un arreglo negociado que se base en los resultados de un referendo supervisado internacionalmente para determinar lo que quieren los habitantes de ese territorio rico en minerales.

El problema con un referéndum, idea propuesta por el rey de Marruecos Hassan II, es que ninguna de las partes ha podido decidir cuáles son los habitantes con derecho a ese territorio.

El conflicto del Sahara también ha dividido profundamente a la organización de unidad africana, frustrando el último intento por una conferencia cumbre.



ATENAS, Grecia.— Esta antigua estatua fue descubierta recientemente en pleno centro de la capital griega. En la foto el instante en que es retirada por funcionarios especializados. (Radiofoto AP).

## Diario inglés involucra a EE.UU. en las masacres de Sabra y Shatila

LONDRES, Ene. 30 (Latin-Reuter).— Los jefes de los servicios estadounidenses de Inteligencia sabían que grupos de asesinos habían ingresado en los campamentos de refugiados palestinos de Beirut en septiembre por lo menos 24 horas antes de concluir las masacres, dijo hoy el periódico "The Sunday Times".

En la nota se cita a funcionarios estadounidenses diciendo que habían tomado conocimiento de las masacres sólo horas después que los israelíes autorizaron el ingreso de falangistas cristianos a los campamentos de Sabra y Shatila.

Añade que la toma de conocimiento se produjo en la noche del 16 de septiembre, cuando todavía se estaban desarrollando las masacres. Esta información, apunta el Times, llegó a

los miembros de la Comisión de Relaciones Exteriores de los Estados Unidos a las 9.30 hora Washington del día siguiente, precisamente antes que los legisladores se entrevistaran con el Subsecretario de Estado, Lawrence Eagleburger.

Según las evidencias escuchadas durante una investigación judicial realizada en torno a las masacres por Israel, que actualmente está preparando un informe, el Ministro judío de Defensa, Ariel Sharon, recibió el primer informe sobre la masacre a las 21.00 hora israelí (15.00 hora de Washington) del 17 de septiembre.

El senador Paul Tsongas, demócrata, pidió el Sunday Times que identifique a los parlamentarios que dijeron que estaban al tanto de las masacres, aunque no dieron traslado de la información al gobierno judío.

"Me resulta inverosímil que alguien de la Comisión haya tenido ese tipo de información", declaró en un reportaje radial.

dense pusieron en duda hoy la versión publicada por un diario londinense de que miembros de la Comisión de Relaciones Exteriores del Senado recibieron información adelantada sobre las masacres de palestinos perpetradas en septiembre en Beirut.

El senador Paul Tsongas, demócrata, pidió el Sunday Times que identifique a los parlamentarios que dijeron que estaban al tanto de las masacres, aunque no dieron traslado de la información al gobierno judío.

"Me resulta inverosímil que alguien de la Comisión haya tenido ese tipo de información", declaró en un reportaje radial.

NO CREEN PUBLICACION

NUEVA YORK, Ene. 30 (Latin-Reuter).— Dos senadores estadouni-

LO MEJOR EN  
TANAX ES  
TANAX

COMPÀNIA CHILENA  
DE GENERACIÓN ELÉCTRICA S.A.

PAGO DE DIVIDENDO

El Directorio de la Compañía ha acordado pagar un dividendo provisorio de \$ 19.43 por acción con cargo a los resultados del ejercicio 1982. Este dividendo se pagará el día 10 de febrero de 1983 en las oficinas de la Compañía, San Antonio N° 580, 9° piso. El Presidente.

Registro de Accionistas. Tendrán derecho a este dividendo los titulares de acciones inscritos en el Registro de Accionistas al 3 de febrero de 1983. Gerente General.

NEUMATICOS

Continental ALEMANES

TODAS LAS MEDIDAS

PARA TODA CLASE DE VEHICULOS

En Santiago: Serrano 32 y Vic. Mackenna 199 esq. Jofré  
En Curicó: Camilo Henríquez 172, Fono 673  
En Talca: Uno Norte 1870, Fono 34238  
En Temuco: Rudecindo Ortega 01340, Fono 34341

SOLICITUD DERECHO DE APROVECHAMIENTO DE AGUA

SERGIO URRA MOLINA, Director Regional del SENDOS IX Región, en representación del Servicio Nacional de Obras Sanitarias, según decreto N° 630 del 21-12-79 y 393 del 12-5-78 y sus modificaciones posteriores, domiciliado en calle San Martín 1080 de Temuco, al Director General de Aguas viene en solicitar lo siguiente:

II. — Derecho de aprovechamiento de aguas superficiales con las siguientes características:

1. — Las aguas son superficiales y corrientes, provenientes del río Rehue, afluente al río Malloco, hoy río Bio Bio, ubicado en la provincia de Malleco.

2. — Se solicita un gasto de 50 lts/seg. para consumo y abastecimiento de la población de la localidad de Los Sauces.

3. — El agua se captará a 300 mts. aguas arriba de la desembocadura del estero sin nombre que corre de sur a norte, por la orilla izquierda, mediante una cámara lateral, alimentado desde el río y se elevará por medio de equipos de motobombas de una longitud de 470 mts. hasta dos estanques de almacenamiento.

4. — El derecho solicitado tiene carácter consumutivo de ejercicio permanente y continuo.

SERGIO URRA MOLINA  
Ingeniero Civil  
Director Regional  
SENDOS IX Región

## Nueva estrategia pondrá en práctica Solidaridad

VARSOVIA, Enero 30 (ANSA).— "La clarividencia cambió totalmente de táctica, quiere evitar enfrentamientos directos y sobre todo no quiere crear obstáculos en vistas de la visita del Papa a Polonia", afirmó un interno, miembro de la dirección del disuelto sindicato "Solidaridad".

Después de la disimulada invitación del presidente de "Solidaridad" Lech Walesa a cesar sus actividades, la dirección clandestina está aplicando un cambio y se dedica a un trabajo de preparación política, renunciando por el momento a acciones espectaculares.

En primer lugar se coloca ahora la lucha por el pluralismo y los derechos sindicales, la creación de un "frente del rechazo" que empuje al poder a un compromiso. El mayor éxito de "Solidaridad" clandestino fue el boicot a los nuevos sindicatos, que no consiguieron levantar vuelo.

En el plano económico, "Solidaridad" invita a los miembros del disuelto sindicato a abstenerse de acciones que puedan provocar el derrumbe de la afectada economía polaca. El objetivo principal sigue siendo la creación de una república con un sistema de autogestión, en la que puedan obrar sindicatos y asociaciones realmente independientes.

## Rescatan a 14 personas atrapadas en funicular

SINGAPUR, Enero 30 (LATIN-REUTER).— Helicópteros del Ejército rescataron hoy a 14 personas en un funicular que estaban balanceándose en el aire después que otros dos de esos vehículos cayeron al mar desde una altura de más de 70 metros provocando la muerte de siete personas.

El desastre se produjo cuando una gigantesca plataforma de perforación submarina que era llevada en la cubierta de un buque golpeó contra los cables de un funicular de dos kilómetros de extensión que vincula Singapur con el centro turístico de la Isla de Sentosa.

Los pasajeros atrapados en los coches, en su mayoría turistas, permanecieron durante más de 10 horas en los vehículos atascados antes de ser rescatados por los helicópteros en medio de una total oscuridad.

Los pasajeros atrapados en los coches, en su mayoría turistas, permanecieron durante más de 10 horas en los vehículos atascados antes de ser rescatados por los helicópteros en medio de una total oscuridad.

Los pasajeros atrapados en los coches, en su mayoría turistas, permanecieron durante más de 10 horas en los vehículos atascados antes de ser rescatados por los helicópteros en medio de una total oscuridad.

Los pasajeros atrapados en los coches, en su mayoría turistas, permanecieron durante más de 10 horas en los vehículos atascados antes de ser rescatados por los helicópteros en medio de una total oscuridad.

Los pasajeros atrapados en los coches, en su mayoría turistas, permanecieron durante más de 10 horas en los vehículos atascados antes de ser rescatados por los helicópteros en medio de una total oscuridad.

Los pasajeros atrapados en los coches, en su mayoría turistas, permanecieron durante más de 10 horas en los vehículos atascados antes de ser rescatados por los helicópteros en medio de una total oscuridad.

Los pasajeros atrapados en los coches, en su mayoría turistas, permanecieron durante más de 10 horas en los vehículos atascados antes de ser rescatados por los helicópteros en medio de una total oscuridad.

Los pasajeros atrapados en los coches, en su mayoría turistas, permanecieron durante más de 10 horas en los vehículos atascados antes de ser rescatados por los helicópteros en medio de una total oscuridad.

Los pasajeros atrapados en los coches, en su mayoría turistas, permanecieron durante más de 10 horas en los vehículos atascados antes de ser rescatados por los helicópteros en medio de una total oscuridad.

Los pasajeros atrapados en los coches, en su mayoría turistas, permanecieron durante más de 10 horas en los vehículos atascados antes de ser rescatados por los helicópteros en medio de una total oscuridad.

Los pasajeros atrapados en los coches, en su mayoría turistas, permanecieron durante más de 10 horas en los vehículos atascados antes de ser rescatados por los helicópteros en medio de una total oscuridad.

Los pasajeros atrapados en los coches, en su mayoría turistas, permanecieron durante más de 10 horas en los vehículos atascados antes de ser rescatados por los helicópteros en medio de una total oscuridad.

Los pasajeros atrapados en los coches, en su mayoría turistas, permanecieron durante más de 10 horas en los vehículos atascados antes de ser rescatados por los helicópteros en medio de una total oscuridad.

Los pasajeros atrapados en los coches, en su mayoría turistas, permanecieron durante más de 10 horas en los vehículos atascados antes de ser rescatados por los helicópteros en medio de una total oscuridad.

Los pasajeros atrapados en los coches, en su mayoría turistas, permanecieron durante más de 10 horas en los vehículos atascados antes de ser rescatados por los helicópteros en medio de una total oscuridad.

Los pasajeros atrapados en los coches, en su mayoría turistas, permanecieron durante más de 10 horas en los vehículos atascados antes de ser rescatados por los helicópteros en medio de una total oscuridad.

Los pasajeros atrapados en los coches, en su mayoría turistas, permanecieron durante más de 10 horas en los vehículos atascados antes de ser rescatados por los helicópteros en medio de una total oscuridad.

Los pasajeros atrapados en los coches, en su mayoría turistas, permanecieron durante más de 10 horas en los vehículos atascados antes de ser rescatados por los helicópteros en medio de una total oscuridad.

Los pasajeros atrapados en los coches, en su mayoría turistas, permanecieron durante más de 10 horas en los vehículos atascados antes de ser rescatados por los helicópteros en medio de una total oscuridad.

Los pasajeros atrapados en los coches, en su mayoría turistas, permanecieron durante más de 10 horas en los

## Plena... (Viene de la Pág. 1A)

internacional produzcan lo que todos los chilenos esperamos, es decir, un mejoramiento en las condiciones internas de la economía".

Diversos dirigentes empresariales manifestaron a este diario que la medida adoptada por la banca extranjera corresponde a un reconocimiento explícito de la comunidad financiera a la seriedad con que el Gobierno ha enfrentado el momento recesivo que vive la economía chilena, producto de la grave contracción mundial.

Asimismo, representantes de la banca puntualizaron que las medidas

de saneamiento llevadas a cabo en el ámbito financiero en las últimas semanas fueron debidamente comprendidas en el exterior.

Cabe señalar que durante su viaje a Estados Unidos, Lüders y Cáceres sostuvieron diversas reuniones con los máximos personeros del Fondo Monetario Internacional, autoridades del Gobierno de Estados Unidos y ejecutivos de doce bancos extranjeros.

### INFORME AL PRESIDENTE

En las primeras horas de hoy, el Mi-

nistro de Hacienda y Economía informará al Presidente de la República sobre las gestiones realizadas la semana pasada ante la banca internacional.

Por otra parte, de acuerdo a lo dispuesto, desde hoy se comunicará a todos los bancos extranjeros que operan en el país el acuerdo de renovar los créditos cuyos plazos vencen durante los próximos tres meses.

Las autoridades económicas de Gobierno continuarán sosteniendo reuniones informativas con la banca internacional.

## Vasto programa... (Viene de la Pág. 1A)

Por otra parte, se añadió que la Subsecretaría de Pesca —dependiente del Ministerio de Economía— elaborará un programa de crédito para el sector pesquero artesanal con los recursos

que el Banco Interamericano de Desarrollo otorgará a nuestro país.

Con ese fin, esa repartición implementará un plan de promoción de pro-

yectos para fomentar y desarrollar el subsector pesquero artesanal. Además, impulsará los proyectos de asistencia técnica internacional ya aprobados durante 1982.

## El Papa... (Viene de la Pág. 1A)

días contribuirán a lograr la unidad nacional.

Los obispos dijeron que el miércoles será un día de oración nacional en Polonia, "por la conversión y la renovación de la vida, y el perdón por los males y el rencor".

"Estamos agobiados por el gran tormento que la nación ha vivido. La vida social soporta la carga de la tragedia

de las heridas internas, la injusticia, las infracciones a las leyes fundamentales del hombre, la falta de respeto por la dignidad del hombre, con el resultante aumento del odio en el corazón", agregó la carta.

Y luego, dijo: "Solicitamos a las autoridades estatales que brinden amnistía y adopten otras medidas, con el alcance del restablecimiento de la pе-

na justicia social que facilitará la recuperación del perdón y la unidad nacional. Este será nuestro regalo al Santo Padre", dijo el texto, escrito en polaco.

Por su parte, el Papa no hizo referencia alguna a la carta durante su bendición, el mediodía de hoy en la Plaza de San Pedro.



Alrededor de siete mil pequeños agricultores de distintas regiones recibirán durante este año un amplio programa de asistencia técnica para mejorar sus rendimientos y también su condición social.

## INDAP... (Viene de la Pág. 1A)

cionadas de acuerdos a los antecedentes presentados en las respectivas oficinas del organismo agrario impulsor del programa.

A parte de este masivo plan de asistencia técnica, el INDAP continuará con su labor de entrega de créditos directos a los pequeños productores agrícolas.

Por otra parte, el Ministerio de Agricultura seguirá este año implementando su labor de transferencia tecnológica impulsada durante el año pasado. Es así como el programa destinado a los medianos agricultores que ejecuta el Instituto Nacional de Investigaciones Agropecuarias (INA), formará de aquí a marzo un total de 50 grupos que integrarán 1.200 productores con aproximadamente 250 mil hectáreas con eficiente manejo de cultivos.

Cabe destacar que la suma de estos programas producirá un gran impacto en la producción agropecuaria y, a la vez, generará un desarrollo social paulatino entre los favorecidos con las

medidas y acciones programadas para el presente año.

El sector silvoagropecuario brindará un mayor impulso a sus exportaciones, aumentando considerablemente el actual número de 41 rubros agrícolas y forestales. Para tales efectos trabajarán en forma mancomunada los Ministerios de Agricultura, Relaciones Exteriores y de Hacienda; además de representantes del sector privado.

Los análisis de estas comisiones, a cargo de especialistas de alto nivel, cubrirán desde el punto de vista sanitario hasta la mejor oportunidad comercial, considerando que los productos nacionales gozan de gran prestigio en mercados tales como Estados Unidos, Europa y últimamente en el Medio Oriente. La meta futura es ampliarlos y, a la vez, expandir el área a otras naciones en Latinoamérica y América Central.

El programa destinado a este producto e iniciado el año pasado, tam-

bien se verá aumentado para 1983, de acuerdo al interés del Presidente de la República. Los planes son contratar un número de hectáreas que fluctuará entre las 35 y 45 mil, pues la producción actual sólo cubre el 65 por ciento de las necesidades internas. Asimismo, el ahorro de divisas asciende a los 60 millones de dólares, los que disminuirán notoriamente al aumentar las hectáreas de contratación.

En cuanto a la compra de leche en el extranjero, el Ministerio de Agricultura mantendrá la política en vigencia y desarrollada por el Servicio Nacional de Salud, que seguirá llamando a licitaciones en la forma actual. Sin embargo, siempre estará presente la compra de mayor cantidad de leche nacional, sobre todo durante la temporada de verano, fecha en que hay menor producción, y se dejarán las importaciones para la época de invierno.

La línea de acción fundamental que desarrollará el Ministerio durante este año está orientada, preferentemente, a sustituir las importaciones, velar por un sistema de comercialización adecuada y la renegociación de las deudas de los agricultores declarados viables.

## Confirman el asesinato de ocho periodistas cerca de Ayacucho

AYACUCHO, Perú, 30 Enero (AP). — Los cadáveres de ocho periodistas "masacrados y con heridas punzocortantes en diferentes partes del cuerpo" fueron desenterrados hoy en fosas de poca profundidad cerca de la comunidad de Uchuraccay, a unos 60 kilómetros al norte de esta ciudad andina, se informó oficialmente.

La exhumación fue autorizada por el juez Hugo Molina y se realizó en presencia del decano del Colegio de Periodistas del Perú, Mario Castro Arenas; parlamentarios y algunos periodistas que llegaron esta mañana desde Lima.

Se dijo definitivamente que fueron ocho los periodistas muertos. Un noveno integrante del grupo, Juan Argumedo, que trabaja para una radio de Ayacucho, no fue hallado y se le considera como desaparecido. Sus parientes pidieron que continúe la búsqueda.

Han quedado identificados Jorge Sedaño, de "La República"; Eduardo de la Pineda, Pedro Sánchez y Félix Gavilán, de "El Diario"; Willy Retto y Jorge Luis Mendirola, de "El Observador"; Amador García, de la revista "Oiga", y Octavio Infante García, director del periódico "Noticias", de Ayacucho.

### INVESTIGACION

El Presidente Fernando Belaúnde Terry anunció hoy que se nombrará una comisión para investigar los hechos que derivaron en la matanza de nueve periodistas en la región de Ayacucho, donde fuerzas militares y policiales combaten contra las guerrillas.

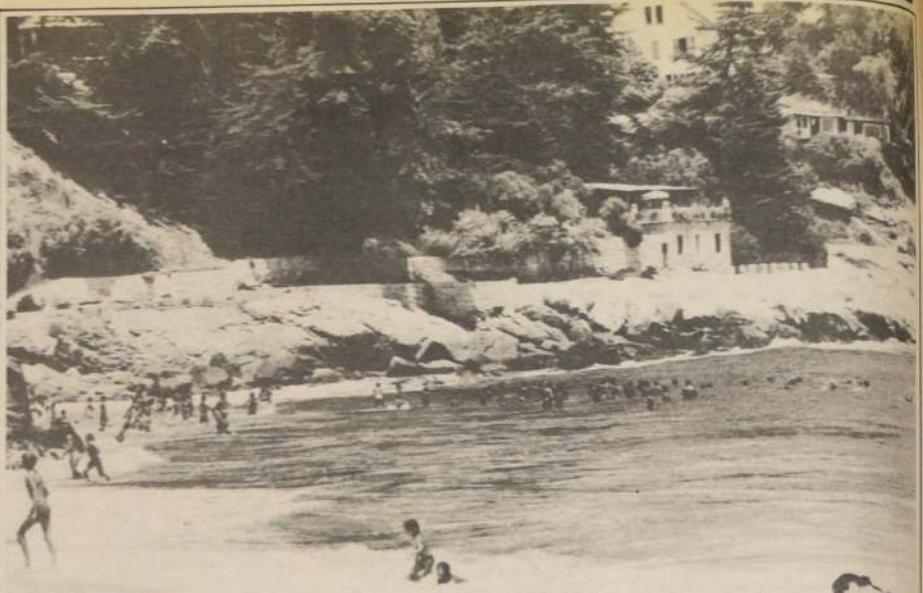
En la comisión participarán autoridades y miembros de las instituciones periodísticas peruanas "para que se pueda llegar a la exactitud de los hechos que han conducido a este trágico episodio", dijo en su rueda de prensa.

"El Gobierno está dispuesto no sólo a organizar y patrocinar una comisión de este tipo, sino brindarle todas las facilidades del caso", comentó.

Los periodistas fueron muertos entre miércoles y viernes cerca de la comunidad de Uchuraccay, y sólo es accesible en automóvil hasta la mitad del camino.



LIMA. — Los reporteros gráficos limeños Oscar Willy Retto, Amador García y Jorge Sedaño, tres de los periodistas que fueron asesinados cuando reportaban en Ayacucho el curso de la guerra contra los terroristas. (Radiofoto UPI).



Sus hermosos parajes naturales y su arquitectura tradicional, junto a la tranquilidad de sus playas, son las características del balneario de Zapallar.

Así lo determina el Plano Regulador Municipal

## Zapallar mantendrá sus áreas verdes y su estilo tradicional

□ Nuevas disposiciones evitan los conglomerados habitacionales e incentivan la construcción de parques y jardines

El Plano Regulador Municipal de Zapallar, recientemente aprobado, asegura la defensa de las áreas verdes en esa zona, precisando los diversos frentes que deben tener las residencias, de tal forma de evitar los conglomerados habitacionales y conservar la exuberante naturaleza del sector.

Así, el hermoso balneario de la V Región seguirá manteniendo su línea arquitectónica antigua, sus parques y su ecología, tan favorecidos por el microclima de la comuna, conformado por nubes bajas que llegan desde el poniente y que se encierran sobre el sector, protegidas por los cerros colindantes.

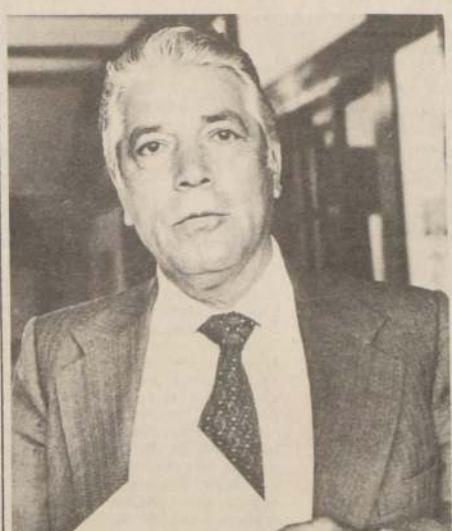
En Zapallar se encuentran variados tipos de árboles, entre ellos eucaliptos, pinos, castaños, cipreses y también frutales, especialmente en los sectores bajos del balneario. La vegetación rodea incluso las playas, tradicionales por sus aguas tranquilas y por la blanca arena.

La comuna, durante el año, tiene 3.547 habitantes, los que aumentan a doce mil en la temporada de verano. Está ubicada en el borde costero de la V Región, a 72 kilómetros de Viña del Mar. Allí hay un hotel, un motel y una residencial, en tanto que en lo que respecta a equipamiento comunitario cuenta con un Retén de Carabineros, una Posta de Primeros Auxilios, una Compañía de Bomberos, dos escuelas, servicios públicos, Registro Civil y Correos.

Entre las atracciones turísticas hay que destacar la pesca y los deportes náuticos, sus hermosas playas, sus bellos paisajes naturales, las canchas de tenis y golf y su tranquilidad. Para el alcalde de la comuna, Waldo Contreras Rodríguez, esta paz es una de las características que Zapallar no puede perder.

"Este es un balneario tranquilo. La gente aquí no es muy dada a las fiestas ni a la bulla, incluso la Semana Santa allí se circunscribe a la realización de deportes náuticos, campeonatos de tenis y caminatas. Las personas vienen a esta playa a descansar y a encontrar la paz, por ello nuestro parque principal lleva ese nombre", indicó el alcalde.

Con todo, según la autoridad, lo que necesita el municipio es un gran hotel. Ya está en vías de construirse un moderno establecimiento hotelero, de tal forma de mejo-



"Lucharemos por seguir manteniendo la paz, la tranquilidad y la belleza natural de Zapallar", afirmó a LA NACION el alcalde Waldo Contreras.

Según diario madrileño

## Rey Juan Carlos visitaría Chile

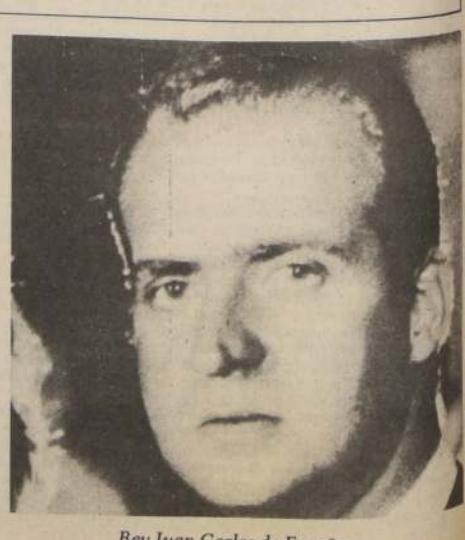
MADRID, 30 (AP). — La visita oficial del dirigente cubano Fidel Castro a España ha sido fijada en principio para fines de año, informó hoy el diario madrileño "El País", que atribuye su versión a "fuentes seguras".

El periódico agrega que en su gira europea es posible que Castro también visite Francia y Suecia, países que como España también tienen actualmente gobiernos socialistas.

"El País" dijo que antes de la llegada de Castro el Rey Juan Carlos podría visitar Cuba durante una gira por algunos países americanos, entre los que mencionó Bolivia, Chile y Brasil.

La versión dice que los detalles de la visita del Presidente cubano fueron considerados el 11 de enero en La Habana, durante el viaje que realizó el Ministro de Cultura español, Javier Solana.

En esa ocasión, el Ministro Solana transmitió a Castro el deseo del Gobierno español de que se efectuara la visita, dijo el diario.



Rey Juan Carlos de España.

# La Nación del Mundo Deporte

Santiago de Chile,  
Lunes 31 de Enero de 1983

Cuerpo B

En el Estadio Nacional

## Obras por más de 100 millones se inauguran

Un gran "Diamante" para el béisbol, y canchas para tenis, básquetbol y vóleibol y la iluminación de las canchas laterales y del court central del tenis son el valioso aporte que entrega la DIGEDER hoy.

Interesantes aportes para el deporte nacional son las obras que se inauguran en la mañana de hoy en el Estadio Nacional, las que han sido posibles con el valioso apoyo de la Dirección General de Deportes y Recreación, cuyo director, el brigadier general Sergio Badiola, procederá a presidir el acto inaugural.

Primeramente, a las 10 horas, en lo que antes era la playa de estacionamiento del principal coliseo deportivo nacional, se inaugurará un complejo deportivo que comprende 27 canchas de tenis, seis de básquetbol y seis de vóleibol, las que igualmente podrán ser sitio para estacionamiento de vehículos en días de fútbol profesional o de otras actividades, que no tengan que ver con los deportes mencionados. En el espacio caben estacionados mil automóviles. La obra significa la inversión de 54 millones 800 mil pesos.

Seguidamente las autoridades del deporte y de la comuna de Ñuñoa presentes, así como el administrador del Estadio, coronel (R) Germán Tagle, tomarán parte en la inauguración del estadio para el béisbol (diamante) que

contará de cuatro canchas, tribunas, camarines y servicios. Se trata sin lugar a dudas de un excelente campo y de un importante aporte al desarrollo y progreso del deporte en el país y en la Región Metropolitana, en especial. Su costo alcanza a 44 millones 256 mil pesos.

### COURT CENTRAL DEL TENIS

Con una inversión de 10 millones 42 mil pesos, se ha dado al estadio del tenis (dentro del Estadio Nacional) la excelente iluminación que proporcionan 24 luminarias en la cancha principal y 16 en las canchas laterales.

El costo de las inversiones en las obras que serán inauguradas sobrepassa los cien millones de pesos, lo que permite formarse una idea de lo que constituye como realización en favor del deporte nacional, especialmente considerando que se trata de deportes que, con la excepción del tenis, no tienen gran afluencia de público, pero si cada día aumentan en el número de sus cultores.



El estacionamiento exterior de automóviles en el Estadio Nacional —que seguirá sirviendo para este fin en los días de fútbol— ha sido transformado en un complejo deportivo extraordinario, con canchas

de básquetbol, tenis y vóleibol, al servicio del deporte masivo. Se inaugura en la mañana de hoy, junto a otras obras que en total suman una inversión de más de 100 millones de pesos.

## ¿Quién acompañará a Cobreloa?

... Y la "Liguilla Copa Libertadores de América" ya está definida.

Colo Colo, Magallanes, Universidad de Chile y Naval —en ese mismo orden llegaron— serán los legítimos actores de un torneo que tiene por finalidad buscar al acompañante de Cobreloa en el certamen continental, donde los chilenos tendrán como rivales a los argentinos.

atrás, ahora tan sólo en el recuerdo de lamentaciones o fracasos, quedaron varios equipos —específicamente Universidad Católica— que intentaron alcanzar el mismo sitio, pero que no pudieron lograrlo, porque futbolísticamente eran "menos" que los cuatro clasificados.

Y estos cuatro clasificados, Magallanes —la rejuvenecida "Vieja Academia"— llama al elogio, porque con un plantel carente de figuras logró, tras una excelente temporada, situarse en la tercera ubicación, relegando a la "U" —equipo que "pintaba" tiempo atrás para campeón— a la cuarta posición.

Y qué tiene Magallanes para estar nuevamente entre los cuatro grandes del fútbol local? Bueno, más virtudes que defectos: primero, un técnico que como Eugenio Jara ve el fútbol con simplicidad y ha hecho del sacrificio y la humildad sus dos mejores argumentos para triunfar; segundo, un plantel sin grandes figuras, pero que ciegamente creen en el entrenador y, finalmente, una directiva que no miente y que siempre ha mostrado sus cartas, sin esconder nada, antes de jugarlas... Y, al conjugar todo ello, uno debe comprender el éxito actual de Magallanes, equipo que bien puede provocar más de una sorpresa en la liguilla, porque los cuatro emergen con un rendimiento en alza.

### LOS OTROS

Tanto Colo Colo como Universidad de Chile son dos equipos que trasuntan una mierma en sus argumentos futbolísticos producto quizás de haber perdido la posibilidad de pelear el título semanas atrás. Claro, en todo caso, la liguilla es un capítulo aparte, pero si no mejoran considerablemente, el panorama puede ser totalmente confuso.

De los dos, la "U" carece de la fuerza y buen rendimiento que exhibió en la Primera Ronda. En las últimas

nueve fechas no ganó ningún partido y clasificó empataboniblemente con O'Higgins de Rancagua. Entonces, futbolísticamente, el plantel azul tiene que reencontrarse con su otra rutina pasada, porque sus "enemigos" no regalarán nada en la hora de la verdad.

Y Naval? Mercedariamente está otra vez en la liguilla, tras una campaña tan plausible como la de Magallanes y, desde ya, se pincela también como un candidato con posibilidades a acompañar a Cobreloa siempre y cuando pueda reeditar esas actuaciones pasadas, donde en la capital logró buenos resultados.

### QUIEN GANARA?

Para muchos, Colo Colo y Universidad de Chile aparecen como los favoritos, porque dicen que la experiencia de sus planteles son argumentos de "peso" en estos torneos. Sin embargo, otros aseguran que Magallanes y Naval tienen la misma opción. Y esto ya lo demostraron durante todo el certamen, donde siempre fueron buenos actores.

### El calendario de la liguilla

La Asociación Central de Fútbol deberá ratificar esta noche la programación de la liguilla de Copa Libertadores que se inicia el próximo miércoles, pero extraoficialmente ya se ha adelantado que el orden de los partidos será el siguiente:

Miércoles 2 de febrero: 20 horas: U. de Chile-Magallanes  
22 horas: Colo Colo-Naval  
Sábado 5 de febrero: 20 horas: Magallanes-Naval  
22 horas: Colo Colo-Universidad de Chile  
Miércoles 9 de febrero: 20 horas: Universidad de Chile-Naval  
22 horas: Colo Colo-Magallanes

El orden de esta última programación dependerá de los resultados registrados en las dos fechas precedentes.

Hugo Vidal Lazcano, presidente de Magallanes, al referirse al posible traspaso de Marcoleta y Rojas al fútbol colombiano...

## "No los vamos a regalar"

Luego de finalizado el festejo en Magallanes, el presidente de la institución, Hugo Lazcano manifestó que es real el interés del "América de Cali", Colombia, en contratar a Luis Marcoleta y Juan Rojas, pero agregó el timonel albiceleste: "Nosotros no los vamos a regalar. Si ellos pagan lo que pedimos, se hará el negocio".

Posteriormente, Vidal Lazcano expresó: "Ellos pidieron precio por ambos jugadores y nosotros se lo enviamos. Hasta el momento no hemos tenido respuesta. Nuestra política siempre ha sido no negarle a los ju-

gadores la posibilidad de que aseguren su futuro, pero esto no significa que el club se vaya a perjudicar. Marcoleta y Rojas son dos buenos jugadores y quien los deseé debe pagar lo que pedimos. Esto también corre para cualquier otro jugador de la institución, menos para Claudio Torro".

También contó el presidente que: "Si lo de Colombia no se concreta, me gustaría que ambos ficharan por un club grande de la capital, porque así no se perderían del ambiente nacional. En todo caso, al final lo que

### LOS PRECIOS

Extraoficialmente se supo que Luis Marcoleta, uno de los goleadores del certamen, fue tasado en 200 mil dólares, mientras que Juan Rojas, revelación como puntero derecho, en 150 mil dólares. Y son estas cifras las que hacen dudar a los colombianos.

decidirá todo será única y exclusivamente si él o los interesados cancelen nuestros precios que, en todo caso, son justos considerando la calidad comprobada de ambos".

### LOS PRECIOS

Extraoficialmente se supo que Luis Marcoleta, uno de los goleadores del certamen, fue tasado en 200 mil dólares, mientras que Juan Rojas, revelación como puntero derecho, en 150 mil dólares. Y son estas cifras las que hacen dudar a los colombianos.

### LOS PRECIOS

Extraoficialmente se supo que Luis Marcoleta, uno de los goleadores del certamen, fue tasado en 200 mil dólares, mientras que Juan Rojas, revelación como puntero derecho, en 150 mil dólares. Y son estas cifras las que hacen dudar a los colombianos.

### LOS PRECIOS

Extraoficialmente se supo que Luis Marcoleta, uno de los goleadores del certamen, fue tasado en 200 mil dólares, mientras que Juan Rojas, revelación como puntero derecho, en 150 mil dólares. Y son estas cifras las que hacen dudar a los colombianos.

### LOS PRECIOS

Extraoficialmente se supo que Luis Marcoleta, uno de los goleadores del certamen, fue tasado en 200 mil dólares, mientras que Juan Rojas, revelación como puntero derecho, en 150 mil dólares. Y son estas cifras las que hacen dudar a los colombianos.



Roberto "Mano de Piedra" Durán es un actorazo del boxeo que no puede quedar fuera de la escena. Por eso su victoria por abandono ante el ex campeón mundial Pipino Cuevas ha sido recibida con justificado alborozo. Sólo en el primer round Pipino fue rival de cuidado. Después Durán lo destrozó y los segundos del perdedor debieron tirar la toalla para evitar un castigo innecesario.

Noqueó a Pipino Cuevas.

## "Mano de Piedra" no ha perdido las esperanzas

Después del definitivo retiro del cuadrilátero de Ray "Sugar" Leonard, parecen haber renacido las energías perdidas del panameño que ha tenido un retorno notable, con su victoria ante el ex-Campeón del Mundo de los mediano-juniors. Davey Moore, el actual titular, también venció igualmente en el cuarto asalto.

LOS ANGELES, Enero 30 (AP). (Por Jack Stevenson)— El panameño Roberto Durán se ha puesto en la antesis de una pelea por el título de peso medio junior de la Asociación Mundial de Boxeo con su victoria de anoche sobre el mexicano Pipino Cuevas por nocaut en el cuarto round.

### LA "MANO DE PIEDRA"

Durán, ex campeón mundial ligero y welter, recuperó algo de sus glorias pasadas cuando después de ser superado en el primer episodio, atacó a Cuevas, ex campeón welter de la Asociación Mundial, y en el tercero sacudió al mexicano de 25 años con un golpe de derecha.

En el cuarto, Durán, conocido como "Mano de piedra" en sus días de campeón por la fuerza de sus puños, continuó atacando y con una serie de golpes con ambas manos envió a Cuevas a las cuerdas en una esquina neutral. Pipino no llegó a caer, pero el árbitro James Jen Kin le dio la cuenta de protección de ocho segundos. Al reanudarse el pleito, Durán se fue sobre su contrario y lo tiró con una derecha a la cabeza.

### ¡ERA SUFICIENTE!

El peleador mexicano se levantó a los nueve segundos, pero su manager Lupe Sánchez indicó que ya era suficiente y el árbitro detuvo el encuentro dando el triunfo a Durán por nocaut técnico a los 2.24 minutos del round.

Unos 16.000 aficionados presenciaron el encuentro. La victoria pone a Durán en lnea para una pelea por el título medio junior de la Asociación Mundial que le ha prometido el promotor Bob Arum contra el campeón Davey Moore, que ayer defendió con éxito su corona ante el retador Gary Guiden también por nocaut en el cuarto episodio.

### EL DINERO NO IMPORTABA

Los dos ex campeones, a pesar que son millonarios, pelearon por una garantía de solamente 40.000 dólares cada uno, aunque varias opciones deben haberles producido mayores cantidades.

Ambos fueron monarcas de peso welter al mismo tiempo por dos meses en 1980 después que Durán venció a Sugar Ray Leonard por el título del consejo y antes que Cuevas fuese noqueado por Thomas Hearns por la corona de la asociación.

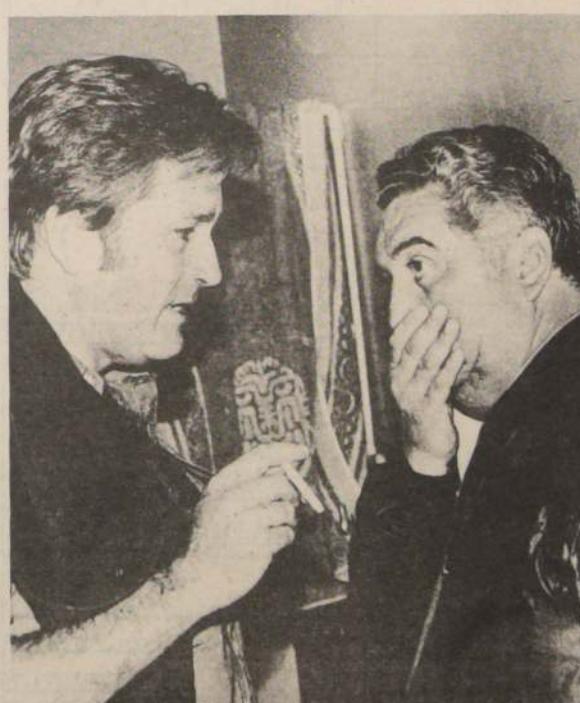
Durán había dicho que se retiraría si perdía ante Cuevas, pero anoche no dio indicación de estar dispuesto a colgar los guantes.

El futuro de Cuevas es incierto, el no ha hablado de retiro, pero sus allegados en México lo han instado a que lo haga, pues ya tiene asegurado su porvenir económico.

Para Durán el de anoche fue su nocaut 56 y victoria número 75 contra cuatro derrotas en su carrera. El record de Cuevas cayó a 29-8 y vio perdidas sus esperanzas de una oportunidad por reconquistar la corona mundial.

### GANO MOORE

ATLANTIC CITY, ESTADOS UNIDOS, Enero 30 (LATIN REUTER).— Davey Moore retuvo esta noche aquí su corona mundial de la división mediano-junior reconocida por la Asociación Mundial de Boxeo (AMB) al derrotar por nocaut a su compatriota estadounidense Gary Guiden en el cuarto asalto de un combate pactado a 15.



## Hoy definen futuro de Luis Santibáñez...

Para hoy, a las 12.30 horas, fue citado Luis Santibáñez, técnico de Universidad Católica, a la sede de la institución —El Rector 66— para definir su futuro, porque —en estos momentos— existen dos corrientes entre los dirigentes: unos piden la salida del entrenador y, otros, lo apoyan, ya que consideran que Católica realizó una buena campaña.

En todo caso, la situación se resolvió hoy, cuando Santibáñez se reunió con la directiva. Extraoficialmente trascendió que el técnico no desea seguir en la institución —anteriormente había renunciado—, porque tiene otras ofertas, pero la prioridad para la renovación pertenece a los cruzados.

Junto con citar a Santibáñez, la directiva también se reunirá con todo el plantel con quienes hablarán sobre renovaciones y vacaciones.

Un dirigente, que no quiso identificarse, luego de que el equipo no había clasicado para la liguilla, manifestó: "Este lunes (hoy) nosotros vamos a conversar con todo el plantel para exponerles las condiciones futuras. Los que no acepten el nuevo trato, trataremos de venderlos, porque Católica desea ajustar su presupuesto a la realidad. Esta temporada, pese a la alta inversión, no tuvimos la respuesta esperada y como en casa tenemos jugadores jóvenes, con ellos —y más algunos experimentados— podemos afrontar el certamen próximo. ¿Santibáñez? Bueno, con él tenemos que conversar, porque si no desea seguir en el club, no lo podemos obligar".

**AMERICAN EXPRESS INTERNATIONAL**  
**BANKING CORPORATION**  
**SUCURSAL SANTIAGO-CHILE**  
**BALANCE GENERAL AL 31 DE DICIEMBRE DE 1982**

Gerente General Richard W. Diego Padron  
 Gerente de Operaciones Tito Palattao Ascano

Gerente Comercial Roberto Figueroa Barrueco  
 Gerente de Marketing Patrick Hamilton Depassier

Gerente de Finanzas Enrique Van Gatti Rivera  
 Gerente de Comercio Exterior Eduardo Negrete Romo

ACTIVO	Moneda Chilena y Equiv. M/E (US\$ 1 = \$73,57)	TOTAL	PASIVO	Moneda Chilena y Equiv. M/E (US\$ 1 = \$73,57)	TOTAL
<b>ACTIVO CIRCULANTE</b>			<b>PASIVO CIRCULANTE</b>		
<b>Fondos Disponibles</b>			<b>Depósitos, Captaciones y otras Obligaciones</b>		
Caja .....	39.468.777,27		<b>Exigible hasta 1 año plazo</b>	139.491.240,73	
Depósitos en el Banco Central .....	30.323.577,94		Acreedores en cuentas corrientes .....	1.163.643.786,22	
Documentos a cargo de otros Bancos (Canje) .....	87.997.768,06		Depósitos y captaciones a plazo .....	79.055.357,93	
Depósitos en Bancos en el país .....	19.640.314,56		Otros saldos acreedores vista y plazo .....	385.197,20	
Depósitos en el exterior .....	75.474.873,76		Cuentas y documentos por pagar .....	1.382.575.582,08	
Total Fondos Disponibles .....	252.905.311,59	252.905.311,59			
<b>Colocaciones</b>			<b>Exigible a más de 1 año plazo</b>		
Con Recursos Propios .....			Depósitos y captaciones .....		
Hasta 1 año plazo .....			Documentos por pagar .....		
Deudores en cuentas corrientes .....	1.531.584.289,45		Total Dep., Captaciones y otras Oblig. ....	1.382.575.582,08	
Ptmos. y efectos de comercio adquiridos .....	609.313,97		<b>Intermediación de Documentos</b>	4.000.000,00	
Varios deudores .....	729.969.919,63		Exigible hasta 1 año plazo .....		
A más de 1 año plazo .....	2.262.163.523,05		Exigible a más de 1 año plazo .....		
Total Colocaciones con recursos propios .....			Total Intermediación de Documentos .....	4.000.000,00	
Por cuenta, con Recursos o Gtía. del Banco Central .....			<b>Obligaciones Hipotecarias</b>		
Hasta 1 año plazo .....			<b>Obligaciones Contingentes</b>		
Préstamos .....			Obligaciones hasta 1 año plazo .....	137.154.986,05	
C C negociadas con garantía CEPAC .....			Obligaciones a más de 1 año plazo .....		
A más de 1 año plazo .....			Total Obligaciones Contingentes .....	137.154.986,05	
Total Coloc. por cta., rec., o gtía. del Banco Central .....			<b>Préstamos obtenidos en el país</b>		
<b>Hipotecarias</b>			<b>Exigible hasta 1 año plazo</b>		
Contingentes .....	137.154.986,05		Adeudado al Banco Central .....	70.000.000,00	
Hasta 1 año plazo .....			Adeudado a Bancos y otras Inst. Financieras .....		
A más de 1 año plazo .....	137.154.986,05		<b>Exigible a más de 1 año plazo</b>		
Total Colocaciones contingentes .....			Adeudado al Banco Central .....		
Vencidas .....	55.689.683,34		Adeudado a Bancos y otras Inst. Financieras .....		
Total Colocaciones .....	2.455.008.192,44	2.455.008.192,44	Total préstamos obtenidos en el país .....		
<b>Inversiones Financieras</b>			<b>Préstamos y otras Oblig. contraídas en el Ext.</b>		
Valores mobiliarios .....			<b>Exigible hasta 1 año plazo</b>	250.986.601,89	
Dctos. emitidos por Banco Central .....	64.000.000,00		Exigible a más de 1 año plazo .....	1.562.295.735,00	
Pagarés descontables del Banco Central .....	1.054.739.835,27		Total Ptmos. y otras Oblig. contraídas en el Ext. ....	1.813.282.336,89	1.813.282.336,89
Otras inversiones financieras .....			<b>TOTAL DEL PASIVO CIRCULANTE</b>	3.407.012.905,02	3.407.012.905,02
Total Inversiones Financieras .....	1.118.739.835,27	1.118.739.835,27	<b>OTRAS CUENTAS DEL PASIVO</b>		
<b>TOTAL DEL ACTIVO CIRCULANTE</b>	3.826.653.339,30	3.826.653.339,30	Saldos con Sucursales en el país .....	74.079.203,32	
<b>OTRAS CUENTAS DEL ACTIVO</b>			Operaciones de Cambio .....	43.521.709,20	
Saldos con Suc. en el país .....	74.079.203,32		Provisiones sobre colocaciones e inversiones financieras .....	618.706.328,26	
Operaciones de Cambio .....			Operac. Hipotecarias, Operac. Pend., Ctas. diversas y otras .....	101.315.954,77	
Operaciones Hipotecarias .....	643.288.036,04		Intereses por pagar .....		
Operaciones pendientes, Ctas. diversas y Otras .....	141.055.919,31		Revalorización Provisional del Capital Propio .....	96.365.607,25	
Intereses por cobrar .....	40.967.155,15		Passivo Transitorio .....	933.988.802,80	933.988.802,80
Activo Transitorio .....			<b>TOTAL OTRAS CUENTAS DEL PASIVO</b>		
<b>TOTAL DE OTRAS CUENTAS DEL ACTIVO</b>	899.390.308,82	899.390.308,82	<b>CAPITAL Y RESERVAS</b>		
<b>ACTIVO FIJO</b>	214.986.634,70	214.986.634,70	Capital autorizado .....	de \$ 476.160.184,07	
<b>CUENTAS DE GASTOS</b>			Capital pagado .....	476.160.184,07	
Gastos de Operación .....			Reserva legal .....	714.176,28	
Gastos Fijos .....			Otras reservas .....	6.427.586,56	
Otros Egresos .....			<b>TOTAL CAPITAL Y RESERVAS</b>	483.301.946,91	483.301.946,91
Corrección Monetaria .....			<b>CUENTAS DE INGRESOS</b>		
<b>TOTAL DE CUENTAS DE GASTOS</b>			Ingresos de Operación .....		
<b>PERDIDA DEL EJERCICIO</b>			Otros Ingresos .....		
<b>TOTAL GENERAL DE ACTIVO Y SALDOS DEUDORES</b>	4.941.030.282,82	4.941.030.282,82	Corrección Monetaria .....		
<b>CUENTAS DE RESULTADO</b>	Moneda Chilena \$	II Total \$	<b>TOTAL DE CUENTAS DE INGRESOS</b>		
<b>INGRESOS DE OPERACION</b>			Uso de fondos .....		
Intereses, descuentos y reajustes ganados .....	858.265.714,96		116.726.628,09	116.726.628,09	
Beneficio por intermediación de documentos .....	3.091.484,20		<b>UTILIDAD DEL EJERCICIO</b>		
Utilidades de Cambio .....	46.594.281,80		116.726.628,09	116.726.628,09	
Comisiones ganadas .....	17.074.419,40		<b>TOTAL GENERAL DE PASIVO Y SALDOS ACREDORES</b>	4.941.030.282,82	4.941.030.282,82
Total Ingresos de Operación .....	925.025.900,36		<b>Moneda Chilena y Equiv. M/E (US\$ 1 = \$73,57)</b>		
<b>GASTOS DE OPERACION (menos)</b>			<b>TOTAL</b>	\$	
Intereses, descuentos y reajustes pagados .....	550.904.813,38		90.000,00		
Diferencias de precio por intermediación de documentos .....	1.168.831,00				
Pérdidas de Cambio .....	2.175.483,31				
Comisiones pagadas .....	554.249.127,65				
Total Gastos de Operación .....		370.776.772,67			
Resultado Operacional .....			Obligaciones de Directores y Empleados .....		
<b>GASTOS FIJOS (menos)</b>			Obligaciones de Accionistas .....		
Remuneraciones y aportes patronales .....	60.247.040,86		Garantía de los Directores .....		
Remuneraciones al Directorio .....			Valores y letras en garantía .....		
Gastos de Administración .....	21.190.629,23		Bienes administrados en calidad de comisiones de confianza .....		
Impuestos, contribuciones y patentes .....	3.721.200,48		Valores en custodia .....		
Castigos sobre colocaciones e inversiones financieras .....	42.954.912,45		Documentos en cobranza .....		
Depreciaciones, provisiones y otros castigos .....	12.196.478,25		Deudores por créditos del exterior .....		
Total Gastos Fijos .....	140.310.261,29		CEPAC por recibir entregar y en garantía .....		
Ingresos Netos de Operación .....		230.466.511,36	Otras Cuentas de Orden .....		
<b>OTROS INGRESOS (más)</b>	11.315.861,83		TOTAL DE CUENTAS DE ORDEN		
OTROS EGRESOS (menos)	837.379,57	10.478.482,26	3.336.481.187,20	3.336.481.187,20	
<b>UTILIDAD/ antes de Corrección Monetaria</b>		240.944.993,64			
<b>PERDIDA/ por Corrección Monetaria</b>		39.814.463,79			
<b>UTILIDAD/ antes de Impuesto</b>		201.130.529,85			
<b>PROV. IMPTO. a la RENTA y HABITACIONAL (menos)</b>		84.403.901,76			
<b>UTILIDAD/ LIQUIDA</b>		116.726.628,09			

(Las notas I al 20 forman parte integral de los presentes estados financieros)

(CONTINUA AL FRENTE)

MARIANIA PALMA GUZMAN  
Contador  
Registro N° 26490 Licencia N° 208368

RICHARD W. DIEGO PADRON  
Vice Presidente &  
Gerente General

## AMERICAN EXPRESS INTERNATIONAL BANKING CORPORATION (CHILE)

## NOTAS A LOS ESTADOS FINANCIEROS

AMERICAN EXPRESS INTERNATIONAL BANKING CORPORATION  
( CHILE )

NOTAS A LOS ESTADOS FINANCIEROS

## NOTA 1 RESUMEN DE CRITERIOS CONTABLES APLICADOS

## 1.4. General

Los estados financieros al 31 de diciembre de 1982 han sido preparados de acuerdo a los principios de contabilidad generalmente aceptados y a las normas e instrucciones específicas impartidas por la Superintendencia de Bancos e Instituciones Financieras. Estas normas difieren de principios contables generalmente aceptados en lo relativo a provisiones sobre colocaciones y bienes adjudicados o recibidos en pago, pérdidas producidas en las ventas de estos bienes y tratamiento de la cartera vendida al Banco Central de Chile. En este caso, no se ha vendido cartera vencida al Banco Central, ni recibido bienes adjudicados o recibidos en pago, ni se han producido pérdidas en ventas de estos bienes. Por lo consiguiente no ha habido efecto alguno en los presentes estados financieros.

## 1.2. Corrección Monetaria

Con el objeto de reflejar en los estados el efecto de la variación en el poder adquisitivo de la moneda, se ha actualizado el capital propio financiero y los activos y pasivos monetarios de acuerdo a la variación del Índice de Precios al Consumidor, I.P.C.

Los reajustes de las operaciones financieras propias del giro (colocaciones, captaciones y otros) se determinan sobre la base de los reajustes pactados y se demuestran en las cuentas de resultado operacional correspondiente.

La variación experimentada por el IPC entre el 30 de noviembre del año anterior y el 30 de noviembre del presente año fue de 20%.

## 1.3. Paridades Utilizadas

Los activos y pasivos en monedas extranjeras han sido representados en pesos a los tipos de cambio de las respectivas monedas establecidos por la Superintendencia al cierre del ejercicio.

## 1.4. Balance Comparativo

El Balance Comparativo que se incluye en la nota N°20 se muestra actualizado de acuerdo con la siguiente pauta:

Los Activos y Pasivos en moneda chilena y las cuentas de resultado del Balance práctico al 31 de diciembre anterior han sido reajustados aplicándose la variación experimentada por el IPC entre el 30 de noviembre del año anterior y el 30 de noviembre del presente año. Los Activos y Pasivos en moneda extranjera se han actualizado de acuerdo con la variación experimentada por el tipo de cambio de representación constante del dólar norteamericano, establecido por la Superintendencia de Bancos e Instituciones Financieras, entre el 31 de diciembre del año anterior y el 31 de diciembre del presente año.

## 1.5. Colocaciones, Depósitos y Captaciones

Las Colocaciones, Depósitos y Captaciones no reajustables se presentan a su valor original o al de su última renovación, excepto los efectos de comercio adquiridos y documentos descontados que se presentan a sus valores nominales al vencimiento. Los saldos reajustables incluyen los reajustes devengados a la fecha del balance y aquéllos expresados en moneda extranjera comprenden los ajustes de cambio correspondientes.

Los intereses devengados por estas operaciones al cierre del ejercicio se incluyen en las cuentas Intereses por Cobrar e Intereses por Pagar. Los intereses percibidos o desembolsados y no devengados se incluyen en las cuentas Pasivo y Activo Transitorio, respectivamente.

## 1.6. Cartera Vencida

En este rubro se registran todas aquellas colocaciones impagadas una vez transcurrido el plazo de 90 días desde su vencimiento. Los intereses por cobrar de estas colocaciones se calculan y contabilizan sólo hasta su vencimiento. En cambio, las diferencias de tipo de cambio de los mismos, cuando proceden, se han contabilizado hasta la fecha del balance, efectuándose provisiones por los correspondientes al período posterior de su vencimiento.

## 1.7. Castigos y Provisiones sobre colocaciones y Bienes adjudicados o cedidos en pago

Las provisiones para cubrir los riesgos de irrecuperabilidad de la Cartera de Colocaciones se han constituido de acuerdo a las instrucciones impartidas por la Superintendencia de Bancos e Instituciones Financieras.

Conforme a esas normas deben enterarse provisiones individuales sobre los créditos vencidos que deben alcanzar el 100% de la respectiva operación en el plazo máximo de 12 meses para aquellos créditos que no cuentan con garantías reales constituidas y de 24 meses para los que estén cubiertos con garantías reales.

Además, debe cumplirse con las provisiones para las colocaciones riesgosas, según las pautas de clasificación de cartera establecidas por la Superintendencia de Bancos e Instituciones Financieras.

La provisión total mínima requerida es igual a la mayor que resulte de las indicadas en los párrafos 2 y 3 de este numeral y, en todo caso, no debe ser inferior al 0.75% de la cartera de colocaciones.

Las provisiones realizadas exceden en \$ 25.109.148 el mínimo requerido y están de acuerdo con estimaciones basadas en las informaciones y antecedentes disponibles a esta fecha.

## 1.7.2. Provisiones sobre bienes adjudicados o recibidos en pago.

El Banco no tiene bienes adjudicados o recibidos en pago.

## 1.7.3. Pérdidas producidas en las ventas de bienes recibidos o adjudicados en pago.

El Banco no ha tenido en el período ventas de bienes recibidos o adjudicados en pago.

## 1.8. Inversiones Financieras

Las inversiones financieras se presentan valorizadas de acuerdo al siguiente procedimiento:

Documentos Reajustables: de acuerdo a las cláusulas de actualización de los respectivos documentos.

Documentos no Reajustables: al valor de la inversión original, excepto los Pagares Descontables del Banco Central, los que se registran a su valor nominal que coincide con el valor de rescate a sus fechas de vencimiento. El descuento obtenido en la adquisición de estos últimos, es reconocido como ganancia en base a lo devengado.

## 1.9. Activo Fijo Físico

Los bienes del activo fijo físico han sido valorizados al costo más revalorizaciones legales y se presentan netos de depreciaciones acumuladas. Las depreciaciones se determinan sobre la base del sistema lineal de acuerdo con la vida útil de los bienes.

## 1.10. Impuestos Diferidos

Al 31 de diciembre de cada año se ha dado reconocimiento al efecto de impuestos diferidos originados por las diferencias temporales cuya naturaleza y efectos se describen en la Nota N° 8.

## 1.11. Indemnización por Años de Servicio

El Banco no tiene pactado con su personal el pago de una indemnización por años de servicio en caso de retiros.

## 1.12. Cuentas de Ingresos y Gastos

Los ingresos y Gastos Financieros se reflejan en el Balance sobre la base de valores devengados.

Los saldos de las cuentas de resultado, con excepción de los relativos a Depreciaciones y Corrección Monetaria, representan la acumulación de valores correspondientes a las cantidades contabilizadas en el momento de efectuarse las respectivas transacciones.

## NOTA 2 SALDOS EN MONEDAS EXTRANJERAS

Cifras expresadas en Miles de US\$

## ACTIVOS

	Ejercicio Actual
- Fondos disponibles	1.247
- Colocaciones	
- - Acuerdo 1196	14.876
- - Exportaciones contingentes	438
- Importaciones	
- - Efectivas	2.248
- - Contingentes	1.864
- Préstamos a otras Instituciones financieras	
- - del país	
- - del exterior	
- Otras colocaciones efectivas	
- Otras colocaciones contingentes	
- Colocaciones vencidas	593
- Conversión Adcos. 1196	
- Demás Cuentas del Activo	14.304
TOTAL	35.570

## PASIVOS

- Depósitos y Captaciones	
- - a la vista	870
- - a plazo hasta 1 año	2.415
- - a plazo a más de 1 año	-
- Obligaciones Contingentes	
- - hasta un año	1.864
- - a más de un año	-
- Préstamos obtenidos en el país	
- - hasta un año	-
- - a más de un año	-
- Préstamos obtenidos en el exterior	
- - hasta un año	3.412
- - a más de un año	21.235
- Demás Cuentas del Pasivo	5.774
- Reservas en moneda extranjera	-
TOTAL	35.570

Las principales cotizaciones utilizadas al día 31 de diciembre de 1982 para efectos de representación contable se detallan a continuación:

	Ejercicio Actual
Dólares estadounidenses	73.57
Libras esterlinas	119.238
Marcos alemanes	11.003
Yen	0.316
Francos franceses	10.940

Los ingresos netos en moneda extranjera durante el presente ejercicio ascendieron a US\$ 914.435.34.

## NOTA 3 CLASIFICACION DE ACTIVOS Y PASIVOS SEGUN SUS PLAZOS

De acuerdo a las normas impartidas por la Superintendencia, las colocaciones y obligaciones se clasifican en el Balance conforme al plazo original de vencimiento. Por el contrario la información que a continuación se presenta, clasifica los activos y los pasivos exigibles según el plazo efectivo que falta para su vencimiento a contar del cierre de este ejercicio.

En el caso de los créditos pagaderos en cuotas, éstos se clasifican en los tramos que les correspondan de acuerdo al plazo efectivo que falta para sus vencimientos.

## Moneda Chilena (M\$)

Plazo	Disponible y colocac.	Inversiones Financieras	Total	Obligaciones
(1)	(2)		(3)	
1. A la vista	161.178	-	161.178	154.527
2. Hasta 30 días	391.000	202.000	593.000	74.252
3. De 31 a 90 días	70.000	21.000	91.000	91.195.95
4. De 91 días a 1 año	241.178	677.678	918.856	68.330
5. A más de 1 año hasta 3 años	-	-	-	5.674
6. A más de 3 años	-	-	-	-
<b>TOTAL</b>	<b>863.356</b>	<b>900.678</b>	<b>1.764.034</b>	<b>1.214.742</b>

## Moneda Extranjera (M\$)

Plazo	Disponible y colocac.	Inversiones Financieras	Total	Obligaciones
(1)	(2)		(3)	
1. A la vista	91.727	69.892	161.619	64.050
2. Hasta 30 días	128.116	87.548	215.664	-
3. De 31 a 90 días	70.000	58.120	128.120	124.090
4. De 91 días a 1 año	631.900	2.501	634.401	304.680
5. A más de 1 año hasta 3 años	729.970	-	729.970	-
6. A más de 3 años	-	-	-	1.562.296
<b>TOTAL</b>	<b>1.651.713</b>	<b>218.061</b>	<b>1.869.774</b>	<b>2.055.116</b>

- (1) Excluye colocaciones contingentes y vencidas.  
 (2) Las inversiones financieras se clasifican según su plazo de vencimiento.  
 (3) Excluye obligaciones contingentes. Los depósitos de ahorro a plazo se incluyen en el tramo "a más de 1 año hasta 3 años".

## NOTA 4 CARTERA VENDIDA AL BANCO CENTRAL

American Express International Banking Corporation no ha vendido Cartera Vencida al Banco Central de Chile.

## NOTA 5 INVERSIONES FINANCIERAS

El saldo neto de este rubro, demostrado en los estados financieros, se descompone de la siguiente forma:

	Saldo neto 01.01.82	Movimiento Neto del año	Correc. Monetaria del ejercicio.	Saldo neto 31.12.82
- Documentos representativos de obligaciones del Estado	-			

# "Maravilla" Prieto reaparece en Iquique

El pugilista nacional ocupa el 10º lugar en el CMB  
Su rival argentino noqueó en Santiago a Pedro "Ray" Miranda

El próximo sábado, 5 de febrero, reaparece en Iquique Eduardo "Maravilla" Prieto, clasificado recientemente por el Consejo Mundial de Boxeo en el décimo lugar de su ranking oficial.

Prieto, radicado temporalmente en su tierra nortina, se prepara activamente para este encuentro que lo conducirá a dirimir fuerzas con el buen pugilista argentino Norberto Reyna. Cabe recordar que este mismo Reyna noqueó espectacularmente al hasta entonces invicto Pedro "Ray" Miranda, en un combate de triste memoria para la corrección deportiva de Miranda, el año pasado en el Estadio Chile.

La inclusión de Eduardo Prieto entre los diez mejores livianos juniors

del mundo reverdece las esperanzas de ver a un boxeador nacional en el píñaculo pugilístico mundial.

## BASTA DE FRUSTRACIONES

No obstante, acostumbrados ya a tantas frustraciones, sabemos que el camino no es fácil y que en el boxeo no se puede vivir de ilusiones. Prieto y su entrenador, Emilio Balbontín, también lo saben y por eso se preparan con meticulosidad y responsabilidad para el compromiso más próximo de Miranda, el año pasado en el Estadio Chile.

El pugil argentino no es un rival fácil. Desde luego, es capaz de noquear, y eso nos quedó muy claro la

noche aquella del "botellazo". Además de una pegada de derecha respetable, Reyna se desplaza con habilidad sobre el cuadrilátero, tiene cintura y esquive, buenos reflejos y un temperamento de guerrero.

A pesar de tales características, confiamos en la indiscutida calidad de Prieto, la misma que lo ha hecho merecedor de esta magnífica clasificación en la estadística del CMB. Eduardo boxea hermosamente, tiene un físico privilegiado para la categoría, es rápido y valiente y domina un estilo boxeril que le ha surtido grandes dividendos. Tiene a su haber 44 combates como invicto, varios de ellos en el extranjero con rivales difíciles y exigentes.

En síntesis, Eduardo "Maravilla" Prieto tiene todos los atributos de un campeón, a los que une una corrección personal a toda prueba y una dirección técnica inmejorable.

El combate del sábado próximo resultará importante en el derrotero emprendido por el peleador iquiqueño hacia el ansiado título mundial. Si, como esperamos, sale airoso de él, nos promete una opción titular para junio o julio de este año 1983. El país deportivo y los amantes del boxeo así lo deseamos. (Rosebo)



EDUARDO PRIETO reaparece ante su hinchada iquiqueña frente a un rival difícil y experimentado como al argentino Norberto Reyna.

## AMERICAN EXPRESS INTERNATIONAL BANKING CORPORATION (CHILE)

### (CONCLUSION)

#### NOTA 9 ACTIVO FIJO

Tal como se indica en Nota 1.9., los bienes del activo fijo físico se presentan valorizados al costo más corrección monetaria y netos de depreciaciones acumuladas.

Las depreciaciones del presente ejercicio (\$ 8.260.864) se incluyen en el rubro Depreciaciones, provisiones y otros castigos en el Estado de Resultado.

El saldo neto demostrado en los estados financieros se descompone de la siguiente manera :

	Saldo neto 01/01/82	Movimiento neto del año	Corrección Monetaria del ejercicio	Depreciación del Ejercicio	Saldo neto 31/12/82
Activo Fijo Físico					
Terrenos y edificios	138.863.592	150.960	28.281.603	( 3.061.492 )	164.734.663
Maquinaria	3.874.229	19.642.911	3.824.025	( 2.550.284 )	24.790.881
Muebles, Gtiles e Instalaciones	20.353.804	2.032.189	4.991.677	( 2.549.318 )	24.828.352
Otros	807.674	- - -	191.751	( 99.770 )	899.655
Activo Fijo Financiero	- - -	- - -	- - -	- - -	- - -
	163.899.299	21.826.060	37.289.056	( 8.260.864 )	214.753.551
Anticipos para Activo Físico	517.973	( 284.890 )			233.083
					Total Activo Fijo al 31.12.82.
					\$ 214.986.634

#### NOTA 10 BIENES RECIBIDOS EN PAGO

El Banco no tiene bienes recibidos en pago de obligaciones de clientes.

#### NOTA 11 OBLIGACIONES DE ENCAJE

Bajo el rubro Fondos Disponibles se incluyen \$ 59.430.029.- mantenidos en Caja y en depósitos en el Banco Central de Chile para responder al encaje exigido tanto en moneda chilena como en monedas extranjeras.

El encaje mensual promedio exigido durante el año 1982 fue de \$ 42.485.000. El encaje mensual promedio mantenido durante el año fue de \$ 45.092.000

#### NOTA 12 PROVISIONES SOBRE LA CARTERA DE COLOCACIONES

De acuerdo a las instrucciones de la Superintendencia de Bancos e Instituciones Financieras, la empresa mantiene provisiones individuales y globales para cubrir el riesgo de incobrabilidad de las colocaciones, tanto vigentes como vencidas.

El movimiento registrado en los respectivos ejercicios en las cuentas de provisiones es el siguiente :

	Individuales	Globales
	\$	\$
Saldo al cierre del ejercicio anterior	- . -	9.032.166
Castigos efectuados sobre saldos de provisiones	- . -	( 8.465.369 )
Provisiones constituidas en el ejercicio	28.719.928	14.234.984
Saldos al cierre del presente ejercicio	28.719.928	14.801.781
Castigos directos	- . -	

El cargo a los resultados del ejercicio originado por las provisiones constituidas, ascendente a \$ 42.956.912, se incluye en el rubro Depreciaciones, Provisiones y Otros Castigos en el Estado de Cuentas de Resultado.

#### NOTA 13 PASIVO TRANSITORIO

Este rubro está constituido por :

	Saldo al cierre del Ejercicio
1. Provisión para impuestos a la renta, tasa adicional y habitual	\$ 93.210.940
2. Intereses percibidos y no devengados	\$ 1.501.284
3. Provisión para gastos del presente ejercicio	\$ 280.000
4. Otros conceptos	\$ 1.373.383
TOTAL PASIVO TRANSITORIO	\$ 96.365.607

#### NOTA 14 CAPITAL Y RESERVAS

El movimiento de estas cuentas ha sido el siguiente :

Capital	Reserva Legal	Otras Reservas
\$	\$	\$
Saldo al 01.01.82	396.800.150	- - -
Distribución Utilidad 1981		595.147
Revalorización del Capital Propio del Ejercicio	79.360.031	119.029
Saldos al 31.12.82	476.160.184	714.176

La revalorización del Capital Propio financiero ha sido incorporada proporcionalmente al capital pagado y reservas.

#### NOTA 15 RESERVA LEGAL

De acuerdo a lo estipulado en el Artículo N° 73 de la Ley General de Bancos, no menos del 10% de la utilidad líquida debe destinarse al Fondo de Reserva Legal, hasta que éste represente un 25% del capital pagado de la empresa. Para este objetivo se propondrá destinar \$ 11.672.663 a esta reserva.

#### NOTA 16 OTROS INGRESOS

La composición de este saldo al 31 de diciembre del presente ejercicio, es la siguiente :

- Renta por arriendo de bienes raíces	\$ 3.445.977
- Recuperaciones de gastos	\$ 7.869.885
TOTAL	\$ 11.315.862

#### NOTA 17 CORRECCION MONETARIA

La aplicación del mecanismo de corrección monetaria, según se describe en Nota 1.2. originó un cargo neto a los resultados de \$ 39.814.464 según se indica a continuación :

Efectos en Resultados	Cargas	Abonos
Capital Propio moneda chilena	80.550.325	
Activo Fijo Físico		37.289.056
Otros Activos		3.446.805
Efecto neto en resultados (pérdida)		39.814.464
	\$ 80.550.325	\$ 80.550.325

De acuerdo con las normas impartidas por la Superintendencia se aplica el criterio de distinguir entre el Capital Propio Tributario y el Capital Propio Financiero lo que generó un menor abono al Fondo de Revalorización del Capital Propio de \$ 1.806.433.-

#### NOTA 18 IMPUESTO A LA RENTA

La provisión por impuesto a la renta, tasa adicional y habitual por el presente ejercicio ascendente a \$ 93.210.940,- ha sido determinada de acuerdo con lo dispuesto en la Ley de Rentas y el cargo a los resultados del ejercicio se demuestra neto del efecto de impuestos diferidos.

#### NOTA 19 REMUNERACION DEL DIRECTORIO

Por tratarse de una sucursal en Chile de American Express International Banking Corporation, Nueva York - EE.UU., no existen remuneraciones de Directorio.

#### NOTA 20 BALANCE COMPARATIVO

A continuación se comparan las cifras del Balance General al 31 de diciembre de 1981 con las del Balance General al 31 de diciembre de 1982 :

1982 1981  
(Cifras en miles de \$)

#### ACTIVO

- Fondos Disponibles	252.905	149.045
- Colocaciones		
Vigentes	2.399.318	1.445.172
Vencidas	55.690	- - -
- Inversiones Financieras	1.118.740	220.380
- Otros Activos	1.114.377	542.103
TOTAL ACTIVO	4.941.030	2.356.700
	=====	=====
PASIVO		
- Depósitos, Captaciones, Otras Obligaciones, e Intermediación de documentos	1.386.576	861.294
- Obligaciones Contingentes	137.154	17.195
- Préstamos obtenidos en el país	70.000	- - -
- Préstamos y otras obligaciones contraídas en el Exterior	1.813.282	667.306
- Otras cuentas del Pasivo	933.989	327.603
- Capital y Reservas	483.302	476.160
- Utilidad del Ejercicio	116.727	7.142
TOTAL PASIVO	4.941.030	2.356.700
	=====	=====

#### CUENTAS DE RESULTADO



El meta talquino, Manuel Espinoza, no tuvo mucho trabajo pero respondió con acierto cuando fue requerido. En la foto, corta plásticamente un centro de Osorio, al que no llegaba Vascos, muy lejos de la jugada.

## Colo Colo no pudo hacerle un gol al colista Rangers

Cancha: Estadio Santa Laura. Público: 942 espectadores. Arbitro: Miguel Angel Luengo. Equipos: COLO COLO (0): Rojas; Galindo.

### Primera División

Cumplida la última fecha del torneo de Primera División, las posiciones de los 16 equipos participantes quedaron como sigue:

#### CAMPEON

Ptos.

1º COBRELOA ..... 45

#### LIGUILLA COPA LIBERTADORES

2º Colo Colo ..... 40  
3º Magallanes ..... 39  
U. de Chile ..... 39  
5º Naval ..... 38

#### ZONA DE TRANQUILIDAD

5º U. Católica ..... 38  
7º O'Higgins ..... 34  
8º Iquique ..... 30  
9º Dep. Arica ..... 28  
Atacama ..... 28  
11º A. Italiana ..... 27

#### LIGUILLA PROMOCIONAL

12º U. Española ..... 25  
13º Palestino ..... 24

#### BAJAN A SEGUNDA DIVISION

14º La Serena ..... 19  
15º Stgo. Morning ..... 15  
16º Rangers ..... 14

**GOLEADORES:** Con 18 goles: Jorge Síviero de Cobreloa. Con 17 goles: Luis Marzoleta de Magallanes. Con 16 goles: J. C. Orellana (O'H) y Héctor Hoffens de U. de Chile.

### Breves del Sudamericano

SANTA CRUZ, Bolivia, Enero 30 (UPI).— El jugador ecuatoriano Roberto Plaza resultó ser, hasta ahora, el participante que menos tiempo ha estado en la cancha durante un partido.

Plaza actuó en el terreno, frente a Colombia, únicamente cinco minutos, ya que tuvo que abandonar los linderos por lesión, siendo reemplazado por Francisco Lara.

El cuerpo médico ecuatoriano diagnosticó rotura de ligamentos de la pierna derecha.

#### LOS URUGUAYOS

Antes del encuentro, el comentarista deportivo Rubén Saldaña censuró duramente la actitud de los jugadores uruguayos contra el público, tras ganarle a Colombia, indicando que "si los pueblos están representados por su juventud, Uruguay trajo una muy mala delegación".

Saldaña, que también fue director técnico de las selecciones bolivianas de fútbol, dijo en su programa de televisión que "las actitudes de los orientales coinciden con el candor juvenil y rayan con las malas crizas profesionales de todos los jugadores rioplatenses".

#### ADVERTENCIA

El Comité Disciplinario del Décimo Campeonato Juvenil de Fútbol formuló severa advertencia a la delegación uruguaya que participa aquí en la eliminatoria zonal "por los hechos antidéportivos que protagonizaron sus jugadores en el partido frente a Colombia".

El Comité recibió el informe del juez del partido, el boliviano Jorge Antequera, y del veedor confederativo, Romer Osuna, que es presidente de la Asociación de Fútbol de Santa Cruz.

De acuerdo a ese documento, el Comité optó, por unanimidad, amonestar a los uruguayos advirtiéndoles que "una reincidencia en los hechos determinará mayores y drásticas sanciones".

El Comité Disciplinario está formado por el paraguayo Nicolás León, el peruano Nicolás Pinedo y el boliviano Eduardo Lezana.

Herrera, O. Rojas y Hormazábal; Rivas, Hisis, y Vasconcelos, Houseman, Caszely y Osorio (Alvarez). RANGERS (0): M. Espinoza; Hernández, Cerderos, Isla y Rodríguez; Salazar, Herrera y Prieto; Catafau, (Solar), Acevedo y Stuardo, (Pascal). Goles: no hubo.

MALO.— Si se hubiera realizado un concurso previamente, no podrían haber elegido un partido más malo para presentarlo en las pantallas de televisión a través de todo el país y además como último encuentro al encuentro.

#### AL MISMO RITMO

Cuando se creía que la segunda etapa mostraría a un Colo Colo punjante y decidido, no sucedió tal cosa. A Rangers le bastó con "anticipar" y seguir congelando en el mediocampo para "maniatar" a los albos que terminaron desconcertados y pifiados por sus propios hinchas, puesto que si juegan como lo hicieron anoche es difícil que siquiera hagan un gol en la liguilla copera... (Jorge Abufhe).

## Atacama celebró su gloria; Unión, lloró su tristeza

Estadio: Luis Valenzuela Hermosilla de Copiapó. Público: 5.066. Socios de Atacama 277 y Unión 5. Recaudación: \$ 670.570. Arbitros: Juan Silvano. REGIONAL ATACAMA (2): W. González; Soto, Islame, Paez y Clement; R. González, Alarcón y Sánchez; Contreras, Solís y Ahumada. UNION ESPAÑOLA (1): Yavar, Cabrera, Astengo, Díaz y Guzmán; Carvallo, Rojas y Pinto; Carreño, Neumann y Simaldone; Goles: 40' R. González de cabeza, 77' Díaz, 85' R. González.

DRAMATICO.— Anticipadamente se sabía que Regional Atacama y Unión Española — ambos equipos comprometidos con el fantasma de la "liguilla de promoción" — iban a jugar sus cartas a "muerte". Y al final, nadie equivocó en ese juicio, — porque el partido desde el primer hasta el último minuto — fue realmente dramático: con dos oceanas cuva única finalidad era ganar para sobrevivir. Y en el epílogo, como sucede en cualquier duelo, sólo uno de ellos: Regional Atacama alcanzó esa finalidad, mientras que Unión tuvo que resignarse al peligro, de más adelante, descender...

Al principio, cuando Atacama parecía conforme con el empate (resul-

tado que también los salvaba), Unión se vislumbró como un equipo dominante, pero carente de finiquitación en el área, porque aunque sus punteros — Neumann y Simaldone — constantemente ganaban la raya de fondo, nadie en el centro metía la pierna precisa para vencer al buen arquero Willy González. Y ante ese panorama, los capitalinos se "engolosinaron" y cometieron su primer error: a los 40', en un contragolpe, Rubén González, mediante cabezazo, encendió el carnaval atacameño.

Es real: en el complemento, Unión tuvo las mejores posibilidades, pero encontró con un solo escollo: el golero González, que ya con mucha fortuna, ya con notables intervenciones, fue salvando su valla.

Sin embargo, a los 77' Unión, volvió a reanimarse, cuando Carlos Díaz anotó esa igualdad que nuevamente Rubén González, a los 85' declaró como derrota... Y los minutos finales son verdaderamente dramáticos: con Unión atacando con todo y con un Atacama que no quería perder su gran tesoro: escapar de la temida liguilla de promoción. Objetivo que, al final, alcanzó, porque, además de aprovechar bien su condición de local, tuvo jugadores que en el área no fallaron. (Jorge Oporto Marín).

Partido de acciones movidas, en el que San Luis dominó en grandes pasajes, sobre todo en el primer tiempo. San Luis de despidió de su hinchada con una buena presentación e incluso pudo haber aumentado la cuenta; pero sus delanteros no tuvieron mayor fortuna al enfrentar al arquero Zapata.

Una llegada con "ojito mágico" tuvo el certamen de Segunda División en la presente temporada. Con el empate logrado por Fernández Vial en San Fernando y con el empate también logrado por su escolta Everton en Quillota y la derrota de Trasandino en San Antonio, el cuadro peninsular logró la ventaja necesaria para coronarse como legítimo campeón después de una campaña excepcional a través de toda su participación en el profesionalismo.

Trasandino pese a caer en San Antonio, Unión San Felipe que goleó a Talagante-Ferro tres a cero y Regional Antofagasta que dio la nota sensacional de la fecha al arrollar NUEVE A CERO a Lota fueron los cinco equipos que subieron automáticamente a Primera División.

#### LIGUILLA PROMOCIONAL

Por su parte, Cobresal que ganó 2-0 a Huachipato actuando como visitante, logró completar 53 puntos (al igual que Antofagasta) que le dará opción de disputar frente a Unión Española, Palestino y Unión Calera (también 53 puntos) la liguilla promocional. San Antonio pese a su triunfo sobre Trasandino, sólo logró 52 puntos y se quedó con las ganas de entrar en la liga.

#### TALAGANTE FERRO A TERCERA DIVISION

La lucha entre los colistas fue realmente dramática puesto que Talagante-Ferro llegó a la última jornada con dos puntos de diferencia sobre Malleco, y sólo un "milagro" matemático podía salvar a los angolanos. Las veleidades del fútbol otorgaron este "milagro" a Malleco que al ganar 2-0 a sus vecinos de Iberia de Los Angeles y perder Talagante-Ferro por goleada 0x3 ante San Felipe decretraron la cuota justa de goles que salvaba al cuadro sureño. En consecuencia, Talagante-Ferro debe ir a Tercera División en la temporada 1983 aunque sus dirigentes ya enarbolaron argumentos reglamentarios sosteniendo que son fundadores en la Central de Fútbol y que los reglamentos les favorecen. En todo caso esta situación debe resolverse en los próximos días.

#### COLCHAGUA 2. F. VIAL 2

SAN FERNANDO.— El equipo de Fernández Vial, al empatar en San Fernando con el local Deportes Colchagua a dos tantos, dio la vuelta olímpica al clasificarse campeón del torneo de Segunda División, correspondiente a la temporada 1982.

ESTADIO: Municipal de San Fernando.

PUBLICO: 3.803 personas.

RECAUDACION: \$ 326.440.

ARBITRO: Isidro Cornejo.

EQUIPOS:

COLCHAGUA (2): Díaz; Arriaga, Huett, Apablaza y Meyer; Uribe, Ponce y Pavez; Ortega, Alarcón y Badiadeneira (Figueroa).

FERNANDEZ VIAL (2): Zepeda; Villarroel, Avilés, Pérez y Yáñez; Acosta, Díaz y Reyes (Silva); Castro, Bonhme y Cordero.

GOLES: 30' Castro (F.V.) 59' Ortega (C.), 85' Alarcón (C) y 89' Castro (F.V.).

EXPULSADOS: Bonhme (F.V.) y Arriaga (C.).

#### SAN LUIS 1. EVERTON 1

ESTADIO: Municipal de Quillota.

PUBLICO: 2.446 personas.

SOCIOS: San Luis, 521; Everton, 360.

RECAUDACION: \$ 244.200.

ARBITRO: Roberto Luengo.

EQUIPOS:

SAN LUIS (1): Sandoval, Barrera, Figueroa, Berenguela y Martínez; Aballay, Gatica y Grafigna (Arancibia); Salinas, Cabrera y Muñoz.

EVERTON (1): Zapata; Sorace, Tapia, González y Navarro; Leiva, García (Vásquez) y Rodríguez; Puntares (Brante), Araneda y Zamora.

GOLES: 44' Salinas (San Luis), 72' Rodríguez (Everton).

TARJETAS AMARILLAS: Leiva y Zamora, de Everton.

Partido de acciones movidas, en el que San Luis dominó en grandes pasajes, sobre todo en el primer tiempo. San Luis de despidió de su hinchada con una buena presentación e incluso pudo haber aumentado la cuenta; pero sus delanteros no tuvieron mayor fortuna al enfrentar al arquero Zapata.

#### ANTOFAGASTA 9. LOTA 0

ESTADIO: Regional.

PUBLICO: 11.893 personas.

SOCIOS: No se registraron.

RECAUDACION: \$ 1.069.870.

ARBITRO: Jorge Cruz.

REGIONAL ANTOFAGASTA (9):

Higueras, Malhonda, Huerta, López y Moya; Contreras, Peralta y Olivos; R. González (Benítez), Lobos y Díaz Bustos.

GOLEADORES: Con 24 goles: Caupolicán Escobar de Trasandino.

Con 20 goles: J. Covarrubias (GC) y S. Salinas (SL). Con 18 goles: Juan C. Barraza (CU).

BAJA A TERCERA DIVISION

## Fernández Vial campeón de la Segunda División

El cuadro aurinegro, al empatar en San Fernando, sacó la ventaja necesaria a Everton (subcampeón). San Felipe, Trasandino y Antofagasta también suben en forma automática.

□ Unión Calera y Cobresal a la liguilla de promoción junto a Palestino y Unión Española.

□ Talagante-Ferro se va a Tercera División

LOTA SCHWAGER (0): Espinoza, Ocasio, Albistur, Jaque y Fernández; O. González, Márquez y Jiménez (Reculet); Carrasco, Cortez y Manríquez.

GOLES: Primer tiempo, 16' Olivos;

31' Olivos (penal), y 42' R. González.

Segundo tiempo: 3' Olivos, 13' Olivos (penal), 14' R. González, 19' R. González, 35' López y 46' Olivos.

TARJETAS AMARILLAS: Carrasco, Lota Schwager.

EXPULSADOS: No hubo.

SAN FELIPE 3, TALAGANTE FERRO 0

CANCHAS: Estadio Municipal de San Felipe.

PUBLICO: 2.800 espectadores.

ARBITRO: Raúl Donoso.

GOLES: 41' Puyol; 55' Puyol; 63' Nazar.

Un partido unilateral donde el equipo local fue una "tromba" desde el primer minuto, y consiguió de inmediato una cifra tranquilizadora de tres goles de diferencia. Mariano Puyol, fue otra vez la gran figura del "Uni Uni" y demostró que es uno de los mejores alegres izquierdos del fútbol chileno, Talagante no mostró nada futbolísticamente y se fue sin pena ni gloria a Tercera División.

SAN ANTONIO 1, TRASANDINO 0

ESTADIO: Municipal.

PUBLICO: 2.800 espectadores.

SOCIOS: San Antonio 179; Trasandino 78.

RECAUDACION: 92.680 pesos.

ARBITRO: Juan Carvajal.

MALLECO 4, IBERIA 1

ESTADIO: Alberto Larrauibel.

PUBLICO: 1.184 personas.

SOCIOS: Malleco 489; Iberia: castigados.

RECAUDACION: 92.680 pesos.

Clásico "Royal Champion"

# "Marc" es una máquina de correr

MARC, cinco años, por Marcus y Magelona, por Bokara, que hacía su trigésimosegunda presentación pública, se impuso por clara ventaja en los 1.300 metros del clásico reglamentario —obteniendo la tercera victoria seguida— premio "Royal Champion", disputado en el césped del Club Hípico, cuyo estado del piso era regular. El rosillo registró con ésta quince victorias y once del nivel de la, que comentamos. En premios acumula-

la la cantidad de 2 millones 823 mil pesos.

**Desarrollo.**— Definidas las posiciones, Mural quedó a la cabeza del pelotón. Enseguida se ubicaron Mare, Paseada, Galiano, Mocito Alegre, Kunta Kinte, Linacres, Último Artificio.

No hubo cambios de importancia en las distancias siguientes. Antes de girar el último codo, Marc estaba a la par con el puntero, ingresando en pri-

mer lugar al derecho. Segundo quedaba Mural, tercero se ubicaba Kunta Kinte. Mientras Mocito Alegre, abierto a media cancha, ganaba lugares con muchos brotes.

Faltando 200 metros para el término del trayecto, el hijo de Mocito Guapo había conseguido acortar apreciablemente la diferencia que lo separaba del líder. Pero este defendió con éxito su privilegiada colocación, llegando a la meta con un claro de medio cuerpo. En el tercer puesto arribó Kunta Kinte, a dos cuerpos y cuarto, enseguida llegó Linacres, a un cuerpo y medio; quinto Artificio, a dos cuerpos y cuarto; sexta Paseada, a un cuerpo y cuarto; penúltimo Mural, a un cuerpo, y último Galiano, a media cabeza.

El vencedor registró para los 1.300 metros la excelente marca de 1 minuto 16 segundos y 4 quintos, si se toma en cuenta el estado regular del campo. Los siguientes fueron los tiempos parciales: últimos 400 en 23'3/5 y 200 en 13'13.

## ILUSTRE VISITANTE

De visita en nuestro país y también en el Club Hípico, estuvo el líder de los preparadores franceses y europeos, FRANCOIS BOUTIN, que tiene a su cargo los valiosos ejemplares APRIL RUN (Washington D.C. International) y el 3 años L'Ermitage, recién ganador del Grand Prix de Maisons Laffitte, Grupo II.

Acompañado del turfman nacional Fernando Fantini, Boutin tiene un vasto programa a desarrollar en nuestro país y el domingo presenciará El Derby en el Sporting Club.



**CONJURADO**  
(Chai rman Walker y Licenza, por Lead the Way), flamante ganador de los 1.900 metros de la "Copa Jackson", será un serio candidato en "El Derby". Trabajó en gran forma.



**PEREGRINO** (Schleswig y Pimpolla por Cencero) volvió a revelar insuperable estado en cotejo realizado en Viña del Mar.



MARC, cinco años por Marcus y Magelona por Bokara, dirigido por Pedro Cerón, consiguió su tercera clásica sucesiva, al superar por medio cuerpo a Mocito Alegre, en los 1.300 metros del clásico reglamentario premio "Royal Champion", disputado en el césped del Club Hípico.

## Preparándose para El Derby

## Gran cotejo de Fabbiani

Trascendió que SHAKY, el crack penquista que está invicto en sus carreras en el Sporting, tomará parte en los 1.900 del clásico Thompson Mathews con Gustavo Barrera, mientras que GOLDEN WILD, propiedad y entrenado por Oscar Alaya Valdivia, igualmente correrá el "Derby Chico" con Francisco Cangal. Aproximadamente 1.800 metros en 1.58'1/5 por el cruce de carreras con final de 13'1/5.

## LOS RIVALES

Realizados entonces los cotejos de mayor rigor para la gran fiesta del turf en el Sporting Club de Viña del Mar, la lista de los rivales sería la siguiente: 1º CONJURADO 58, Juan Berrios; 2º DALTON 58, Sergio Azcarraga; 3º FABBIANI 58, Sergio Vásquez; 4º JASPEADO 58, Marcos Aranda; 5º JOLIMENT 58, Sergio Vera; 6º MAIPO 58, Juan Barrera; 7º MUSICO BROK 58, Jaime Diaz; 8º PEREGRINO 58, Pedro Cerón; 9º SOLARIEGO 58, Gustavo Barrera; 10º VAQUERIZO 58 Luis Muñoz; 11º VERSADO 58, Valentín Cáceres; 12º XENON 58, Roberto Pérez; 13º MOCITA NOVATA 55, Ernesto Guajardo; 14º NEW HOPE 55, Adolfo González; 15º PRESHA 55, Fernando Diaz; 16º RENINA 55, Elias Silva.

El último cotejo de VAQUERIZO fue el viernes en el Club Hípico por la pista de arena —a la mano del Chile— y en recorrido de 1.860 metros (una vuelta) que cubrió en 2 minutos y 4 quintos con excelente final de 12'1/5. Muy meritó este trabajo porque fue de los 600 a los 600 metros, es decir, de subida. Tanto Luis Muñoz como Oscar Silva, jinetes y preparador del hijo de Pufayestán muy confiados en una gran presentación del hijo de Pufayo propiedad del Stud "Teo".

### Cinco tarjetas con 12 puntos

"Pollón de Oro". Se jugaron 43.854 boletas. La terna \$34 fue acertada por 45. Cada una cobrará el equivalente a cuarenta veces lo apostado con topo de cuarenta mil pesos. Hubo 5 aciertos con 12 puntos. Cada una cobrará \$ 147.220. Además hubo 29 con 11 puntos. Cada una cobrará \$ 7.250. Poco garantizado \$ 2.600.000.

**Apostas.** Las trece competencias que componían la cartilla, más lo recaudado por concepto de juegos de fantasía arrojó un total de 25 millones 225 mil 728 pesos.

1 CARRERA	2 CARRERA	3 CARRERA	Doble	Triple
1	2	3		
4	5	6		
7	8	9		
10	11	12		
13	14	15		
16	17	18		
19	20	21		
22	23	24		
25	26	27		
28	29	30		
31	32	33		
34	35	36		
37	38	39		
40	41	42		
43	44	45		
46	47	48		
49	50	51		
52	53	54		
55	56	57		
58	59	60		
61	62	63		
64	65	66		
67	68	69		
70	71	72		
73	74	75		
76	77	78		
79	80	81		
82	83	84		
85	86	87		
88	89	90		
91	92	93		
94	95	96		
97	98	99		
100	101	102		
103	104	105		
106	107	108		
109	110	111		
112	113	114		
115	116	117		
118	119	120		
121	122	123		
124	125	126		
127	128	129		
130	131	132		
133	134	135		
136	137	138		
139	140	141		
142	143	144		
145	146	147		
148	149	150		
151	152	153		
154	155	156		
157	158	159		
160	161	162		
163	164	165		
166	167	168		
169	170	171		
172	173	174		
175	176	177		
178	179	180		
181	182	183		
184	185	186		
187	188	189		
190	191	192		
193	194	195		
196	197	198		
199	200	201		
202	203	204		
205	206	207		
208	209	210		
211	212	213		
214	215	216		
217	218	219		
220	221	222		
223	224	225		
226	227	228		
229	230	231		
232	233	234		
235	236	237		
238	239	240		
241	242	243		
244	245	246		
247	248	249		
250	251	252		
253	254	255		
256	257	258		
259	260	261		
262	263	264		
265	266	267		
268	269	270		
271	272	273		
274	275	276		
277	278	279		
280	281	282		
283	284	285		
286	287	288		
289	290	291		
292	293	294		
295	296	297		
298	299	300		
301	302	303		
304	305	306		
307	308	309		
310	311	312		
313	314	315		
316	317	318		
319	320	321		
322	323	324		
325	326	327		
328	329	330		
331	332	333		
334	335	336		
337	338	339		
340	341	342		
343	344	345		
346	347	348		
349	350	351		
352	353	354		
355	356	357		
358	359	360		
361	362	363		
364	365	366		
367	368	369		
370	371	372		
373	374	375		
376	377	378		
379	380	381		
382	383	384		
385	386	387		
388	389	390		
391	392	393		
394	395	396		
397	398	399		
400	401	402		
403	404	405		
406</				

## GRAFICAS PALMEÑAS

(Roberto Guerrero)



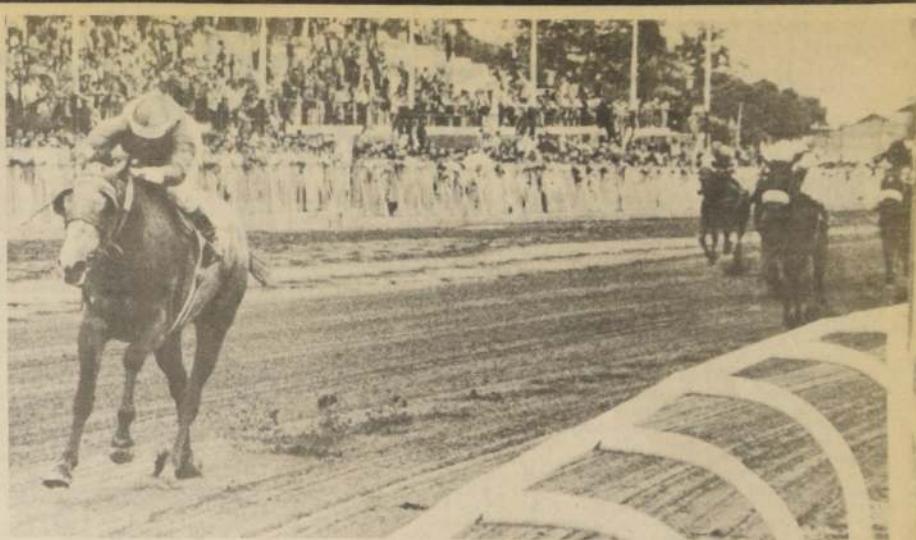
VERANIEGO, tres años por Mr. Long y Mariel por Silver Moon III, guiado por Miguel Olguín Olgún, vence de punta a punta en handicap de 1.400 metros, índice 41 e inferiores, primera serie. Lo escoltó Torrente, que lo persiguió toda la recta sin lograr su objetivo.



BOLD MOON (Bold Mint y Bien Mía por Prince d'Orange), con su paso a la categoría de ganadoras en prueba condicional de 1.200 metros, ofreció a su progenitor la ocasión de anotar por primera vez su nombre en la nómina de ganadores en su calidad de padrillo. Gustavo Barrera estuvo en su dirección.



MANUEL SANTOS, la figura más destacada de la reunión sabatina con tres victorias: Carti, Alegrita y Puro Habano. La foto lo muestra de regreso al pesaje con el último de los nombrados luego de su contundente victoria en el handicap de 1.900 metros.



DANTALUNA, rosilla de tres años por Suri y Dinan por Naguilán, mostró enorme superioridad sobre el resto de sus coetáneas, llegando a la meta con holgada ventaja sobre Paganita (con muserola) en compromiso condicional de 1.000 metros. El aprendiz viñamarino José González tuvo a su cargo la conducción.



QUETRATO (trece en el mandil), favorito exclusivo de nuestro diario, defiende con éxito su privilegiada ubicación y cruza la meta con un claro de medio cuerpo sobre el rosillo Coyote, en handicap de 1.400 metros. El jinete viñamarino Juan Navarrete llevó al triunfo al hijo de Prince Médicis.



CARTI (Pufayo y Carteta por Polo Sur) se hace presente en los últimos 200 metros y bate ampliamente (tercera línea) en uno los handicaps de 1.200 metros. El alazán completaba el doblete conseguido por el adiestrador Manuel Segura.

## Club Hípico

(Miércoles 2 de febrero de 1983)

## CARRERA a las 15.20 horas. 1.200 Mts. CONDICIONAL. "Machos 3 años". Pr. JANGLER.

## 1a (Ira. TRIPLE N° 1). (247)

2173	Aq. Martínez	9	1	Antártico	56	N.N.	6
103	H. Miranda	7b	2	Clarinet	56	J. Díaz	14
183	O. Silva	2-6	3	Fondeo	56	L. Muñoz	3
183	A. López	9	4	Jijón	56	R. Jaquéz	7
2183	A. Breque	9	5	Magic Boy	56	N.N.	12
120	J. Inda M	10-8	6	Necker	56	N.N.	9
183	M. Baeza G	11-7	7	Pato Malo	56	M. Alvarez	4
2451	O. Espinoza	13	8	Pelo A Pelo	56	R. Andana	10
150	L. Santos	7-6	9	Retorno	56	N.N.	2
183	J. Pichara	10-8	10	Rudoso	56	G. Valencia	8
1783	L. Espinoza	14	11	Sikkim	56	P. Vega	5
11	P. Polanco	---	12	Talento	56	S. Zúñiga	11
11	R. Rivas H	13-8	13	Tres Dones	56	N.N.	13
205	O. González	7-16h	14	Venturero	56	O. Muñoz	1

GRUPOS: 1 (1 al 4) 2 (5 al 9) 3 (10 al 14).

## SEGUNDA CARRERA a las 15.55 horas. 1.000 Mts. CONDICIONAL. Hembras 3 años no ganadoras. (2da. TRIPLE N° 1).

377	E. Leiva	9	1	Acuclosa	53	J. Muñoz	6
2288	E. Leiva	12	2	Bohemienne	53	M. Alvarez	15
142	L. Severino	10-10	3	Campea	53	N.N.	14
201	A. Donati	10-11h	4	Caprice	53	A. Muñoz	3
177	R. Romo	4-2	5	Mulata	53	L. Cornejo	7
208	J. Seaman	11h	6	Cautión	53	N.N.	12
11	E. Espinoza	---	7	Celebridad	53	N.N.	9
177	C. Urbina	12h-10	8	Chamira	53	N.N.	4
1953	E. Inda S	5-13	9	Dulcibella	53	J. Túrieta	10
163	M. Baeza G	13h	10	Filología	53	N.N.	2
71	C. Bagú	14h	11	Guapísima	53	C. González	8
142	R. Lorca	7	12	Lantana	53	S. Zúñiga	5
2482	W. Robles	rodó	13	M. Polata	53	L. Muñoz	11
151	A. Bullezu	M. 6-3	14	Officer	53	J. Berrios	5
186	E. Inda S.	1-4.5	15	Chíprika	49	J. Berrios	5
186	A. López	1-6.3	16	Atlantis	48	N.N.	11
186	A. López	1-6.3	17	Renaciemien.	48	N.N.	1

GRUPOS: 1 (1 al 5) 2 (6 al 10) 3 (11 al 15).

## 3a CARRERA a las 16.20 horas. 1.500 Mts. Ind. 32 al 23. (3ra. TRIPLE N° 1)

147	P. Melej	1-4	1	Programado	58	N.N.	6
149	F. Fuentes	1	2	M. Katrine	55	L. Muñoz	3
170	A. Valdés	6h-11h	3	Pirinco	55	L. Cifuentes	7
182	J. Sánchez	6-4	4	Gabacha	53	F. Díaz	9
151	A. Bullezu M.	7-4	5	Messone	53	M. Santos	4
122	A. Bullezu M.	6	6	Silencio	53	E. Silva	10
122	A. Bagú	7-7	7	Palty	49	J. Muñoz	2
111	L. Díaz	1982	8	Pastel	49	L. Toro	8
2111	C. Tapia	Reap.	9	Torrentino	49	J. Díaz	5
122	J. Cavieres	4	10	Truhán	49	R. Pérez	1

GRUPOS: 1 (1 al 3) 2 (4 al 6) 3 (7 al 10).

## 4a CARRERA a las 16.45 horas 1.300 Mts. Ind. 12 al 6. (1ra. del 5 y 6)

210	E. Inda S.	Reap.	1	Juanucho	55	J. Verdugo	6
148	V. Romo	3-2	2	M. Salomón	55	G. Sandoval	14
204	J. Sánchez	8-8h	3	O. Lindos	55	M. Alvarez	3
189	J. M. Sánchez	7-5-9	4	Poderio	55	F. Díaz	7
2481	P. Baeza	Reap.	5	Pampanta	54	C. Leighton	12
188	A. López	4	6	Santy	54	R. Jaquéz	9

GRUPOS: 1 (1 al 5) 2 (6 al 9) 3 (10 al 14).

## 5a CARRERA a las 17.10 Hrs. 1.200 mts. Ind. 36 al 24. (2da. Válida 5 y 6)

## GRUPOS: 1 (1 al 5) 2 (6 al 10) 3 (11 al 15).

## 6a CARRERA a las 17.35 Hrs. 1.000 mts. Ind. 8 al 2. (3. \* Válida 5 y 6)

## GRUPOS: 1 (1 al 4) 2 (5 al 8) 3 (9 al 12).

## 7a CARRERA a las 18.00 Hrs. 1.000 mts. Cond. 6 al 2. (4\* Válida 5 y 6)

## GRUPOS: 1 (1 al 5) 2 (6 al 10) 3 (11 al 16).

## 8a CARRERA a las 18.25 hrs. 1.800 mts. CLASICO "STRONG".

## GRUPOS: 1 (1 al 6) 2 (7 al 12) 3 (13 al 18).

## 9a CARRERA a las 18.55 hrs. 1.300 mts. Ind. 20 al 12.5\* válida 5 y 6.

## GRUPOS: 1 (1 al 5) 2 (6 al 10) 3 (11 al 16).

## 10a CARRERA a las 19.25 hrs. 1.200 mts. Cond. machos 3 años no ganadores (6\* válida 5 y 6).

## GRUPOS: 1 (1 al 5) 2 (6 al 10) 3 (11 al 16).

## 11a CARRERA. — A las 19.55 hrs. 1.000 mts. Ind. 15 al 11. 1.ª Válida Triple N° 2. Trífecta Exacta.

## GRUPOS: 1 (1 al 6) 2 (7 al 12) 3 (13 al 18).

## 12a CARRERA. — A las 20.25 hrs. 1.000 metros. Ind. 10 al 8. Segunda de la Triple N° 2. (Venta de enganche).

## GRUPO 1 (1 al 6), 2 (7 al 11) y 3 (12 al 17).

## 13a CARRERA. — A las 20.55 hrs. 1.200 metros. Ind. 21 al 16. Tercera de la triple N° 2.

## GRUPO 1 (1 al 6), 2 (7 al 11) y 3 (12 al 17).

## 14a CARRERA. — A las 21.30 hrs. 1.500 mts. Ind. 21 al 16. Cuarta de la triple N° 2.

## GRUPO 1 (1 al 6), 2 (7 al 11) y 3 (12 al 17).

## 15a CARRERA. — A las 22.00 hrs. 1.200 mts. Ind. 21 al 16. Quinta de la triple N° 2.

## GRUPO 1 (1 al 6), 2 (7 al 11) y 3 (12 al 17).

## 16a CARRERA. — A las 22.30 hrs. 1.200 mts. Ind. 21 al 16. Sexta de la triple N° 2.

## GRUPO 1 (1 al 6), 2 (7 al 11) y 3 (12 al 17).

## 17a CARRERA. — A las 23

# clasificados

**AGUSTINAS 1269-  
CASILLA 81-D-  
FONO 82222**

**JUDICIALES  
Y LEGALES**

QUEDAN nulos por orden de no pago los cheques números: serie OCA 6926938 y OCA 6926939 del Bco. Sud Americano.

29-30-31

QUIEBRA: Juicio rol 4423-81, queja Tejidos y Vestuarios S.A., Sexto Juzgado Civil, tuvo por verificado crédito y por alegado privilegio por \$ 121.693,84 de Ramón González Vivanco proveniente sentencia 21º Juzgado Civil, juicio "González con Tejidos y Vestuarios". — La Secretaría.

29-30-31

QUIEBRA: Inversiones Santa Berta, Tercer Juzgado Civil de Mayor Cantidad de Santiago. Por resolución de fecha 14 de diciembre de 1982, tuvo por verificado extraordinario crédito de don Pedro Bontempi M. capital \$ 25.524,320 más intereses de 12% anual \$ 1.720.966, según detalle de minuta. — Secretaría.

29-30-1

CHEQUE S.B.A. 5542651 Bco. O'Higgins caso matriz, orden de no pago, queda nulo.

30-31-1

PRIMER Juzgado de Letras de San Bernardo concedió P. efectiva bienes fallecimiento Marina Isaura Plaza Morales, hermanos legítimos: Marta Elcira, Juana María, María Idecia, Mario Gustavo y Sergio Rubén Plaza Morales. La secretaría.

29-30-31

QUIEBRA: Constructora Oriente Ltda. Cuarto Juzgado Civil de San Miguel. Resolución 20 septiembre de 1982. Declaró en quiebra a Constructora Oriente Limitada, comerciante, domiciliada en Valdivino N° 611, San Miguel, representada por don Alejandro Escobar Vargas, del mismo domicilio. Las personas que tengan papeles o bienes pertenecientes a la fallida deben entregarlos dentro de tercero día, al Síndico de Quiebras, bajo la pena de ser tenidos por encubridores o cómplices de la quiebra. Acumulense a quiebra juicios pendientes contra la fallida que puedan afectar sus bienes, advítese al público que no debe hacer pagos ni entrega de mercaderías al fallido bajo pena de nulidad de las mismas. Los acreedores residentes en el territorio de la República deben verificar sus créditos y preferencias dentro de treinta días, bajo apercibimiento legal. Las notificaciones legales se efectuarán en el diario La Nación. — Secretaría.

28-29-30-31

EN Quiebra Sociedad Industria Radio y Televisión S.A. IRB Rol 312-81 Tercer Juzgado Civil San Miguel, tuvo por verificado crédito presentado por Juan Kaiser Wagner, en representación de pinturas BACO S.A. por capital \$ 69.390 más intereses \$ 8.964,90 confiriendo poder a Carlos Alvarado Contreras. Secretaria interina.

28-29-31

EXTRACTO. En la Quiebra "Engel & Co. S.A." del Séptimo Juzgado Civil de Santiago, tuvo por verificado crédito extraordinario a favor de la sociedad "Telex-Chile Comunicaciones Telegráficas

S.A." por la suma de \$ 58.437,58 más intereses devengados. La secretaría.

29-31-1

QUIEBRA: Sociedad Moretto Hnos. Ltda. Décimo Noveno Juzgado Civil de Mayor Cantidad de Santiago. Resolución de fecha 16 de diciembre de 1982. Declaró cerrado procedimiento ordinario de verificación, verificándose los siguientes créditos: acreedores valistas: "AGFA" Chileana S.A. por \$ 1.202.218,24; Banco Exterior S.A. por \$ 2.853.799,20; "Kodak" Chilena Soc. Anónima Fotográfica por \$ 883.082,93; Banco Nacional por \$ 669.974,00, acreedores preferentes: Raúl Urbina Jara por \$ 2.118.507,63 preferente, Art. 247 en relación al Art. 69 decreto ley 2.200; María Aránguiz Hernández por \$ 210.630,37 preferente, Art. 2.472, N° 7 del Código Civil con tipo de 15 ingresos mínimos. Caja de Previsión de Empleados Particulares por \$ 7.702,29 preferente; Art. 2.472, N° 6 del Código Civil. Secretaría.

29-31

NOTIFICACION. Proposición convenio judicial preventivo "Nieto Acisa S.A." rol N° 5866, Décimo Juzgado Civil Santiago. Por resolución de 18 de enero de 1983, se tuvo por presentada la siguiente nómina de acreedores con derecho a voto en la Junta General de Acreedores que resolverá sobre las proposiciones de autos. Cecilia Navarrete \$ 72.000,00; Credes Lausanne S.A. \$ 2.421.620,42; Silvio Stagno S.A.C. \$ 7.110,00; Nieto Acisa \$ 6.485.000,00; Direnak Ltda. \$ 6.768.892,00; Diemva Ltda. \$ 4.214.712,00. Total acreedores comunes \$ 19.969.334,42. Secretaría.

29-31-2 marzo

NOTIFICACION. Proposición convenio judicial preventivo "Divema S.A." rol N° 5865, Décimo Juzgado Civil Santiago. Por resolución de 18 de enero de 1983, se tuvo por presentada la siguiente nómina de acreedores con derecho a voto en la Junta General de Acreedores que resolverá sobre las proposiciones de autos: Ford Brasil S.A. \$ 96.204.975,92; Boecc \$ 5.472.491,79; Export Credit Corporation \$ 7.990.993,95; Giambenedetti Hnos. S.A. \$ 10.542.311,16; Pehuenche SRL \$ 1.114.370,87; Dior S.A. \$ 26.137.628,42; Aetna Bancilie \$ 1.527.417,08; Inst. Seguro del Estado \$ 10.098,50; Distribuidora Daf Ltda. \$ 302.815,87; Herman Gastello \$ 148.670,00; Sodinel \$ 508.880,27; Leasing Andino S.A. \$ 105.643,29; Ima Kappés \$ 1.315.707,38; Cia. de Seguros La Santiago \$ 543.358,20; Vicia Hnos. \$ 10.980.000,00; Direnak Ltda. \$ 20.865.934,00; Diverma Ltda. \$ 5.845.589,00; Diagral \$ 2.416.289,00; Hernán Vicia R. \$ 1.140.987,00; Juan Vicia R. \$ 1.349.232; Transportes Vic \$ 1.822.099; Lantia Ltda. \$ 608.032; Olympia (Chile) Ltda. \$ 11.082; Dicosa \$ 6.138,00; Gildeimester S.A.C. \$ 10.146,00; Ind. Radiodifusión Ltda. \$ 302.815,87; Hermann Gastello \$ 148.670,00; Sodinel \$ 508.880,27; Leasing Andino S.A. \$ 105.643,29; Ima Kappés \$ 1.315.707,38; Cia. de Seguros La Santiago \$ 543.358,20; Vicia Hnos. \$ 10.980.000,00; Direnak Ltda. \$ 20.865.934,00; Diverma Ltda. \$ 5.845.589,00; Diagral \$ 2.416.289,00; Hernán Vicia R. \$ 1.140.987,00; Juan Vicia R. \$ 1.349.232; Transportes Vic \$ 1.822.099; Lantia Ltda. \$ 608.032; Olympia (Chile) Ltda. \$ 11.082; Dicosa \$ 6.138,00; Gildeimester S.A.C. \$ 10.146,00; Ind. Radiodifusión Ltda. \$ 302.815,87; Hermann Gastello \$ 148.670,00; Sodinel \$ 508.880,27; Leasing Andino S.A. \$ 105.643,29; Ima Kappés \$ 1.315.707,38; Cia. de Seguros La Santiago \$ 543.358,20; Vicia Hnos. \$ 10.980.000,00; Direnak Ltda. \$ 20.865.934,00; Diverma Ltda. \$ 5.845.589,00; Diagral \$ 2.416.289,00; Hernán Vicia R. \$ 1.140.987,00; Juan Vicia R. \$ 1.349.232; Transportes Vic \$ 1.822.099; Lantia Ltda. \$ 608.032; Olympia (Chile) Ltda. \$ 11.082; Dicosa \$ 6.138,00; Gildeimester S.A.C. \$ 10.146,00; Ind. Radiodifusión Ltda. \$ 302.815,87; Hermann Gastello \$ 148.670,00; Sodinel \$ 508.880,27; Leasing Andino S.A. \$ 105.643,29; Ima Kappés \$ 1.315.707,38; Cia. de Seguros La Santiago \$ 543.358,20; Vicia Hnos. \$ 10.980.000,00; Direnak Ltda. \$ 20.865.934,00; Diverma Ltda. \$ 5.845.589,00; Diagral \$ 2.416.289,00; Hernán Vicia R. \$ 1.140.987,00; Juan Vicia R. \$ 1.349.232; Transportes Vic \$ 1.822.099; Lantia Ltda. \$ 608.032; Olympia (Chile) Ltda. \$ 11.082; Dicosa \$ 6.138,00; Gildeimester S.A.C. \$ 10.146,00; Ind. Radiodifusión Ltda. \$ 302.815,87; Hermann Gastello \$ 148.670,00; Sodinel \$ 508.880,27; Leasing Andino S.A. \$ 105.643,29; Ima Kappés \$ 1.315.707,38; Cia. de Seguros La Santiago \$ 543.358,20; Vicia Hnos. \$ 10.980.000,00; Direnak Ltda. \$ 20.865.934,00; Diverma Ltda. \$ 5.845.589,00; Diagral \$ 2.416.289,00; Hernán Vicia R. \$ 1.140.987,00; Juan Vicia R. \$ 1.349.232; Transportes Vic \$ 1.822.099; Lantia Ltda. \$ 608.032; Olympia (Chile) Ltda. \$ 11.082; Dicosa \$ 6.138,00; Gildeimester S.A.C. \$ 10.146,00; Ind. Radiodifusión Ltda. \$ 302.815,87; Hermann Gastello \$ 148.670,00; Sodinel \$ 508.880,27; Leasing Andino S.A. \$ 105.643,29; Ima Kappés \$ 1.315.707,38; Cia. de Seguros La Santiago \$ 543.358,20; Vicia Hnos. \$ 10.980.000,00; Direnak Ltda. \$ 20.865.934,00; Diverma Ltda. \$ 5.845.589,00; Diagral \$ 2.416.289,00; Hernán Vicia R. \$ 1.140.987,00; Juan Vicia R. \$ 1.349.232; Transportes Vic \$ 1.822.099; Lantia Ltda. \$ 608.032; Olympia (Chile) Ltda. \$ 11.082; Dicosa \$ 6.138,00; Gildeimester S.A.C. \$ 10.146,00; Ind. Radiodifusión Ltda. \$ 302.815,87; Hermann Gastello \$ 148.670,00; Sodinel \$ 508.880,27; Leasing Andino S.A. \$ 105.643,29; Ima Kappés \$ 1.315.707,38; Cia. de Seguros La Santiago \$ 543.358,20; Vicia Hnos. \$ 10.980.000,00; Direnak Ltda. \$ 20.865.934,00; Diverma Ltda. \$ 5.845.589,00; Diagral \$ 2.416.289,00; Hernán Vicia R. \$ 1.140.987,00; Juan Vicia R. \$ 1.349.232; Transportes Vic \$ 1.822.099; Lantia Ltda. \$ 608.032; Olympia (Chile) Ltda. \$ 11.082; Dicosa \$ 6.138,00; Gildeimester S.A.C. \$ 10.146,00; Ind. Radiodifusión Ltda. \$ 302.815,87; Hermann Gastello \$ 148.670,00; Sodinel \$ 508.880,27; Leasing Andino S.A. \$ 105.643,29; Ima Kappés \$ 1.315.707,38; Cia. de Seguros La Santiago \$ 543.358,20; Vicia Hnos. \$ 10.980.000,00; Direnak Ltda. \$ 20.865.934,00; Diverma Ltda. \$ 5.845.589,00; Diagral \$ 2.416.289,00; Hernán Vicia R. \$ 1.140.987,00; Juan Vicia R. \$ 1.349.232; Transportes Vic \$ 1.822.099; Lantia Ltda. \$ 608.032; Olympia (Chile) Ltda. \$ 11.082; Dicosa \$ 6.138,00; Gildeimester S.A.C. \$ 10.146,00; Ind. Radiodifusión Ltda. \$ 302.815,87; Hermann Gastello \$ 148.670,00; Sodinel \$ 508.880,27; Leasing Andino S.A. \$ 105.643,29; Ima Kappés \$ 1.315.707,38; Cia. de Seguros La Santiago \$ 543.358,20; Vicia Hnos. \$ 10.980.000,00; Direnak Ltda. \$ 20.865.934,00; Diverma Ltda. \$ 5.845.589,00; Diagral \$ 2.416.289,00; Hernán Vicia R. \$ 1.140.987,00; Juan Vicia R. \$ 1.349.232; Transportes Vic \$ 1.822.099; Lantia Ltda. \$ 608.032; Olympia (Chile) Ltda. \$ 11.082; Dicosa \$ 6.138,00; Gildeimester S.A.C. \$ 10.146,00; Ind. Radiodifusión Ltda. \$ 302.815,87; Hermann Gastello \$ 148.670,00; Sodinel \$ 508.880,27; Leasing Andino S.A. \$ 105.643,29; Ima Kappés \$ 1.315.707,38; Cia. de Seguros La Santiago \$ 543.358,20; Vicia Hnos. \$ 10.980.000,00; Direnak Ltda. \$ 20.865.934,00; Diverma Ltda. \$ 5.845.589,00; Diagral \$ 2.416.289,00; Hernán Vicia R. \$ 1.140.987,00; Juan Vicia R. \$ 1.349.232; Transportes Vic \$ 1.822.099; Lantia Ltda. \$ 608.032; Olympia (Chile) Ltda. \$ 11.082; Dicosa \$ 6.138,00; Gildeimester S.A.C. \$ 10.146,00; Ind. Radiodifusión Ltda. \$ 302.815,87; Hermann Gastello \$ 148.670,00; Sodinel \$ 508.880,27; Leasing Andino S.A. \$ 105.643,29; Ima Kappés \$ 1.315.707,38; Cia. de Seguros La Santiago \$ 543.358,20; Vicia Hnos. \$ 10.980.000,00; Direnak Ltda. \$ 20.865.934,00; Diverma Ltda. \$ 5.845.589,00; Diagral \$ 2.416.289,00; Hernán Vicia R. \$ 1.140.987,00; Juan Vicia R. \$ 1.349.232; Transportes Vic \$ 1.822.099; Lantia Ltda. \$ 608.032; Olympia (Chile) Ltda. \$ 11.082; Dicosa \$ 6.138,00; Gildeimester S.A.C. \$ 10.146,00; Ind. Radiodifusión Ltda. \$ 302.815,87; Hermann Gastello \$ 148.670,00; Sodinel \$ 508.880,27; Leasing Andino S.A. \$ 105.643,29; Ima Kappés \$ 1.315.707,38; Cia. de Seguros La Santiago \$ 543.358,20; Vicia Hnos. \$ 10.980.000,00; Direnak Ltda. \$ 20.865.934,00; Diverma Ltda. \$ 5.845.589,00; Diagral \$ 2.416.289,00; Hernán Vicia R. \$ 1.140.987,00; Juan Vicia R. \$ 1.349.232; Transportes Vic \$ 1.822.099; Lantia Ltda. \$ 608.032; Olympia (Chile) Ltda. \$ 11.082; Dicosa \$ 6.138,00; Gildeimester S.A.C. \$ 10.146,00; Ind. Radiodifusión Ltda. \$ 302.815,87; Hermann Gastello \$ 148.670,00; Sodinel \$ 508.880,27; Leasing Andino S.A. \$ 105.643,29; Ima Kappés \$ 1.315.707,38; Cia. de Seguros La Santiago \$ 543.358,20; Vicia Hnos. \$ 10.980.000,00; Direnak Ltda. \$ 20.865.934,00; Diverma Ltda. \$ 5.845.589,00; Diagral \$ 2.416.289,00; Hernán Vicia R. \$ 1.140.987,00; Juan Vicia R. \$ 1.349.232; Transportes Vic \$ 1.822.099; Lantia Ltda. \$ 608.032; Olympia (Chile) Ltda. \$ 11.082; Dicosa \$ 6.138,00; Gildeimester S.A.C. \$ 10.146,00; Ind. Radiodifusión Ltda. \$ 302.815,87; Hermann Gastello \$ 148.670,00; Sodinel \$ 508.880,27; Leasing Andino S.A. \$ 105.643,29; Ima Kappés \$ 1.315.707,38; Cia. de Seguros La Santiago \$ 543.358,20; Vicia Hnos. \$ 10.980.000,00; Direnak Ltda. \$ 20.865.934,00; Diverma Ltda. \$ 5.845.589,00; Diagral \$ 2.416.289,00; Hernán Vicia R. \$ 1.140.987,00; Juan Vicia R. \$ 1.349.232; Transportes Vic \$ 1.822.099; Lantia Ltda. \$ 608.032; Olympia (Chile) Ltda. \$ 11.082; Dicosa \$ 6.138,00; Gildeimester S.A.C. \$ 10.146,00; Ind. Radiodifusión Ltda. \$ 302.815,87; Hermann Gastello \$ 148.670,00; Sodinel \$ 508.880,27; Leasing Andino S.A. \$ 105.643,29; Ima Kappés \$ 1.315.707,38; Cia. de Seguros La Santiago \$ 543.358,20; Vicia Hnos. \$ 10.980.000,00; Direnak Ltda. \$ 20.865.934,00; Diverma Ltda. \$ 5.845.589,00; Diagral \$ 2.416.289,00; Hernán Vicia R. \$ 1.140.987,00; Juan Vicia R. \$ 1.349.232; Transportes Vic \$ 1.822.099; Lantia Ltda. \$ 608.032; Olympia (Chile) Ltda. \$ 11.082; Dicosa \$ 6.138,00; Gildeimester S.A.C. \$ 10.146,00; Ind. Radiodifusión Ltda. \$ 302.815,87; Hermann Gastello \$ 148.670,00; Sodinel \$ 508.880,27; Leasing Andino S.A. \$ 105.643,29; Ima Kappés \$ 1.315.707,38; Cia. de Seguros La Santiago \$ 543.358,20; Vicia Hnos. \$ 10.980.000,00; Direnak Ltda. \$ 20.865.934,00; Diverma Ltda. \$ 5.845.589,00; Diagral \$ 2.416.289,00; Hernán Vicia R. \$ 1.140.987,00; Juan Vicia R. \$ 1.349.232; Transportes Vic \$ 1.822.099; Lantia Ltda. \$ 608.032; Olympia (Chile) Ltda. \$ 11.082; Dicosa \$ 6.138,00; Gildeimester S.A.C. \$ 10.146,00; Ind. Radiodifusión Ltda. \$ 302.815,87; Hermann Gastello \$ 148.67

# Juegos para la imaginación

TEMA ESPECIAL:  
V PARTE

■ "Manual didáctico para desarrollar la capacidad imaginativa de los niños pre-escolares" ■ Ediciones Universidad Católica de Chile ■ Por: Rossana Culaciatis, Cecilia Guzmán, Claudia Pinto, Marta Szmulewicz y Violeta Arancibia

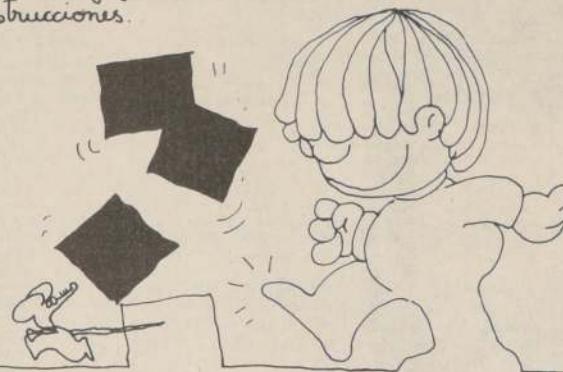
Otra posibilidad son los cubos de madera. Estos se pueden conseguir fácilmente entre los restos de las barracas.

El niño comienza por juntar los cubos uno al lado del otro en forma horizontal y luego construye torres

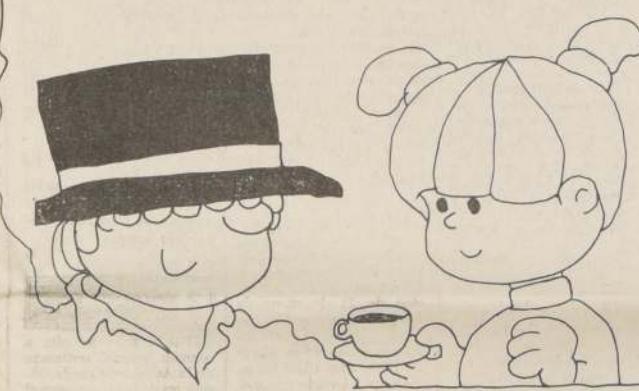
de tres, cuatro y progresivamente más cubos.

Lleve al niño a ver el metro o el tren. Cuando haga una hilera de cubos, jueguen a que es un tren, moviéndolo, arrastrándolo o sentando un muñeco sobre ellos.

*El niño a esta edad goza tanto al armar como al destruir sus construcciones.*

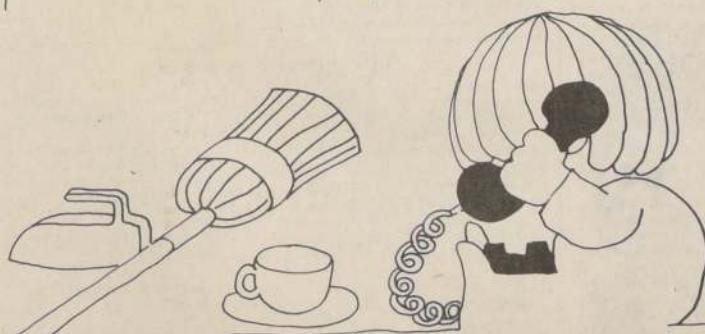


## JUGANDO A REPRESENTAR



También puede proporcionarle al niño algunos juguetes sencillos que le sirvan para representar distintas situaciones del hogar. Por ejemplo: tazas, escoba, teléfono, planchas.

Recuerde que el niño a esta edad realiza juegos cortos que imitan acciones específicas.



## Hoy mandas tú

ENTRE LOS 3 Y 4 AÑOS los juegos ya son más largos y se basan en pequeñas historias.

Pronógame al niño que jueguen juntos al papá y la mama. El "secreto" para sacarle provecho a esta actividad es que usted haga lo que el niño quiere. Para ello pregúntele directamente: "¿Qué tengo que hacer?" Varíe este juego representando diferentes miembros de la familia y distintas situaciones.

A esta edad es conveniente proporcionarle al niño, además de los juguetes que hasta ahora tenía, algunos elementos nuevos, tales como:

- Una cama para las muñecas dentro de una caja de zapatos o de cartón ponga un género viejo o chaleco que pueda servir como frazada.

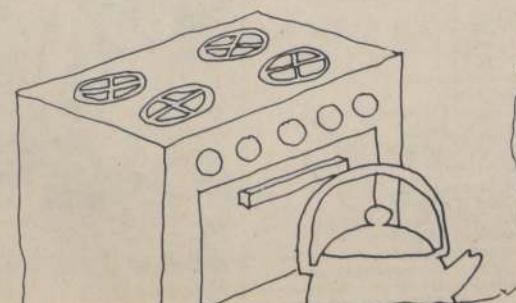
- Una cocina: una caja de cartón o de plumavit, a la cual se le pintan los quemadores y el horno.

Si tiene algo más de tiempo, puede forrar la caja con papel antes de pintar los quemadores.

Agregue, en lo posible, a la caja de juguetes, alguna olla, cucharas,

tetera de juguete.

Cuando usted esté cocinando, aproveche la ocasión para que el niño pueda jugar a imitar su acción. Para ello proporcionele algún elemento de los que esté usando y dele sus ollitas y cucharas de juguete.

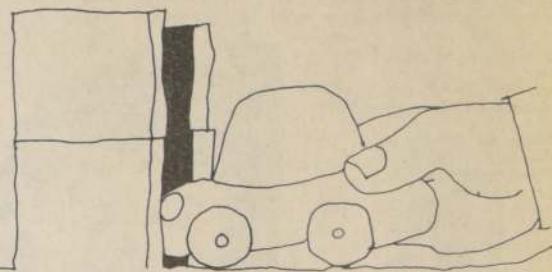


Cuando los niños pequeños destruyen sus construcciones, lo hacen como parte del juego o para buscar nuevas experiencias. Los cubos son excelentes materiales para estos fines, puesto que no se rompen.

ENTRE LOS 3 Y 4 AÑOS el niño ya comienza a hacer construcciones simples, usándolas dentro de sus juegos.

Usted puede sugerirle al niño, que mientras juega a las muñecas, construya una casita, una cama; o mientras juega con autitos, un túnel para que pasen los autos o un garaje para guardarlos.

Con todos estos materiales al niño le será más fácil trasladarse a su mundo de fantasía.



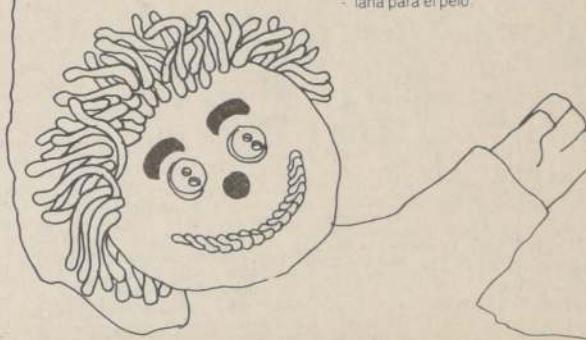
A partir de los dos años el niño ya puede comenzar a representar lo que ve en su casa, en el barrio, en la televisión y en las historias que se le cuentan. Posteriormente él puede ser papá, mama, bombero, lechero o superman.

## JUGANDO SITUACIONES FAMILIARES

El juego más común para todos los niños es el de "la mama y el papa". Usted puede cooperar en este juego y facilitar el que éste se enriquezca.

## Armando una familia

ENTRE LOS 2 Y 3 AÑOS al niño le basta con algunos muñecos para jugar. Puede usted completar la familia siguiendo las instrucciones que se darán a continuación:

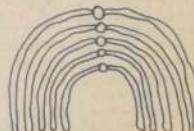


## Sugerencias para confeccionar los muñecos:

### Materiales

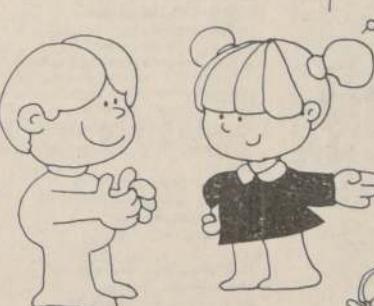
- un trozo de género blanco: rosa-doro o naranja para el cuerpo
- restos de géneros de varios colores para la ropa
- lana para el pelo

- botones para los ojos.  
- hilo rojo para bordar la boca  
- material de relleno: restos de género, lanas, medias viejas, plumas, algodón o espuma picada.  
Corte el molde dos veces sobre un género (puede sacar antes el molde en un papel). Cosa ambas partes por el revés, dejando un espacio sin costura para darlo vuelta y, posteriormente relleneo con cualquiera de los materiales sugeridos. Luego pegue los botones y bordele la boca. Para el pelo, corte la lana del largo deseado y vaya cosiendo en la cabeza de la siguiente forma:



## Invitando a los amiguitos

ENTRE LOS 4 Y 5 AÑOS al niño le gusta representar las situaciones familiares con otros niños. Si no tuviese más hermanos, proporcionele la posibilidad de jugar con uno o dos niños más.



Guelos, durante el transcurso del juego, para que vayan cambiando de personaje, de modo que no siempre sea un mismo niño el que representa un determinado papel.

El cambiar de roles le ayuda al niño a desarrollar la capacidad de ponérse en distintas situaciones y así ser más flexible.

El hecho que el niño juegue con otros a representar situaciones familiares, le ayudará a conocerlas y entenderlas mejor.

El hecho de vivir en un barrio, brinda al niño la oportunidad de conocer diversos personajes que luego él podrá representar.



## LA VIDA EN COMUNIDAD.

ENTRE LOS 2 Y 3 AÑOS usted puede darle a conocer al niño los personajes más típicos del barrio. Cada vez que, por ejemplo, pase el verdulero gritando haga que el niño lo vea y luego lo imite. Para ello tome un canasto y haga "como si" estuviese vendiendo verduras. Luego entreguele el canasto al niño para que sea él quien represente esta situación.

## MUEBLES ESCOLARES



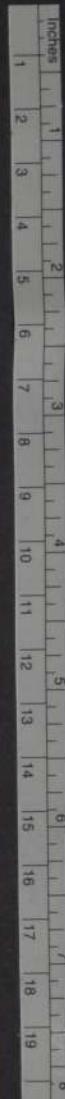
DE ACUERDO A NORMAS VIGENTES

Línea completa de muebles para colegios, casinos y el hogar. Tubos de acero de 1,5 mm de espesor de pared cubiertas enchapadas en prensa con formalina.

DESPACHO A PROVINCIAS

MUEBLES FUNCIONALES GACITUA

SAN DIEGO 1758 FONO 567336



# La Nación

# Espectáculos

10B

Santiago de Chile,  
Lunes 31 de Enero de 1983

## Estos son los doce temas folklóricos del Festival

Tal como en versiones anteriores, hay compositores nuevos y antiguos buscando su consagración o dando un tributo más a los valores de la música de nuestro país

El folklore en el Festival de Viña del Mar volvió a la competencia por la necesidad de incentivar a los compositores y enaltecer la música nacional. Cuando el país ha sentido la necesidad de redescubrir las propias raíces y surgen movimientos como el Canto Joven, el nivel de los temas participantes sube de categoría y aumenta el interés por escucharlos.

Las canciones en cuanto a letra son mucho mejores que las que participaron el año pasado. Por el cassette que distribuyó la organización del evento musical, se pudo

apreciar un delineamiento rítmico más acabado, aunque la cinta no es representativa ya que aún los temas no tienen la orquestación con que se escucharán ni poseen el tratamiento vocalico que les da un grupo artístico.

LA NACION en su interés de difundir la música chilena y quienes la hacen posible, les entrega las canciones que participan en la XXIV edición del Festival de Viña del Mar, en su parte folklórica, con el anhelo que sean una contribución más a la difusión de nuestros patrimonios artísticos.

"BENAIGA LA SUERTE ROSA"

Autor: Nano Acevedo  
Intérpretes: Grupo Santa María

La lluvia sobre el sembrado  
caía como un cuchillo  
cortando el gajo del monte  
su grueso acero de ríos  
se abrió la tierra o tu cuerpo  
como el corazón de un lirio  
y yo era mujer sola  
y yo era un hombre con hijo.

Benaiga la suerte Rosa  
que Dios nos mandará un hijo  
moreno como las uvas  
y con tus ojos vestido  
le voy a poner lucero  
pa' que se alumbre el camino  
benaiga la suerte Rosa  
que Dios nos mandará un hijo.

La lluvia le daba agua  
al monte, al musgo, al molino  
cerquita estaba septiembre  
acurrucado de frío  
y en la fragua de tu vientre  
como un metal dulce y tibio  
con lluvia, fuego y dolores  
hiciste crecer un niño.

Benaiga la suerte Rosa  
que Dios nos mandará un hijo  
moreno como las uvas . . .



NANO ACEVEDO

FLOR DE AROMO

Autora: M. Cristina González S.  
Intérprete: Cristina y su grupo

Me encontré con una flor en mi camino  
que me hizo vislumbrar mi destino  
era una flor silvestre  
de esas que nacen en los Andes,  
que se forman en los Alpes,  
para crecer en su tierra.

Flor de aroma  
flor de aroma  
tú me traes el encuentro  
el que marca mi destino  
el más necesario para ser  
un ser humano.

Me encontré con muchas flores amargas.

y con otras que eran peligrosas  
pero con la conciencia  
ganada con la experiencia  
voy acercándome a tí  
con la esperanza abierta.

Flor de aroma . . .

Flor de aroma  
florcita enseñadora  
como un ramillete de palomas  
saliste a buscarme  
y has logrado encontrarme  
pero no te alarmes  
que cuidaré de esta aurora.

Flor de aroma  
flor de aroma  
tú me traes el encuentro  
el que marca mi destino  
el más necesario para ser  
un ser humano.

"CON AGUA DE PEÑAFLOR"

Autor: Ariel Arancibia G.  
Intérpretes: Patricia Santis y  
Jaime Uauy.

Como golondrina errante  
como jilguero cantor  
viviste cantando a Chile  
y fuiste su trovador  
un día llegaste al mundo  
envuelto en el tricolor  
y fue el cura de tu pueblo  
quien te puso Nicanor.

Por eso el pueblo chileno  
guardó el eco de tu voz  
en un cántaro de greda  
esculpido en Peñaflor  
y tus notas van tomando  
la forma de un corazón.

Cantabas las picardías  
del gallo de la pasión  
con verbas del yerbatero  
curabas el mal de amor  
bendito el cura que un día  
te bautizó Nicanor  
con aguítas del estero  
que corre por Peñaflor.

Por eso el pueblo chileno  
guardó el eco de tu voz  
en un cántaro de greda  
esculpido en Peñaflor  
y tus notas van tomando  
la forma de un corazón.



ARIEL ARANCIBIA

NUESTRAS VOCES

Autor: Héctor Molina  
Intérprete: Héctor Molina y  
Grupo Vox Populi

Que importan las monedas  
que no tienes  
si albergas en tu pecho  
la riqueza  
de ser hombre que no transa  
ni corrompe su ideal  
no cambiarás

Si viajas por la historia  
encontrarás  
mil voces que cantaron  
tu canción  
la canción del hombre pobre  
desde siempre se cantó  
no cantarás

Vamos borrando la huella  
desplaza tus alas al sol  
vamos creciendo  
somos dueños de un sueño  
de amor  
vamos uniendo nuestras voces  
en una canción.

EN UNA CANCIÓN

vamos uniendo nuestras voces  
en una canción.  
  
Que importan las miradas  
que no ven  
más allá del horizonte  
de un bolsillo  
desde que la tierra es tierra  
hubo ciegos sin canción  
no cambiarán  
  
Si viajas por la historia  
encontrarás  
que dos veces no nos baña  
el mismo río  
todo cambia sin cesar  
más de ti un nuevo cantar  
no cantarás  
  
Vamos borrando la huella  
desplaza tus alas al sol  
vamos creciendo  
somos dueños de un sueño  
de amor  
vamos uniendo nuestras voces  
en una canción.



HECTOR MOLINA



SANTIAGO CUATRO

"LA RISA, LA VIDA"

Autor: Ricardo de la Fuente  
Intérpretes: Santiago Cuatro



I  
Risa, muestra tu rostro  
nos queda mucho por andar,  
nos queda mucho,  
risa que eres presente,  
te siento ausente una vez más.

Risa desorientada  
te veo cansada de tu verdad.  
Risa mal provocada y socavada  
echa pie atrás.

Estríbilo (Con repetición)

La risa, la vida, le dicen la diva  
y es simple y esquila, en la justa  
medida  
la risa espontánea, sin el formulario:

sin cuello y corbata y sin traje largo,  
la risa retrato y contrato del alma,  
que firma el balance mil veces  
al año.

que nadie la priva, ni el hermano;

la risa de siempre, la risa de antaño;

II

Risa, que a la deriva  
te fuiste un día a la deriva,  
al solaz,  
vuelve, te necesito  
y te prometo: ser más locuaz.

Risa que fuieste canto,  
dime si el llanto  
te hizo cambiar.  
risa tus expresiones  
hacen más fácil  
el caminar.

(A estríbilo con repetición y fin)

EL SALTO DEL NEGRITO

Autor: Oscar Carrasco  
Intérprete:

Mi piel ajena a todo  
lo que te pasa negrito  
te ando buscando cholito  
en la quema del solcito

Han de saber ustedes  
que no es la piel la que se ve  
es uno de los tantos negros  
que con negritas andan bien

Recomendando en este siglo  
p'a ver si puedes mantener  
como semilla de su pueblo  
el rostro del que ayer se fue

Bajo y subo la cuesta  
hasta que ya no dé más

he perdido mi pasado)  
en esta tierra soñando) Bis

Hay que seguir cantando  
hay que seguir bailando  
no te quedes negro  
no te quedes solo zando

He'i de venido de lejos  
donde la tierra hace sonar  
las notas que salen del alma  
que el promesero va a bailar

Con la esperanza de la china  
con la ilusión de despertar  
sin soledades que lo asusten  
abre la pachamama al sol

Bajo y subo la cuesta  
hasta que ya no dé más  
he perdido mi pasado)  
en esta tierra soñada) Bis

A NUESTRO MAR

Autor: Ricardo Jara Lorca  
Intérprete: Los Cuatro de Chile

Nuestro mar, la esperanza  
de aquél artesano  
que teje su red, como cuna de sueños,  
nuestro mar tiene vida,  
sustenta al playero,  
si hasta una gaviota detiene su vuelo.

Nuestro mar es inmenso  
y bana una estrella  
vestida de blanco de rojo y azul  
es el fiel centinela  
de nuestra bandera  
del norte hasta el sur.

Mar, mar chileno,  
nos das con orgullo  
valor en la historia,  
mar, mar chileno,

testigo de glorias  
para Chile entero.

Nuestro mar es riqueza  
reserva escondida,  
es el patrimonio de manos curtidas  
nuestro mar, un espejo  
entre algas marinas  
donde se refleja una rada sin vida.

Nuestro mar fue el destino  
de ilustre marino  
que fundió en las aguas su voz cristalina,  
nuestro mar, es un canto de notas salinas  
en el litoral.

Mar, mar chileno.  
Mar, mar chileno . . .

"JOSE MIGUEL Y MERCEDES"

Autora: José Cornejo Aliaga  
Ramón Edo. Castro  
Intérpretes: Los Paracas

En el jardín de mi tierra  
crecieron rosa y clavel,  
y el jardinero les llama  
Mercedes, José Miguel  
en el jardín de mi tierra

En tierras muy lejanas  
muere el clavel

y la rosa se ha muerto  
junto con él  
en tierras muy lejanas  
muere el clavel

Junto con él jay si!  
perdió el color  
porque las rosas mueren  
de tanto amor.

Cuidemos nuestras flores  
de los dolores.



LOS PARACAS



## TELEPROGRAMAS

CANAL 13



- 11.30 CARTA DE AJUSTE. "Clásicos en Digital".
- 12.00 PLAZA SESAMO, programa didáctico.
- 12.30 BONANZA, serie del oeste americano protagonizada por Lorne Greene y Michael Landon.
- 13.15 DIBUJOS ANIMADOS.
- 13.45 COLONIA DEL VALLE, comedia de aventuras. Hoy: "Mujeres y Correos". La moralidad de Stella es puesta en tela de juicio cuando se sabe que le llegan unas revistas prohibidas por correo. Su correspondencia es interceptada por lo que Stella desliza, a propósito, en un buzón una carta que dejará a todos pasmados. Con Barbara Eden.
- 14.00 TELESTARDE: Noticias.
- 14.30 ANAKENA, Teleserie chilena.
- 15.30 EL ZORRO, serie de aventuras basadas en la novela "La maldición de Capistrano", del escritor norteamericano Johnston McCulley. Dibujos animados.
- 16.00 EL NIÑO DE PAPEL, aventuras protagonizadas por Carlos Villagrán y Julio Jung.
- 16.30 LAS AVENTURAS DE B.J., serie protagonizada por Greg Evigan y su mono Bear. Hoy: Desde el oscuro pasado.
- 17.30 SOLID GOLD, especial musical: Gloria Gaynor-Crystal Gayle-José Feliciano-Christopher Cross-Gladys Knight.
- 18.00 CINE EN SU CASA, hoy: "Corsarios de Trípoli". Dirigida por Félix Feist. Actores: Paul Henreid, Patricia Medina y John Miljan. Película de aventuras de capa y espada con la historia de una hermosa princesa que al perder su trono —ante la invasión del enemigo— recurre a la ayuda de un corsario para derrotar a los usurpadores, a cambio de una fabulosa recompensa.
- 20.00 EL SALVAJE Y SORPRENDENTE MUNDO DE LOS ANIMALES, serie documental realizada por Time Life. Hoy: "Entre mareas". Las zonas comprendidas entre las altas y bajas mareas son las más ricas, pero a la vez las más hostiles de la tierra. Las especies deben adaptarse entonces a los bruscos cambios en sus condiciones de vida.
- 20.25 HASTA MAÑANA
- 20.30 TELETELCE, noticias.
- 21.30 PROFESION PELIGRO, serie de acción y aventuras protagonizada por Lee Majors.
- 22.30 HOMBRES DE BLANCO. Hoy: "En busca de una chica para tí".
- 23.30 TELENOCHE: Noticias
- 23.45 UN HOMBRE EN LA CASA, Richard O'Sullivan-Paula Wilcox-Sally Thomsett.

CANAL 11



- 06.45 CARTA DE AJUSTE
- 06.50 APERTURA
- 07.00 TELEONCE AL DESPERTAR. Programa misceláneo. Conduce: Jorge Renocer.
- 08.30 CIERRE
- 15.50 CARTA DE AJUSTE
- 16.00 FIESTA DE DIBUJOS ANIMADOS. Hoy: Popeye, Valle de los Dinosaurios, Robot's Marca.
- 18.00 MUSICA JUVENIL 83. Programa juvenil. Conduce: Pilar Cox.
- 18.30 CINE EN EL ONCE. Hoy: "La banda de los doberman". Con: Byron Mabe, Julie Parrish, Hal Reed y Siming Bow. Director: Byron Chudnow. (Primera parte). Un delincuente luego de fracasar en sus asaltos a banco, decide buscar otra clase de cómplices; una noche ve con asombro cómo se las arreglan tres perros doberman para detener a un trío de ladrones. Entonces reúne a su pandilla, les cuenta su plan y contrata mediante engaños a un experto entrenador de canes. Más tarde con el apoyo de seis doberman programa un asalto a otro banco y todo sale a la perfección, pero surge un problema con su cómplice...
- 20.00 NOTICIAS EN DIRECTO.
- 21.20 CASIMIRO.
- 21.25 EL PRECIO DEL DEBER. En el capítulo de hoy: "Vestidas para cazar". Con: Daniel J. Travanti, Michael Conrad, Michael Warren, Bruce Weitz, Joe Spano y Betty Thomas.
- 22.30 INFAMIA. Producción mexicana con la actuación de Susana Dosamantes y Julio Aleman en los roles estelares.
- 23.30 NOTICIAS EN DIRECTO. Las últimas informaciones con Fernando James.
- 23.45 CUANTO VALE EL SHOW? Recuento con los valores más destacados que se presentaron durante el año 1982.
- 01.00 EN DIRECTO—ULTIMA EDICION. Un resumen informativo con las noticias más destacadas de Chile y el mundo.

CANAL 7



- 11.15 CARTA MUSICAL
- 11.30 MATINAL INFANTIL. Dibujos animados
- 12.35 USTED LO HA PEDIDO. Importantes hechos y hazañas del mundo, son recordados especialmente para usted.
- 13.05 JAPPENING CON JA. Humor y música.
- 14.20 EDICION UNO. Avance noticioso.
- 14.30 ROJO VERANO. Teleserie de intrigas y pasiones, con Gladys Rodriguez y Rogelio Guerra.
- 15.15 UNA MUJER MARCADA. Teleserie mexicana con la actuación de Sasha Montenegro junto a Jorge Vargas.
- 15.50 LA HECHIZADA. Las simpáticas aventuras de una linda bruja casada con un mortal. Protagonizada por Elizabeth Montgomery y Dick York.
- 16.15 PIONEROS DEL OESTE. Serie de acción ambientada en el lejano oeste norteamericano. Con Rod Taylor como Ewen Thorpe.
- 17.10 EL CHAPULIN COLORADO. Humor y aventuras.
- 17.50 TARDES DE CINE.
- 19.30 CHIPS PATRULLA MOTORIZADA. Entretenida serie de acción policial, con las actuaciones de Terry Wilcox, como Jon y Erick Estrada, como Ponch.
- 20.30 SESENTA MINUTOS. Completo informe del acontecer nacional e internacional, presentadas por Raúl Matas y Paulina Nin de Cardona.
- 21.20 UNA SONRISA CON LUKAS
- 21.25 TV TIEMPO
- 21.30 KOJAK. "La Trampa". Protagonizada por Telly Savalas, como el teniente Ted Kojak.
- 22.30 JESSICA NOVAK. Serie que narra la vida de una joven y atractiva periodista de una de las cadenas más importantes de televisión norteamericana.
- 22.30 EDICION DOS. Síntesis noticiosa.
- 23.45 VILLA PARAISO. Con la actuación de Debbie Reynolds, como Sydney Chase.

CANAL 5



- 18.45 CARTA DE AJUSTE
- 19.00 VIDEO DISCO. La imagen y el sonido de los intérpretes de la música del momento. Hoy: Los ojos de Bette Davis, Kim Karnes; "My girl", Chilliwack; Come back, The J. Geils Band; Shenna Easton.
- 19.20 DE VACACIONES. Con Los Super Amigos, Jerry Lewis y las Fábulas del Verde Bosque.
- 20.30 LA NATURALEZA DEL PROFESOR ROSSA.
- 20.35 HOMBRE ARAÑA.
- 21.10 TELECRONICA.
- 21.30 GRAN HAWAII. Con Cliff Potts, John Dehner, Bill Lucking y Lucia Strasser. El episodio de hoy: "Sarah". Terry es una chica que vive en el refugio para niñas con problemas. Huye y comete un asesinato. Sarah, su tutora y novia de Mitch, se verá en serios problemas cuando...
- 22.30 EXTRANOS CAMINOS DEL AMOR. Con Helena Rojo, José Roberto y Angélica Chávez. Teleserie mexicana donde se mezcla el amor, pasiones, ambiciones y misterio en torno a la familia Guerra. Toda la familia Guerra deberá vivir en la misma casa antes de cobrar herencia.
- 23.30 CONVERSANDO. Con el padre Pienovi. Hoy: "Un gran educador de niños y adolescentes".

RED NORTE



- 12.45 PLAZA SESAMO. Programa infantil.
- 13.15 DOMINIC. Serie de aventuras con Richard Todd, Hildegard Neil, Murray Dale. Hoy: "Lucy y Harriet".
- 13.40 COLONIA DEL VALLE. Comedia de aventuras. Hoy: "La luz de la luna te ilumina", con Stella Johnson, Barbara Eden.
- 14.05 DANCIN DAYS. Teleserie brasileña con la actuación de Sonia Braga.
- 15.00 EL ZORRO. Serie de aventuras basada en la novela "La Maldición de Capistrano", del escritor norteamericano Johnston McCulley. Dibujos animados.
- 15.22 EL NIÑO DE PAPEL. Simpáticas aventuras con Carlos Villagrán.
- 15.55 BONANZA. Serie del oeste americano con Lorne Greene, Michael Landon.
- 16.45 PLAZA SESAMO.
- 17.10 LAS AVENTURAS DE B.J. Serie de aventuras protagonizada por Greg Evigan y su mono Bear. Hoy: "B.J. y la bruja".
- 18.00 SOLID GOLD.
- 18.45 AVANCE DE NOTICIAS
- 20.30 EL SALVAJE Y SORPRENDENTE MUNDO DE LOS ANIMALES.
- 21.00 HASTA MAÑANA
- 21.05 NOTICIAS
- 21.30 PROFESION PELIGRO.
- 22.30 HOMBRE DE BLANCO.
- 23.30 NOTICIAS
- 23.40 UN HOMBRE EN LA CASA.

# La Nación Espectáculos

Santiago de Chile  
Lunes 31 de Enero de 1983

## Para actuar en Viña llegó Lucía Méndez



Feliz con la posibilidad de actuar con artistas chilenos llegó Lucía Méndez, la actriz mexicana famosa por sus teleries y que ahora será jurado del Festival de Viña del Mar, cumpliendo además actuaciones en el Casino Municipal. "Se me dio la posibilidad de traer a mi ballet y a mis músicos, pero preferí trabajar con artistas locales para afianzar la amistad chileno-mexicana, ya que yo le debo mucho a Chile y adoro a su gente", señaló la atractiva Lucía Méndez.

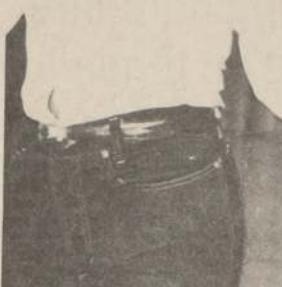
Haciendo recordar a Julio Iglesias, la actriz, cantante y bailarina dijo a su arribo que nos quería y amaba, porque siempre la hemos tratado con un cariño tan especial que nunca lo ha encontrado en otra parte del mundo. "Me tratan como a una hija, hermana o novia. Me cuidan de sobremanera, sintiéndome realmente querida. Por eso mi contribución será trabajar con los talentos chilenos, que sé que son muy buenos y que saben adaptarse al temperamento de cualquier artista", recalcó.

### CON SEIS PERSONAS

Lucía Méndez viene con una comitiva de seis personas, encabezada por la "mama" de la actriz. Aunque no quiso emitir ningún comentario, sonrió cuando se le afirmó si todavía estaba muy joven como para salir sola de casa. Con una simpatía extraordinaria agregó que no le tenía miedo a la Quinta Vergara con su mounstruo de 35 mil personas, porque ya había tenido contacto con el masivo público en el Madison Square Garden de Nueva York. Al conocer la capacidad del Cabaret del Casino Municipal de la Ciudad Jardín, señaló "Mil 200 personas es poquita gente".

Dentro de las innovaciones artísticas de Lucía Méndez es su incursión en el cine, donde debutó con la película "Los Reglos Torcidos de Dios", donde hizo el rol de una paranoica y su hermano Abraham (que se inició como actor) de un demente. En

cuanto al disco, puntualizó que está dentro de los diez mejores del Hit Parade con la canción "Qué Clase de



LUCÍA MENDEZ a su arribo al país, compartió con quien quiso dialogar con ella. Lejos estaba el divismo. Ella es la primera embajada artística que llega para actuar en el Festival de Viña.

Hombre eres Tú". La artista llegó en un vuelo directo desde México y permanecerá en Chile hasta el 16 de febrero para luego ir a Hollywood a filmar otra película.

### "Villa Sonrisa"

## El libro de Carlos Helo agota primeros ejemplares

Junto con la distribución y venta de la obra, se iniciará la campaña de adquisición de un bien raíz que será el Hogar de los Cómicos



Está en circulación el libro "Villa Sonrisa", de Carlos Helo, pero todavía en estado "moro", es decir, sin bautizo a uno.

Junto con la distribución y venta del libro, se iniciará la campaña de adquisición de un bien raíz que será el Hogar de los Cómicos. Allí, los profesionales del humor en edad avanzada tendrán "pan, techo y sonrisas". El slogan será "Nunca más en la Plaza de Armas".

Carlos Helo y ACOCHÍ (Asociación de Cómicos de Chile) están activamente trabajando y con muy buen resultado en este anhelado deseo de los artistas.

Las agencias de publicidad y los departamentos de marketing de las empresas le han dado el respaldo a esta nueva iniciativa del humorista.

Donde se encuentre un cómico actuando, a lo largo y ancho de nuestro país, estará la presencia del libro de Carlos Helo, para recordar públicamente y con el chiste a la vista, la campaña de la compra de la casa para los cómicos de Chile.

El humor de Carlos Helo quedó plasmado en las páginas de su libro "Villa Sonrisa", que ya circula privadamente y que pronto será bautizado y distribuido en el país.

De Teleonce

## Problemática del profesorado en 'Cuatro Mujeres Preguntan'

Cuánto han ganado o perdido los profesores con el traspaso a las municipalidades en el tema que deberá responder Alvaro Arriagada, Ministro de Educación, en el programa "Cuatro Mujeres Preguntan", que transmite la Corporación de Televisión de la Universidad de Chile, mañana a las 21, 25 horas.

El Secretario de Estado, entregará además su opinión en relación a la formación académica que se le entre-

ga al alumno en este momento en Chile, y en especial, en lo que se refiere a la Educación Superior, que dará la libertad educacional existente, hoy es posible abrir sin mayores trámites universidades particulares casi sin limitaciones de cupos y con bastantes menos exigencias para los postulantes que las que solicitan otros planes.

Los riesgos de tal medida, las implicaciones que tendrá para el país y el futuro para aquellas personas que opten por esa educación, serán otras disyuntivas a las cuales deberá responder la autoridad. Hasta el momento se desconoce la opinión personal de Alvaro Arriagada, de ahí la importancia del programa para el futuro educacional de nuestros jóvenes.

Pero si la materia escolar es relevante, también es importante el problema que les toca vivir a quienes les corresponde impartirla. Los profesores desde hace algunas décadas han sido motivo de diferentes planteamientos educacionales y administrativos a los cuales han debido adaptarse. El último de todos el traspaso a las municipalidades como entes administradoras y reordenadoras del quehacer escolar.

Luego de la presentación de los 20 temas de la competencia el jurado debió elegir a los ganadores en una difícil tarea. Entre los artistas que participaron en el show destacó la presencia de Analía, el lolo Sebastián, Roberto Valdes, Cristóbal, Los Morisquetos, Zalo Reyes, Wendy y Los Perlas.

Y el alumno en este momento en Chile, y en especial, en lo que se refiere a la Educación Superior, que dará la libertad educacional existente, hoy es posible abrir sin mayores trámites universidades particulares casi sin limitaciones de cupos y con bastantes menos exigencias para los postulantes que las que solicitan otros planes.

Tal como todas las cosas, hay amigos y enemigos de la norma. Ventajas y desventajas, porque la perfección pura no existe. Sin duda, el Ministro comentará la norma y entregará más luz al respecto para que la opinión pública tome conciencia de la medida.

Julio Zegers

## "Mi tema es una creación total"

Aunque ya se le da como favorito, el cantautor nacional no cree que este año sea el ganador

"El tema con que me presento es una creación total, mía", señala Julio Zegers, el rubio y ya maduro cantautor que comenzó una nueva etapa en su vida de artista por razones de índole personal y por la imposibilidad de contener por más años su necesidad de expresión a través de la música.

Añade que "con 'El cuento del lobo' he querido expresar algo simple, pero profundo en un estilo de música que siempre corresponde a mí forma de expresión. No es una obra maestra y como siempre sucede, no estoy satisfecho por ciento contento con los resultados, pero alguna vez tenía que regresar".

Siente como un compromiso real con él mismo el haber ganado dos festivales anteriores y "el oír cada vez, que el jurado se equivocó al darme el primer lugar con 'Los Pasajeros', dejando de lado el célebre 'Let me try again' que lanzaría al mundo no Viña, sino Frank Sinatra".

Se inició en su vida musical junto con su gran amiga Gloria Simonetti, quien ha tenido evidente injerencia en este regreso del barbudo y ahora accidentado artista. Luce menos bohemio que en sus primeros años en la música, pero igual se moviliza en su enorme moto. Es un equitador de premios y carrera y un serio profesional y padre de familia.

Su canción "El cuento del lobo" es una parábola en apariencia sencilla, pero con mensaje poético y trascendental de unidad, amor y nostalgia. Timido y correcto sabe situarse en un lugar tranquilo de observador en lo que él llama "la salsa festivalera".

No cree que llegue a ganar este evento, pero si está seguro que hará oír su voz y con eso le basta.



Julio Zegers se encuentra en una nueva etapa de su vida artística. "Tenía que volver a actuar por una necesidad personal", explicó.

## Super Onda

### ¡APARECE MAÑANA MARTES!

Un suplemento juvenil diferente, con noticias y copuchas del mundo del espectáculo y todas las actividades que la gente joven está desarrollando en el verano. Lean:

Gabriela Velasco volvió a lo suyo



Entrevista humana a la animadora de Televisión Nacional, que retornó a la conducción del TV-Tiempo después de estar ausente varios años por abocarse a programas infantiles.

### LOS ULTIMOS PREPARATIVOS PARA EL FESTIVAL

Nuestros reporteros enfocan la preparación del evento desde varios ángulos, y lo que será la transmisión por televisión, hasta las copuchas y rumores de moda.



RAÚL MATAS PONE LOS PUNTOS SOBRE LAS IEs

El conductor estrella de "60 Minutos" se refiere a rumores sobre su cambio de canal y su regreso a España, donde residió varios años y ganó parte del prestigio profesional que hoy conserva.

### TODOS PARTICIPAN EN LOS VERANOS RECREATIVOS

Informe de la Secretaría Nacional de la Juventud sobre las múltiples actividades que comprende este programa en las comunas del Área Metropolitana.

### FERNANDO UBIERGO SE QUEDÓ SIN SU REGALÓN

El astro, ganador de Benidorm, cuenta paso a paso la experiencia de perder a un ovejero alemán que fue su más cercano amigo en los últimos cuatro años.